

**TAJIMA**

**Máquina de bordar**

**SAI** 采

**Manual de operação**

**MDP-S0801C(200×300)S**



Mantenha este manual à mão mesmo depois do uso, para referência futura.





# Introdução

Obrigado, e parabéns pela sua compra da SAI 彩 (MDP-SC). Antes de usar a máquina de bordar, leia todo este manual para ter a certeza de obter conhecimento suficiente dos procedimentos para operar a máquina.

## Organização do manual

Os manuais para esta máquina estão organizados como segue. Consulte as várias seções conforme necessário.

| Nome                             | Propósito   |
|----------------------------------|---|
| Manual de operação               | Consulte este manual quando estiver operando a máquina.   |
| Setup Guide (Guia de Instalação) | Consulte este manual quando estiver instalando a máquina. |

## Convenções usadas neste manual




Precauções que obrigatoriamente devem ser observadas para evitar ferimento ou dano às pessoas que operam a máquina ou outras pessoas estão indicados a seguir:

| Indicação | Explicação  |
|-----------|---|
| PERIGO    | Indica que o uso impróprio pode criar uma situação de perigo que, se não for evitada, resultará em morte ou ferimentos sérios (*1)                                    |
| AVISO     | Indica que o uso impróprio pode provocar uma situação de perigo que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos sérios (*1)                           |
| CUIDADO   | Indica que o uso impróprio pode provocar uma situação de perigo que, se não for evitada, poderá resultar em ferimentos leves ou moderados, ou dano à propriedade (*2) |

(\*1)Choques elétricos, ferimentos graves ou ossos fraturados que exijam hospitalização ou várias consultas ao hospital como resultado dos ferimentos.

(\*2)Ferimentos que não exigem hospitalização ou muitas consultas hospitalares.

Também note que os símbolos seguintes são usados para indicar instruções que devem ser observadas.

| Símbolo   | Explicação  |
|---|---|
|  | Este conteúdo está relacionado a procedimentos que devem ser evitados.        |
|  | Você corre o risco de choque elétrico se estas instruções não forem seguidas. |
|  | No interesse da segurança, estas instruções devem ser seguidas.               |

## Advertências

A aparência externa e as especificações desta máquina ou o conteúdo dos manuais estão sujeitos a alterações sem aviso prévio, no interesse de aprimoramento do produto.

Copiar o conteúdo deste manual sem permissão é proibido.

# Conteúdo

|   |           |
|---|-----------|
| <b>INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA</b>                              | <b>4</b>  |
| Etiquetas de AVISO  | 13        |
| <b>Capítulo 1 Vamos aprender os nomes dos componentes e o que fazem</b> | <b>14</b> |
| 1.1 Unidade principal da máquina  | 14        |
| 1.2 Tela inicial  | 16        |
| 1.3 Operações básicas na tela   | 17        |
| <b>Capítulo 2 Pronto para bordar</b>                                    | <b>18</b> |
| 2.1 Substituir as agulhas   | 18        |
| 2.2 Passar a linha superior   | 19        |
| 2.3 Colocar a bobina no lugar   | 22        |
| 2.3.1 Remover a caixa de bobina   | 22        |
| 2.3.2 Colocar a bobina no lugar   | 22        |
| 2.3.3 Colocar na lançadeira   | 23        |
| 2.4 Preparar o bastidor de bordado                                      | 24        |
| 2.4.1 Montar o tecido no bastidor de bordado                            | 24        |
| 2.4.2 Colocar o bastidor de bordado                                     | 25        |
| <b>Capítulo 3 Como bordar</b>   | <b>26</b> |
| 3.1 Ligar a energia   | 26        |
| 3.2 Iniciar o bordado   | 28        |
| 3.2.1 Carregar o desenho a ser bordado                                  | 28        |
| 3.2.2 Selecionar o número da agulha                                     | 30        |
| 3.2.3 Definir a orientação do desenho e o ponto de iniciar              | 31        |
| 3.2.4 Mover o bastidor para o ponto de iniciar o bordado                | 32        |
| 3.2.5 Confirmar se o desenho se encaixa na área do bordado              | 33        |
| 3.2.6 Selecionar a velocidade   | 34        |
| 3.2.7 Iniciar o bordado   | 35        |
| 3.2.8 Parar a máquina   | 37        |
| 3.2.9 Quando a linha arrebenta durante o bordado                        | 39        |
| 3.3 Finalizar o bordado   | 40        |
| 3.3.1 Remover o bastidor e o tecido                                     | 40        |
| 3.3.2 Verificar a tensão da linha superior                              | 40        |
| 3.3.3 Desligar a energia da máquina                                     | 41        |
| <b>Capítulo 4 Obter o máximo da máquina</b>                             | <b>42</b> |
| 4.1 Ocultar ícones na tela Inicial                                      | 42        |
| 4.2 Armazenar ou remover um desenho como um favorito                    | 43        |
| 4.3 Carregar desenhos de história ou dos favoritos                      | 45        |
| 4.4 Carregar um desenho de um PC  | 47        |
| 4.5 Carregar um desenho usando um leitor de código de barras            | 49        |
| 4.6 Editar as cores de um desenho                                       | 50        |
| 4.6.1 Tela de configuração do n.º da agulha                             | 51        |
| 4.6.2 Definir o número da agulha  | 52        |
| 4.6.3 Trazer o bastidor para a frente durante o bordado                 | 53        |
| 4.6.4 Parar na troca de cor   | 54        |
| 4.6.5 Repetir troca de cor  | 55        |
| 4.7 Definir as cores de linha   | 56        |
| 4.7.1 Selecionar do banco de dados                                      | 56        |



|  |            |
|--|------------|
| 4.7.2 Selecionar da paleta de cores . . . . .  | 58         |
| 4.8 Trazer o bastidor rapidamente para fora . . . . .  | 59         |
| 4.9 Retroceder/Avançar o bastidor de acordo com o desenho. . . . .                           | 60         |
| 4.10 Operação manual . . . . .   | 61         |
| 4.10.1 Mover o bastidor manualmente . . . . .  | 61         |
| 4.10.2 Mudar manualmente a posição da agulha. . . . .  | 62         |
| 4.10.3 Cortar a linha manualmente . . . . .  | 63         |
| 4.11 Usar o marcador de mira laser . . . . .   | 64         |
| 4.12 Usar o software de criação de desenho . . . . .   | 65         |
| <b>Capítulo 5 Bordar Monogramas . . . . .</b>  | <b>66</b>  |
| 5.1 Monogramas . . . . .   | 66         |
| <b>Capítulo 6 Configurar a máquina . . . . .</b>   | <b>70</b>  |
| 6.1 Ajustar as definições do bordado . . . . .   | 70         |
| 6.1.1 Detectar quebra de linha . . . . .   | 71         |
| 6.1.2 Arrematar no início do bordado . . . . .   | 72         |
| 6.1.3 Mudar o comprimento da linha superior depois de cortar . . . . .                       | 73         |
| 6.1.4 Mover o cabeçote depois que o desenho foi bordado. . . . .                             | 73         |
| 6.1.5 Ajustes para corte automático da linha . . . . .                                       | 74         |
| 6.2 Ajustes do bastidor . . . . .  | 75         |
| 6.2.1 Ajustar o tipo do bastidor a ser usado . . . . .                                       | 75         |
| 6.2.2 Memorizar a origem do bastidor . . . . .   | 76         |
| 6.2.3 Memorizar a origem do bastidor ao ligar . . . . .                                      | 78         |
| 6.2.4 Ajustar o intervalo de movimento permissível para o bastidor . . . . .                 | 79         |
| 6.2.5 Retornar o bastidor para a sua posição original depois de movê-lo manualmente. . . . . | 80         |
| 6.3 Ajustar o comportamento entre etapas quando se repetir o mesmo n.º de agulha . . . . .   | 81         |
| 6.4 Configurar a rede . . . . .  | 82         |
| 6.5 Configurar a data e a hora . . . . .   | 84         |
| 6.6 Definir o idioma usado para exibição no painel de operação . . . . .                     | 85         |
| 6.7 Exibir as informações sobre a máquina . . . . .  | 86         |
| 6.8 Mudar a cor do papel de parede no painel de operação . . . . .                           | 87         |
| 6.9 Outras configurações . . . . .   | 88         |
| <b>Capítulo 7 Utilizar acessórios opcionais . . . . .</b>                                    | <b>89</b>  |
| 7.1 Usar o bastidor de boné . . . . .  | 89         |
| 7.1.1 Acoplar a unidade do bastidor de boné à máquina . . . . .                              | 89         |
| 7.1.2 Posicionar um boné no bastidor de boné . . . . .                                       | 91         |
| 7.1.3 Posicionar o bastidor de boné na unidade de suporte do boné . . . . .                  | 93         |
| 7.1.4 Mudar as configurações para o bastidor . . . . .                                       | 94         |
| 7.1.5 Remover o bastidor de boné . . . . .   | 95         |
| <b>Capítulo 8 Apêndice . . . . .</b>   | <b>96</b>  |
| 8.1 Produzir lindos bordados . . . . .   | 96         |
| 8.2 Manutenção . . . . .   | 97         |
| 8.2.1 Limpar a máquina . . . . .   | 97         |
| 8.2.2 Lubrificação . . . . .   | 98         |
| 8.3 Solução de problemas . . . . .   | 101        |
| 8.3.1 O que fazer quando uma mensagem de erro for exibida . . . . .                          | 101        |
| 8.3.2 O que fazer quando os resultados do bordado não são os esperados. . . . .              | 106        |
| 8.3.3 O que fazer se repentinamente faltar energia durante o bordado. . . . .                | 108        |
| 8.4 Especificações . . . . .   | 109        |
| <b>Índice. . . . .</b>   | <b>111</b> |

# INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

Leia todas as instruções antes de usar esse equipamento.

Ao se usar um aparelho elétrico, precauções básicas de segurança devem sempre ser seguidas, incluindo o seguinte:

## PERIGO

### Para reduzir o risco de choque elétrico:

- ⊘ Não deixe o aparelho sozinho quando estiver ligado à tomada. Sempre desligue o aparelho da tomada imediatamente após usar e antes de limpar.

## AVISO

Incêndio, choque elétrico ou ferimentos poderão ocorrer se as seguintes instruções não forem respeitadas.

### ⊘ Use apenas para o propósito pretendido

Esta máquina é projetada para uso doméstico ou comercial. Apenas utilize este produto para bordar roupas, têxteis ou outros tecidos similares.

### ⊘ Não desmonte, conserte ou modifique esta máquina

Se esta máquina deixar de funcionar normalmente, não tente consertá-la por conta própria. Entre em contato com o seu revendedor.

### ⊘ Mantenha dispositivos médicos eletrônicos implantados internamente distantes desta máquina

Imãs poderosos, que podem provocar mau funcionamento de marca-passos cardíacos e outros dispositivos, são utilizados no interior desta máquina. Sempre que quaisquer sintomas estranhos (tontura, vertigem, palpitação) forem sentidos, afaste-se imediatamente da máquina, ou pare de utilizá-la.



**❗ Se fumaça, odores estranhos ou sons anormais forem emitidos**

DESLIGUE o interruptor de energia e puxe da tomada o plugue do cabo de energia. Em seguida, entre em contato com o seu revendedor.

**❗ Para evitar incêndio, choque elétrico e mau funcionamento**

Em cada uma das situações seguintes, DESLIGUE o interruptor de energia e puxe da tomada o plugue do cabo de energia. Caso contrário, há risco de incêndio, choque elétrico ou mau funcionamento.

- Depois de utilizar a máquina
- Quando não pretender utilizar a máquina por um longo período
- Depois que tenha ocorrido uma falta de energia enquanto a máquina estava sendo utilizada
- Antes de fazer a manutenção da máquina
- Antes de sair do local no qual a máquina está localizada
- Quando ouvir um trovão

**⚠ Manuseie o cabo de energia, o adaptador de energia e as tomadas com cuidado**

Certifique-se de observar as instruções abaixo. Incêndio ou choque elétrico podem resultar de manuseio inadequado.

- Utilize apenas o cabo de energia e o adaptador de energia fornecidos.
- Evite danificar o cabo de energia, todos os demais fios e cabos e o adaptador de energia. Não modifique, aqueça, agrupe ou aplique força indevida (puxar ou torcer) nestas peças.
- Insira a tomada com firmeza de modo que fique completamente inserida.
- Nunca ligue ou desligue a tomada com as mãos molhadas
- Pare de usar imediatamente a máquina se o cabo de energia estiver danificado, se tiver fios expostos ou tiver fios arrebitados; em seguida, substitua o cabo de energia por um novo.

**⚠ Utilize um fornecimento de energia com a tensão correta**

Não use esta máquina com fornecimentos de tensões que sejam diferentes daquela que é indicada. Evite utilizar tomadas que sejam compartilhadas por diversos dispositivos.

**⚠ Tenha cuidado para impedir que qualquer água, produtos químicos etc. entrem na máquina**

Não permita que água ou produtos químicos entrem nas partes elétricas da máquina. Isto pode causar curto-circuitos internamente, que podem levar a incêndio ou choque elétrico. Se água ou produtos químicos entraram na máquina, DESLIGUE o interruptor de energia e desconecte o plugue de energia da tomada. Em seguida, entre em contato com o seu revendedor.

**Para reduzir o risco de queimaduras, fogo, choque elétrico, ou ferimentos em pessoas:****⊘ Não permita que crianças utilizem esta máquina como um brinquedo**

Não permita que seja usado como brinquedo. Preste muita atenção quando essa máquina for usada próximo de crianças.

**⊘ Se a máquina estiver danificada**

Nunca opere esta máquina se ela tiver o cabo ou o plugue danificados, se não estiver funcionando adequadamente, se foi derrubada ou danificada, ou tiver caído na água. Consulte o revendedor e utilize este dispositivo depois que o exame, reparo, ajuste elétrico ou mecânico tenham sido realizados. Nunca derrube ou insira qualquer objeto em nenhuma abertura.

**⊘ Nunca bloqueie as entradas de ar da máquina**

Não use essa máquina com as entradas de ar bloqueadas. Mantenha as entradas de ar livres do acúmulo de linhas, poeira e retalhos de tecido.

**⊘ Verifique as condições da agulha**

Não use agulhas tortas nem despontadas.

**⊘ Não toque no tecido enquanto o bordado estiver sendo realizado**

Não puxe ou empurre o tecido ao costurar. Pode quebrar a agulha.

**⊘ A máquina é projetada apenas para uso interno**

Não utilize ao ar livre.

**⊘ Não use pulverizações em torno da máquina**

Não opere onde produtos aerosol (em spray) são usados ou onde oxigênio é administrado.

**⊘ Ao desligar o cabo de energia**

Não desligue puxando o cabo. Para desligar, puxe pelo plugue e não pelo cabo.



**Para reduzir o risco de queimaduras, fogo, choque elétrico, ou ferimentos em pessoas:****❗ Use apenas para o propósito pretendido**

Use esta máquina apenas para o seu uso pretendido, conforme descrito nesse manual. Apenas use acessórios recomendados pelo fabricante, conforme descritos nesse manual.

**❗ Mantenha os dedos e o rosto afastados da máquina enquanto ela estiver funcionando**

Mantenha os dedos longe das partes móveis. Atenção principalmente à área ao redor da agulha da máquina.

**❗ Utilize chapas de agulha especificadas**

Sempre use a chapa de agulha apropriada. A chapa errada poderá quebrar a agulha.

**❗ Ao preparar ou ajustar**

Desligue a máquina ("O") quando fizer qualquer ajuste na área da agulha, como passar linha na agulha, trocar a agulha, colocar linha na bobina, ou trocar o calcador, etc.

Sempre desligue a máquina da tomada quando for remover as tampas, lubrificar, ou qualquer outro ajuste mencionado nesse manual.

**❗ Ao desligar a energia**

Para desconectar, desligue a máquina e só então remova o plugue da tomada.

**❗ O aterramento apropriado é importante**

Conecte o aparelho apenas a uma tomada aterrada. Veja as INSTRUÇÕES DE ATERRAMENTO (Apenas para EUA e Canadá).

**❗ [Apenas para os países europeus]**

Este aparelho pode ser usado por crianças com 8 anos de idade ou mais e pessoas com capacidade física, sensorial ou mental reduzida ou com falta de conhecimento e experiência, se a elas for dada supervisão ou instrução relacionada com o uso de forma segura deste aparelho, e que entendam os perigos envolvidos. Crianças não devem brincar com este aparelho. A limpeza e a manutenção feitas pelo usuário não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

# GUARDE ESSAS INSTRUÇÕES

**CUIDADO**

Ferimentos leves ou danos materiais podem ocorrer se as instruções abaixo não forem respeitadas.

**⊘ Evite ambientes inadequados para usar/armazenar a unidade**

Não utilize ou armazene a máquina em qualquer um dos seguintes lugares, caso contrário, mau funcionamento, descoloração ou deformação poderão ocorrer.

- Ao ar livre
- Locais expostos à luz solar direta
- Lugares onde água ou qualquer outro líquido possa entrar em contato com a unidade
- Lugares situados próximo de chamas abertas, aquecedores, unidades de ar-condicionado, etc.
- Lugares com grandes quantidades de poeira ou umidade

**⊘ Não utilize ou armazene a unidade em locais sujeitos a temperaturas extremas**

Utilize e armazene esta máquina em lugares onde a temperatura varie de 5° a 40 °C.

**⊘ Não coloque quaisquer líquidos ou pequenos objetos metálicos nas imediações**

Não coloque quaisquer recipientes com líquidos ou pequenos objetos metálicos como parafusos, perto da máquina.

**⊘ Não remova a tampa da máquina**

A máquina nunca deve ser usada enquanto a tampa estiver removida.

**⊘ Não olhe diretamente para o raio laser**

Esta máquina contém um dispositivo de laser Classe 1, que está em conformidade com os regulamentos de segurança estipulados pelo Regulamento de Produtos Emissores de Radiação da FDA (21 CFR Subcapítulo J) e pelos padrões internacionais de “Segurança de Produtos Laser” da IEC60825-1. Não olhe diretamente para o raio laser, ou o veja através de uma lente ou outro instrumento óptico de uso observacional.



**❗ Se a máquina for derrubada, danificada ou deixar de funcionar adequadamente**

Imediatamente pare de utilizar a máquina e entre em contato com o seu revendedor.

**❗ Quando aparelhos de ar-condicionado forem usados**

Não permita que o ar fluindo de um aparelho de ar-condicionado atinja diretamente a máquina. Isso ajudará a evitar irregularidades nas linhas de bordados.

**❗ Quando mover a máquina**

Quando mover a máquina, peça a ajuda de pelo menos outras pessoas, e segure-a nos lugares especificados na parte inferior. Mova-a cuidadosamente enquanto presta atenção nos arredores.

**❗ Ao instalar a máquina**

Coloque a máquina numa superfície plana, mesa nivelada ou outra superfície estável antes de usá-la. Deixe espaço suficiente, de pelo menos 20 cm, nas laterais direita e esquerda da máquina, e entre ela e quaisquer paredes ou outros obstáculos, de modo que o movimento do bastidor não esteja bloqueado.

**❗ Observação e supervisão exigidas nos seguintes casos**

Um supervisor deve estar disponível para fornecer orientação quando a máquina for usada por pessoas com deficiências, pessoas que não tenham conhecimento e experiência para operar adequadamente uma máquina ou crianças. Além disso, crianças devem ser supervisionadas para que não brinquem com a máquina. Se utilizar memória USB (unidades pen drive USB), deve ser tomado o devido cuidado se crianças estiverem presentes, para evitar a ingestão.

**❗ Utilizar os dedos ou a ponteira para o painel de operação**

As operações utilizando o painel de operação podem ser feitas utilizando os dedos ou a ponteira fornecida.




**❗ A manutenção da máquina é importante**

Lubrifique com óleo os lugares especificados e faça a limpeza necessária nos intervalos especificados.

## INSTRUÇÕES DE ATERRAMENTO (Apenas para EUA e Canadá)

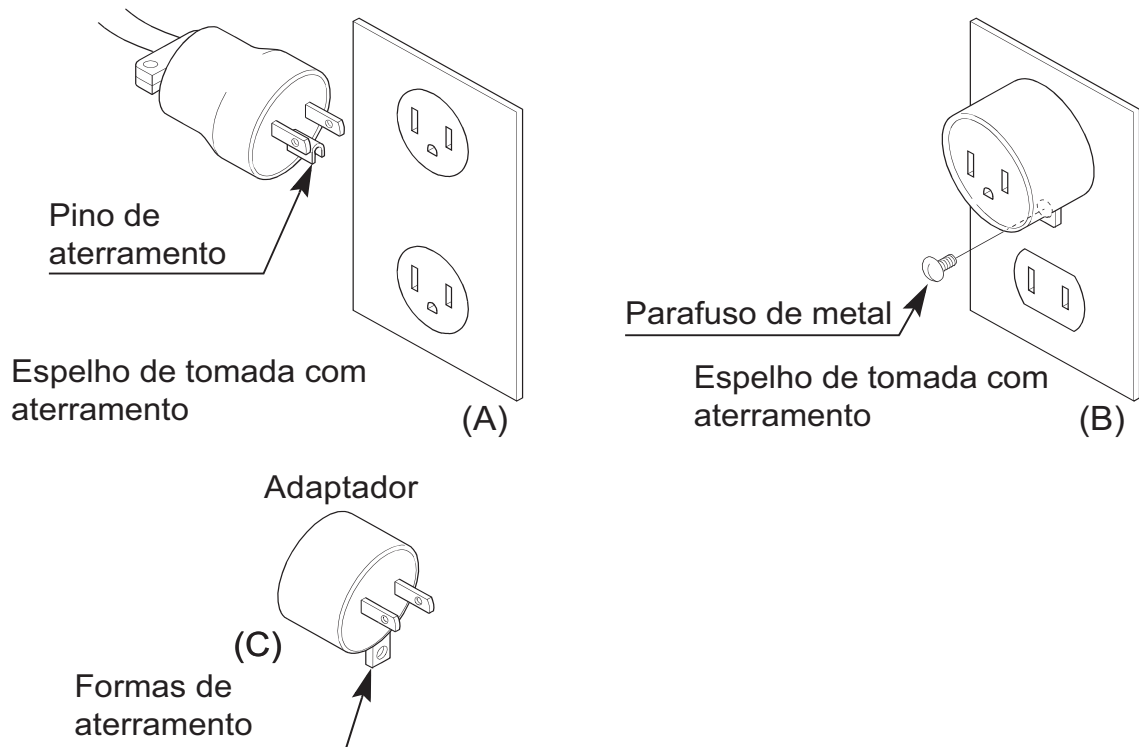
Este produto deve ser aterrado. Em caso de mal funcionamento ou avaria, o aterramento provê um caminho de menor resistência à corrente elétrica, reduzindo o risco de choque elétrico. Este produto é equipado com um cabo que possui um equipamento condutor e plugue de aterramento. O plugue deve ser colocado em uma tomada apropriada, devidamente instalada e aterrada de acordo com os códigos e regulamentos locais. devidamente instalada e aterrada de acordo com os códigos e regulamentos locais.

### PERIGO

-  Conexão indevida do fio terra pode resultar em risco de choque elétrico. O fio terra do equipamento é identificado pela cor verde com ou sem listras amarelas. Se precisar reparar ou trocar o cabo ou o plugue, não conecte o condutor de aterramento do equipamento a uma fase viva.
  -  Não modifique o plugue que acompanha esse produto – se não encaixar na tomada, peça a um electricista qualificado para instalar uma tomada adequada.
-  Confirme com um electricista qualificado se não entender as instruções de aterramento, ou se houver dúvida se o equipamento foi devidamente aterrado.

**! [Quando o produto é usado em classificação nominal de até 120 V]**

Este produto é para uso em um circuito nominal de 120V, e tem um plugue de aterramento parecido com o plugue ilustrado no esboço A na Figura-1. Um adaptador temporário, parecido com o adaptador ilustrado no esboço B e C, pode ser usado para conectar este plugue a uma tomada de 2 polos conforme mostrado no esboço B, se uma tomada aterrada apropriada não estiver disponível. O adaptador temporário só deve ser usado até que um eletricista qualificado instale uma tomada aterrada. Algumas tomadas possuem terminais próprios de aterramento. Sempre que o adaptador for usado, deve ser fixado com parafuso de metal.

Figura-1**Métodos de aterramento**



## Declaração sobre as Regras da FCC (Apenas para os EUA)

Este equipamento está em conformidade com a parte 15 das Regras da FCC. A operação está sujeita as duas seguintes condições: (1) este dispositivo pode não causar interferência prejudicial, e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferência que possa causar operação não desejada.

Nota: Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites de dispositivo digital Classe B, de acordo com a parte 15 das Regras da FCC. Estes limites são projetados para oferecer proteção razoável contra interferência prejudicial em uma instalação residencial. Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e usado em conformidade com as instruções, pode provocar interferência prejudicial às comunicações de rádio. No entanto, não há garantia de que a interferência não irá ocorrer em uma instalação particular. Se este equipamento causar interferência prejudicial à recepção de rádio ou televisão, que pode ser determinada ligando e desligando o equipamento, o usuário é encorajado a tentar corrigir a interferência por meio de uma ou mais das seguintes medidas:

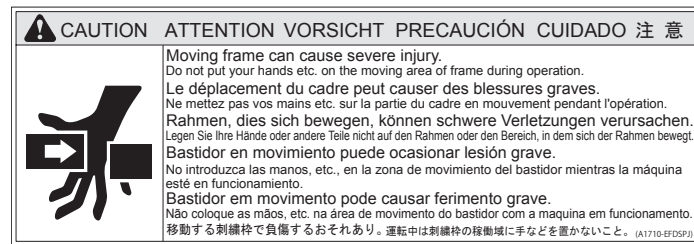
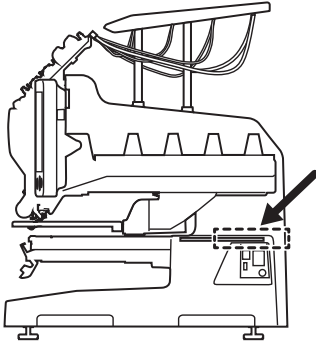
- Reorientar ou reposicionar a antena receptora.
- Aumentar a separação entre o equipamento e o receptor.
- Conectar o equipamento em uma tomada que esteja em um circuito diferente daquele no qual o receptor está conectado.
- Consultar o revendedor ou um técnico experiente em rádio/TV em busca de ajuda.

## Etiquetas de AVISO

Uma série de etiquetas de AVISO estão afixados na máquina. Observe cuidadosamente as mensagens contidas nas etiquetas de AVISO, e utilize a máquina com segurança. Não remova nenhuma das etiquetas de AVISO. Não as danifique ou rasure. Se alguma das etiquetas de AVISO não estiver mais no lugar, ou tenha ficado difícil de ler, entre em contato com seu revendedor.

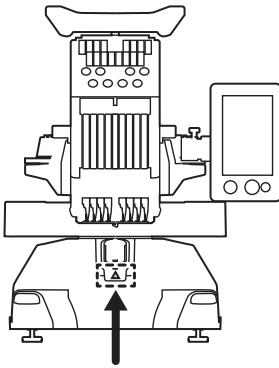
### Tenha cuidado para evitar beliscões

Enquanto operar a máquina, mantenha os dedos distantes do bastidor.



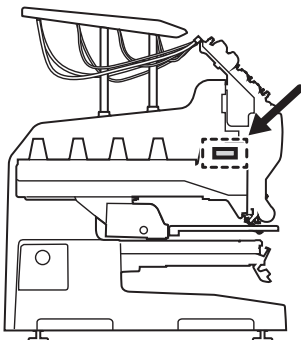
### Tenha cuidado com os dedos

Durante a operação, a lançadeira rotativa gira em alta velocidade, então mantenha os dedos distantes dela.



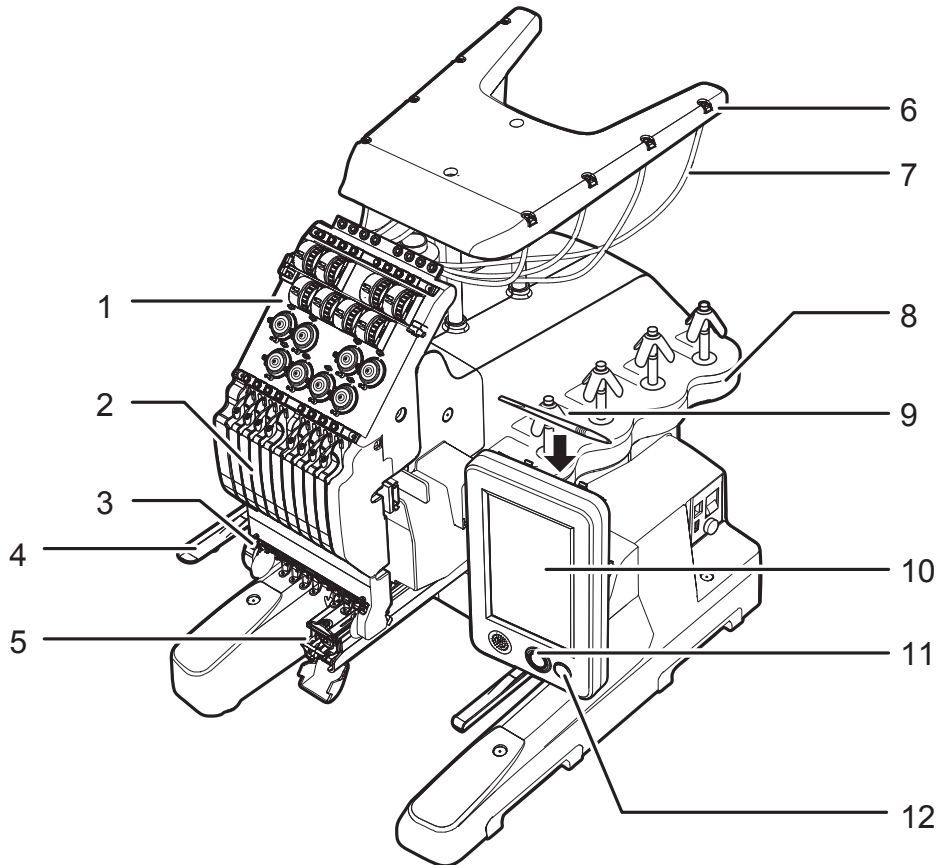
### Cuidado em relação ao laser

Um dispositivo de laser Classe 1 está dentro da unidade. Não olhe diretamente para o raio laser.

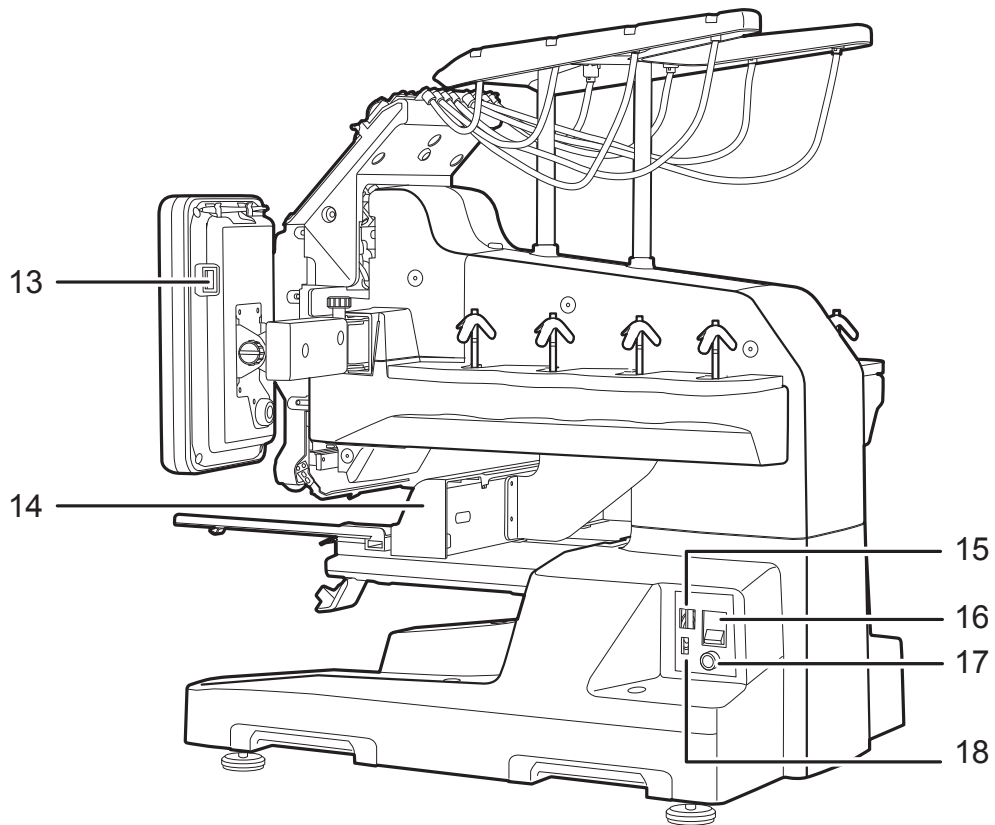


# Capítulo 1 Vamos aprender os nomes dos componentes e o que fazem

## 1.1 Unidade principal da máquina



| Número | Nome                          | Função  |
|--------|-------------------------------|---|
| 1      | Tensão da linha               | Ajusta a tensão da linha superior.  |
| 2      | Cabeçote                      | Desliza para a direita e esquerda; a agulha selecionada se move para a posição do bordado.  |
| 3      | Lâmpada LED da base da agulha | Esta lâmpada LED ilumina a área das agulhas.  |
| 4      | Suporte do bastidor           | Mantém o bastidor das peças fechadas (tubulares) no lugar.  |
| 5      | Base/lançadeira rotativa      | A máquina está equipada com lançadeira rotativa e dispositivo de cortar a linha. A bobina da linha inferior está localizada na lançadeira rotativa. |
| 6      | Porta-fio                     | Guia a linha superior.  |
| 7      | Mangueira                     | Tubo pelo qual a linha superior é passada.  |
| 8      | Base do porta-fio             | Sustenta a linha superior.  |
| 9      | Ponteira                      | Esta ponteira é projetada para uso com o painel de toque.   |
| 10     | Painel de operação            | Este painel de toque é usado para operar a máquina.   |
| 11     | Botão [START] (Iniciar)       | Pressione para começar a bordar.  |
| 12     | Botão [STOP] (Parar)          | Pressione para parar de bordar.   |

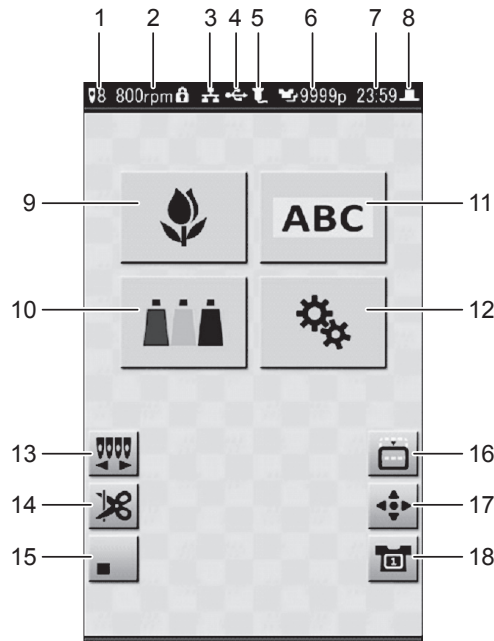


| Número | Nome  | Função   |
|--------|---|--|
| 13     | Porta USB (*)                                   | Usada para conectar uma memória USB ou leitor de código de barras. Usada principalmente ao conectar uma memória USB.               |
| 14     | Sistema de acionamento do bastidor (pantógrafo) | Move o bastidor para a frente e para trás, para a direita e esquerda.  |
| 15     | Porta LAN                                       | Usada para conectar um cabo LAN.   |
| 16     | Interruptor de energia                          | Alterna a energia para a máquina ligada/desligada.<br>[ ]: A energia está ligada.<br>[O]: A energia está desligada.                |
| 17     | Entrada de energia                              | Conecta o conector do adaptador CA   |
| 18     | Porta USB (*)                                   | Usada para conectar uma memória USB ou leitor de código de barras. Usada principalmente ao conectar um leitor de código de barras. |

(\*) Quando houver uma memória USB conectada, uma segunda memória USB não pode ser conectada à outra porta USB. O leitor de código de barras pode ser conectado simultaneamente com uma memória USB.

## 1.2 Tela inicial

Depois que o interruptor de energia estiver ligado (ON), a seguinte Tela inicial aparece no painel de operação.



| Número | Ícone | Descrição  |
|--------|-------|--|
| 1      |       | A agulha atual (Nº. 1 a 8) é exibida.<br><input type="checkbox"/> O sinal (X) é exibido enquanto o marcador de mira laser estiver aceso. |
| 2      |       | Indica a velocidade de costura.<br>O símbolo de cadeado é mostrado para os dados do desenho que tenham limitações de velocidade.         |
| 3      |       | Mostrado quando o PC e a máquina estão conectados através da rede.   |
| 4      |       | Mostrado quando a memória USB está conectada à máquina.  |
| 5      |       | Mostrado quando um leitor de código de barras está conectado à máquina.  |
| 6      |       | Exibe o número de ciclos completados para o desenho atual.   |
| 7      |       | Exibe a hora atual.  |
| 8      |       | Mostrado quando o eixo principal da máquina parou na posição normal.   |
| 9      |       | Seleciona os dados de desenho para bordar.   |
| 10     |       | Define as cores das linhas.  |
| 11     |       | Faz os ajustes para monogramas.  |
| 12     |       | Faz vários ajustes para a máquina.   |
| 13     |       | Faz as trocas manuais de cores.  |
| 14     |       | Corta manualmente a linha.   |
| 15     |       | Alterna entre exibir/esconder os ícones.   |
| 16     |       | Move o bastidor para a frente da máquina.  |
| 17     |       | Move o bastidor manualmente.   |
| 18     |       | Ajusta o tipo de bastidor.   |



## 1.3 Operações básicas na tela

1






O painel de operação é uma tela de toque.

Para alternar entre as telas, fazer ajustes etc., simplesmente toque nos ícones exibidos na tela de toque com o dedo ou com a ponteira fornecida com a máquina.

Há uma série de ícones que são usados em comum nas diversas telas do painel de operação. Sua finalidade é a mesma em todo painel.

Quando um ícone for selecionado, ou quando o ajuste estiver pronto para ser alterado, ele é destacado em amarelo.

### ■ Ícones usados em comum

| Ícone  | Descrição                 |
|--|---------------------------|
|   | Voltar uma tela           |
|   | Ir para a tela inicial    |
|   | Confirmar o ajuste        |
|   | Ir para a próxima página  |
|  | Ir para a página anterior |

## Capítulo 2 Pronto para bordar

Antes de começar a usar a máquina, prepare as agulhas, a linha e o tecido sobre o qual o bordado deverá ser aplicado.

### 2.1 Substituir as agulhas

Antes de começar a bordar, verifique a condição das agulhas e, se alguma delas estiver torta ou quebrada, substitua-as por novas agulhas, seguindo o procedimento abaixo.

Também será necessário trocar para agulhas apropriadas para o tipo de tecido a ser bordado ou o tipo da linha superior.

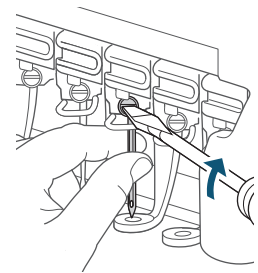
#### Cuidado

- ⊘ Sempre desligue o interruptor de energia da máquina antes de trocar quaisquer agulhas.
- ⊘ Se as agulhas não forem fixadas adequadamente, a linha poderá arrebentar ou as agulhas poderão entortar ou quebrar, impedindo que o bordado seja feito corretamente.

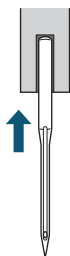
✍ Use as agulhas projetadas para uso em máquinas de bordar. (Recomendado: DB × K5Z1 [n.º 9 até 14] fabricada pela ORGAN NEEDLE CO., LTD.)

👉 Para informação sobre combinações apropriadas de tecido, linha e agulhas, consulte: "8.1 Produzir lindos bordados".

1. Enquanto segura a agulha, use a chave de fenda com cabeça chata (2,5 × 75) para afrouxar o parafuso e, em seguida, remover a agulha.

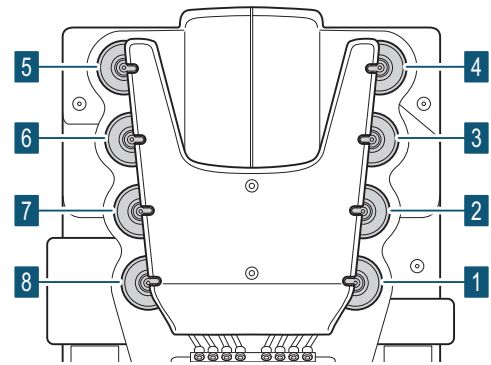
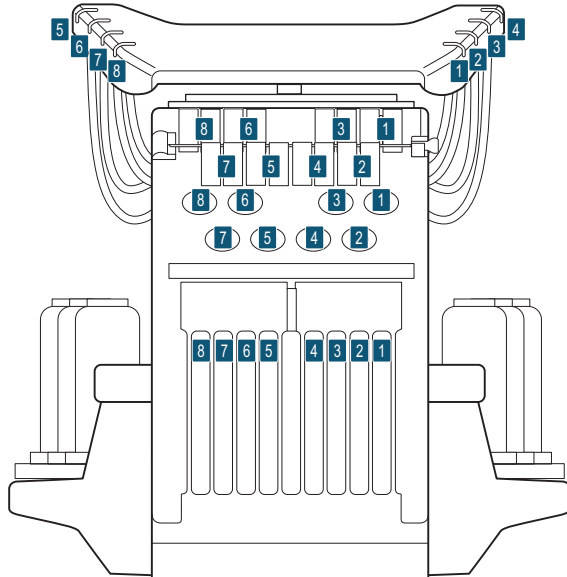


2. Insira uma agulha nova completamente dentro da barra da agulha, até você sentir que ela fez contato.
3. Posicione a agulha de modo que o sulco fique voltado para a frente. Em seguida, aperte o parafuso para fixá-la.



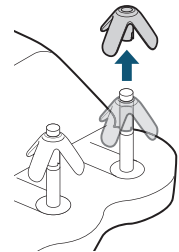
## 2.2 Passar a linha superior


A ilustração a seguir mostra os lugares pelos quais as linhas superiores devem ser passadas em cada agulha. Passe cuidadosamente cada linha superior, verificando se o caminho está correto em cada posição. Os números que aparecem na ilustração abaixo correspondem aos números das agulhas.

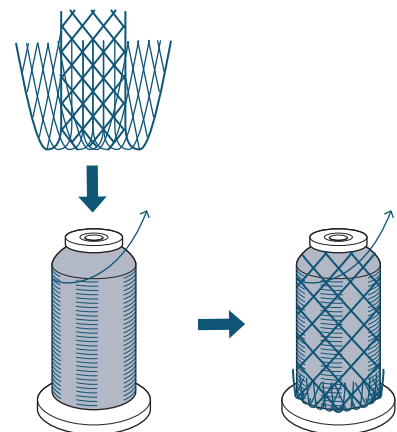


### 1. Coloque os carretéis de linha na base do porta-fio.

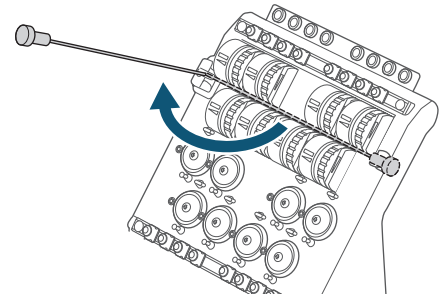
 Quando usar um carretel de linha com um núcleo pequeno, remova o prendedor do cone.



 Quando usar linhas metálicas (douradas ou prateadas) ou linhas com alta força de tensão, uma tela para cone (acessório) deve ser colocada sobre o carretel. Ao usar essa tela, você pode ajudar a impedir que linha enrosque. Se a tela for muito longa, dobre-a para fora, de modo que ela fique mais adequada à altura do carretel.

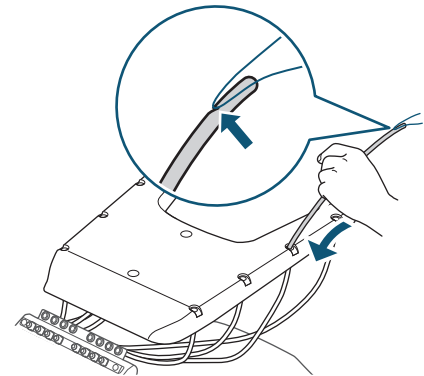


**2. Levante a barrinha do tensor.**

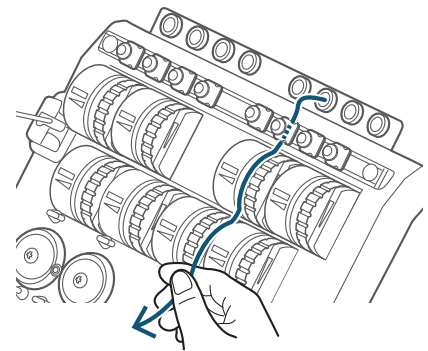


**3. Enganche a linha superior na ponta do passador de linha (peças acessórias), e a insira dentro da mangueira.**

Continue inserindo até que o passador saia pela outra extremidade da mangueira que está fixada na base de tensão.



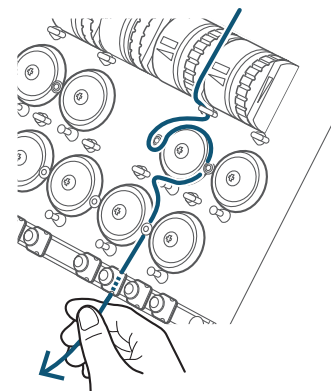
**4. Assim que a linha superior sair pela abertura do tubo, passe-a conforme é mostrado na ilustração à direita.**



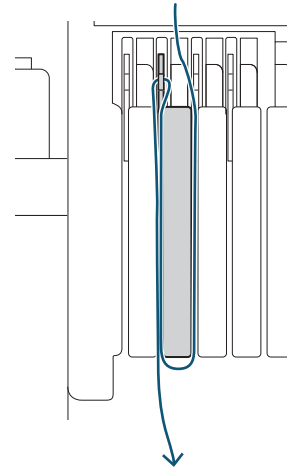
**5. Conforme é mostrado à direita, passe a linha superior através da guia da linha, e, passe-a em torno do disco de tensão rotativa.**




Uma seta, que mostra a direção pela qual a linha superior deve passar, está impressa em torno do disco de tensão rotativa. Siga esta seta quando enfiar a linha superior.

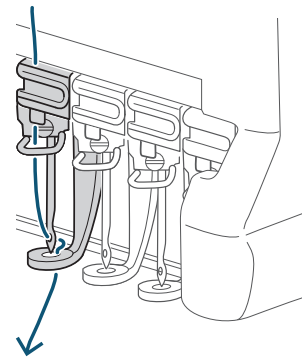
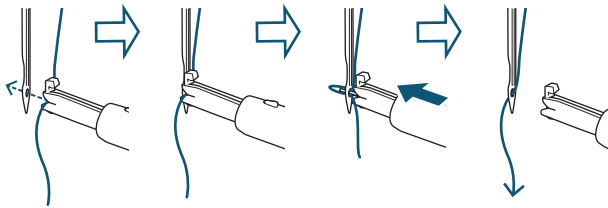


- 6.** Conforme é mostrado à direita, coloque a linha superior na abertura do protetor do estica-fio e, em seguida, passe-a através do orifício no topo.

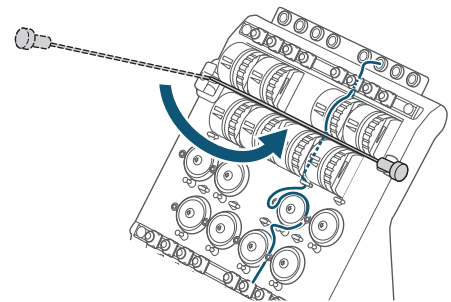


- 7.** Conforme é mostrado à direita, passe a linha superior através do furo da agulha.

 Se usar um passador (peças acessórias), passe a linha através do furo da agulha conforme é mostrado abaixo.



- 8.** Recoloque o eixo de pressionar a linha e pressione-o para baixo até que dê um clique no lugar.





## 2.3 Colocar a bobina no lugar

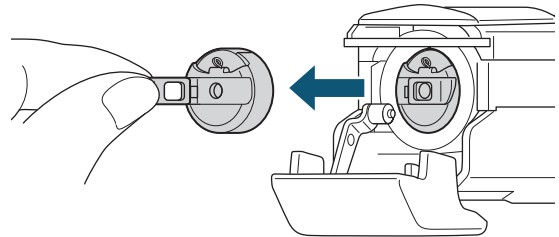
Inicialmente, apenas uma caixa de bobina é instalada na lançadeira rotativa e você precisará instalar uma bobina antes de utilizar a máquina. Primeiro, remova a caixa de bobina da lançadeira rotativa. Em seguida, depois de encher a linha inferior na bobina, coloque-a na caixa de bobina.

### Cuidado

 Desligue o interruptor de energia antes de remover ou inserir a caixa de bobina.

### 2.3.1 Remover a caixa de bobina

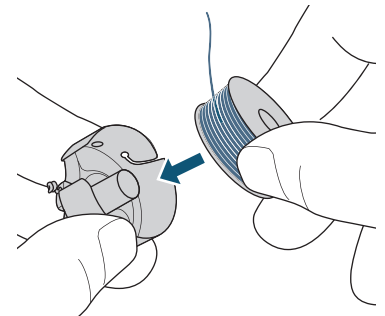
1. Abra a tampa da lançadeira rotativa.
2. Enquanto segura o gatilho de trava da caixa de bobina, remova a caixa de bobina da lançadeira rotativa.



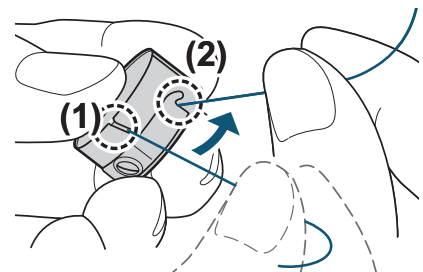
### 2.3.2 Colocar a bobina no lugar

1. Enquanto posiciona a bobina, coloque-a de modo que gire no sentido horário, a partir do lado direito.

 Se a direção do enchimento for invertida, ocorrerão anormalidades no bordado.



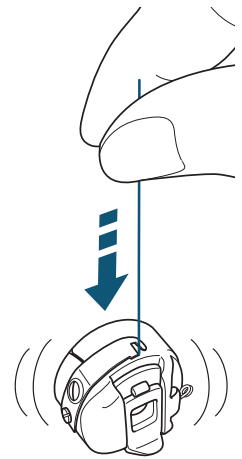
2. Segurando a ponta da linha, guie a linha inferior através da fenda (1) na caixa de bobina.



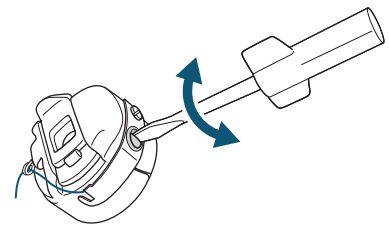
3. Guie a linha inferior até a borda da mola (2).

#### 4. Ajuste a tensão da linha inferior.

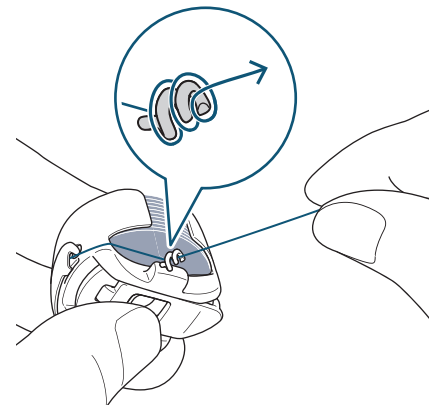
Suspenda a caixa de bobina segurando o fim da linha, e balance-a para cima e para baixo. Se a linha inferior sair lentamente, isso significa que a tensão está ajustada adequadamente.



Se for necessário um ajuste, gire o parafuso de ajuste da tensão da linha utilizando uma chave de fenda adequada para o parafuso da caixa de bobina.



#### 5. Enrole a linha inferior duas vezes em torno do rabinho de porco.



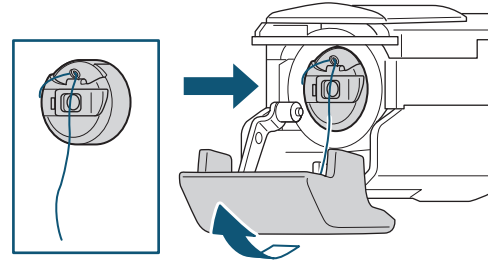
### 2.3.3 Colocar na lançadeira

1. Puxe aproximadamente 5 cm de comprimento da linha inferior para fora da caixa de bobina.
2. Coloque a caixa de bobina dentro da lançadeira rotativa e escute até que dê um clique.



Deixe a linha inferior frouxa na frente da caixa de bobina.

**3. Feche a tampa da lançadeira rotativa.**



## 2.4 Preparar o bastidor de bordado

Há dois tamanhos de bastidores de bordado disponíveis, um grande e um pequeno. Selecione o apropriado para usar, dependendo do tamanho do desenho.

Você deve mudar a configuração para o bastidor no painel de operação sempre que mudar o bastidor de bordado.

No ajuste padrão, a máquina está ajustada para usar [Tubular 1] (bastidor de bordado grande, oferecendo uma área de bordado que tem comprimento de 200 mm e largura de 300 mm).

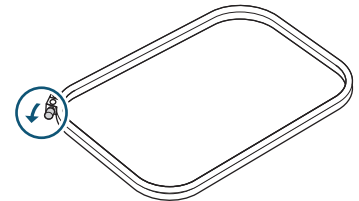
👉 "6.2 Ajustes do bastidor"

### 2.4.1 Montar o tecido no bastidor de bordado

Para garantir que o acabamento do bordado tenha uma boa aparência, é importante esticar o tecido corretamente sobre o bastidor de bordado.

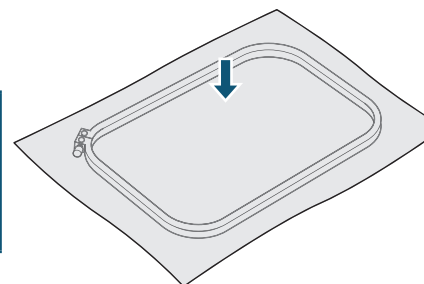
Para realizar essa tarefa, o bastidor de bordado deve ser colocado sobre uma mesa ou outra superfície plana.

**1. Afrouxe os parafusos de ajuste no bastidor exterior.**

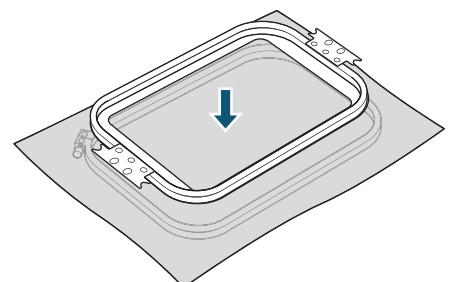


**2. Posicione o tecido sobre a parte externa do bastidor.**

📄 Com tecidos extremamente elásticos, tais como os usados para camisetas e malhas, uma entretela ou plástico deve ser estendido por baixo do tecido antes de montá-lo no bastidor.



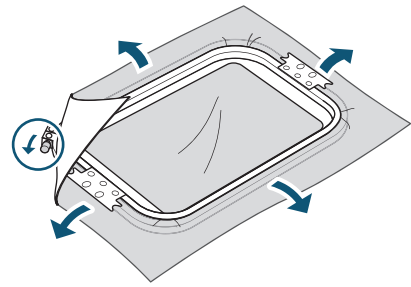
**3. Posicione a parte interna do bastidor e pressione-o para dentro.**



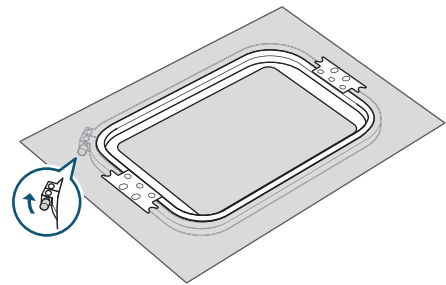
4. Aperte frouxamente o parafuso de ajuste no bastidor exterior e, em seguida, alise o pano dentro do bastidor para remover qualquer folga ou rugas.



Estique o tecido apenas até a extensão em que nada de sua textura seja deformada de qualquer modo.

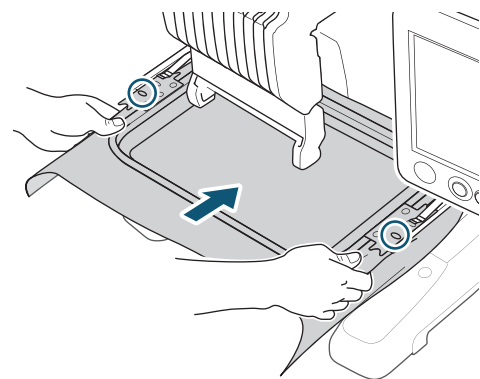
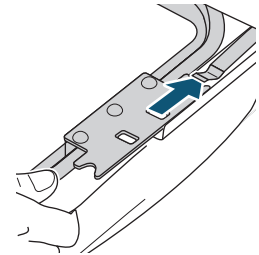


5. Aperte o parafuso de ajuste do bastidor.



### 2.4.2 Colocar o bastidor de bordado

1. Pegue o bastidor de bordado e segure-o de modo que o bastidor interno esteja visível e voltado para cima.
2. Empurre o bastidor para dentro de modo que os braços nos lados direito e esquerdo do bastidor fiquem encaixados com os cliques do suporte do bastidor.
3. Empurre o bastidor de bordado para dentro até que os dispositivos das bordas dianteiras do suporte do bastidor façam um ruído de clique quando estiverem no lugar, nos orifícios na frente do braço de fixação.

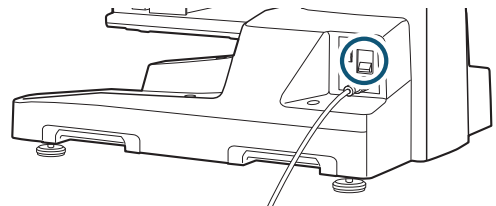


# Capítulo 3 Como bordar

A seguir, explicaremos as etapas que você tem de seguir para fazer bordados do começo ao fim. Primeiro, prepare as agulhas, a linha e o tecido. Em seguida, siga este manual e execute as operações recomendadas. Dessa forma, você conseguirá aprender com facilidade as ações básicas que precisa fazer para usar a máquina.

## 3.1 Ligar a energia

1. Insira o plugue de energia do adaptador de CA na tomada.
2. Ligue o interruptor de energia da máquina.



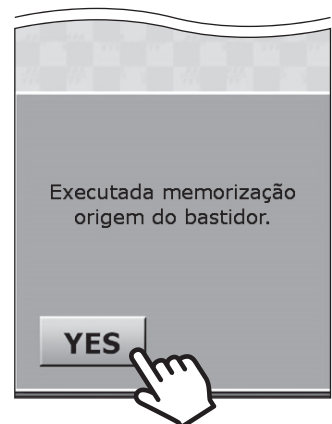
A máquina ligará e a tela Inicial é exibida no painel de operação. Além disso, os botões [START] (Iniciar) e [STOP] (Parar) no painel de operação acenderão.



Inicialmente, está definido que uma tela de confirmação solicitando que você busque a origem do bastidor é exibida antes que a tela Inicial seja exibida. Toque em **YES** para memorizar a origem do bastidor.

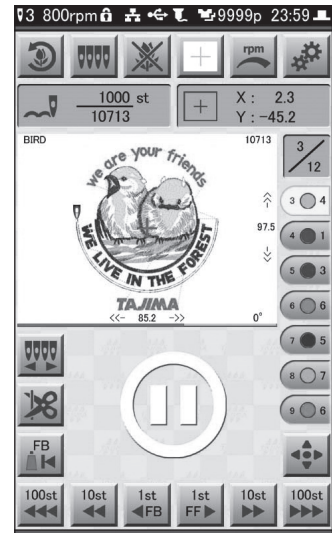
### Cuidado

**Mantenha as mãos afastadas das áreas ao redor do bastidor e do cabeçote enquanto a origem do bastidor está sendo memorizada. Sempre espere até que a próxima tela seja exibida. Caso contrário, há risco de ferimento devido ao movimento do bastidor e do cabeçote.**





Se um bordado parar no meio da execução, e a energia foi interrompida, um símbolo de pausa aparecerá em vez da tela Inicial.



## 3.2 Iniciar o bordado

A seguir, explicaremos as etapas que você deve seguir antes de fazer um bordado.

### 3.2.1 Carregar o desenho a ser bordado

Utilizando qualquer um dos seguintes métodos, carregue o desenho a ser bordado.

- Carregar da memória USB (Unidade pen drive USB)
- Carregar de História/Favorito
- Carregar do PC via LAN

Aqui explicaremos como carregar um desenho de uma memória USB (Unidade pen drive USB).



Para outros meios de carregar desenhos: "4.3 Carregar desenhos de história ou dos favoritos", "4.4 Carregar um desenho de um PC"

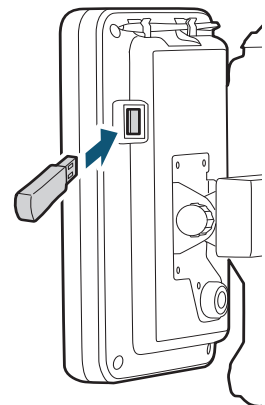
#### 1. Conecte a memória USB (Unidade pen drive USB) à porta USB no lado do painel de operação.



Utilize o dispositivo USB 2.0 compatível formatado no sistema de arquivo FAT/FAT32.

##### Cuidado

- ⊘ Algumas memórias USB (Unidade pen drive USB) não podem ser usadas devido a pequenas diferenças nas especificações.
- ⊘ Nunca remova uma memória USB (Unidade pen drive USB) enquanto os desenhos estiverem sendo lidos. Caso contrário, pode haver danos à memória USB (Unidade pen drive USB) ou aos dados internos da máquina.



#### 2. Toque em na tela Inicial.

A tela de Carregar o Desenho é exibida.

#### 3. Toque em USB.

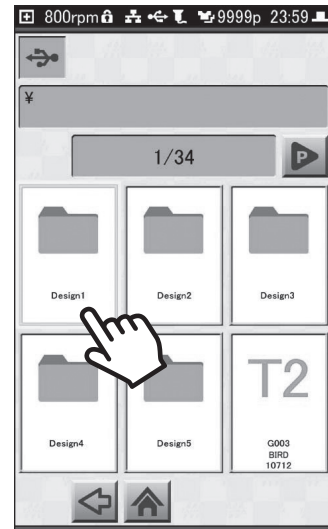
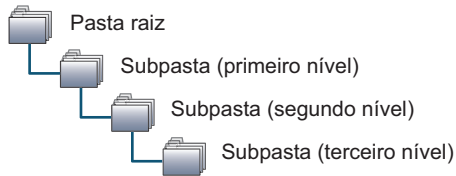
Arquivos e desenhos são exibidos na tela de Lista de Desenhos.

Toque em  para trocar de páginas.



#### 4. Toque em uma pasta para selecionar os desenhos que estão na pasta.

A pasta raiz e três níveis de subpastas da memória USB (Unidade pen drive USB) são carregadas. Até 255 desenhos em uma pasta podem ser exibidos na tela Lista.



O local de origem do desenho aparece no canto superior esquerdo da tela.

Memória USB (Unidade pen drive USB) LAN / História / Favorito

#### 5. Toque no desenho a ser bordado.

Imagens de tamanho reduzido (miniaturas) de desenhos que foram carregadas de História ou Favorito, ou de um PC via LAN, são exibidas na lista de desenhos.

Um ícone rotulado com um dos seguintes tipos de dados é exibido na lista de desenhos para os desenhos que foram carregados da memória USB (Unidade pen drive USB).

- T: Formato DST
- T2: Formato TBF
- T3: Formato TCF
- B: Formato DSB
- Z: Formato DSZ
- U: Formato código U

Quando um desenho é carregado da memória USB (Unidade pen drive USB), uma imagem de tamanho reduzido (miniatura) do desenho é exibida depois que o desenho é selecionado.

#### 6. Toque em .

O desenho selecionado é carregado e a tela de Selecionar o n.º da agulha é exibida.

Uma tela de erro (225) é exibida se o tamanho do desenho for muito grande e exceder a faixa dentro da qual o bordado pode ser feito. Nesses casos, toque em [RESET] (Redefinir) e troque o desenho para um que caiba na área que pode ser bordada. Também, verifique se o tipo do bastidor está correto.

"6.2 Ajustes do bastidor"


### 3.2.2 Selecionar o número da agulha

Com alguns desenhos, a cor da linha e o número da agulha para cada etapa (ordem para cada cor na qual o bordado deve ocorrer) já estão atribuídos no desenho. Mesmo sem alterar as definições para as etapas, é possível definir, a linha superior da cor que você deseja bordar para o número da agulha definida, permitindo que o bordado seja feito usando a ordem correta da cor.

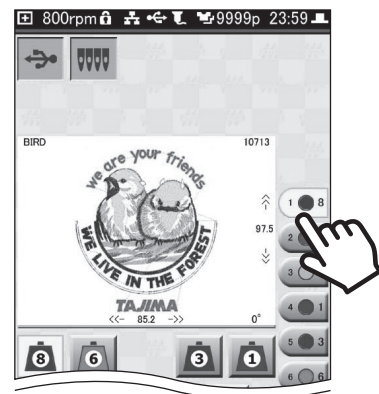
Além disso, mesmo se as etapas foram armazenadas no desenho, o número da agulha da linha superior realmente usada no bordado pode ser mudada. Ainda, quando deseja usar um desenho que não tem cores atribuídas a ele, você pode definir os números apropriados de agulha e, em seguida, bordar.

Aqui, explicaremos os procedimentos para trocar o n.º. da agulha de uma etapa.

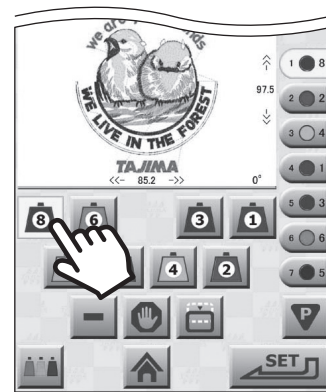
 Se um desenho não tiver cores atribuídas quando for carregado, todas as etapas desde a agulha n.º 1 até a n.º 8 são atribuídas, em ordem.

 Para detalhes sobre definição de cores: "4.6 Editar as cores de um desenho"

1. Na tela de Configuração do n.º da agulha, toque no ícone para a primeira etapa.



2. Toque no n.º da agulha (1 a 8) que tem a linha da cor que você deseja atribuir à etapa 1.



3. Repita as etapas 1 e 2 até que todas as etapas tenham um número de agulha atribuído a elas.





4. Toque em .

A tela de Centralização do desenho é exibida.



### 3.2.3 Definir a orientação do desenho e o ponto de iniciar

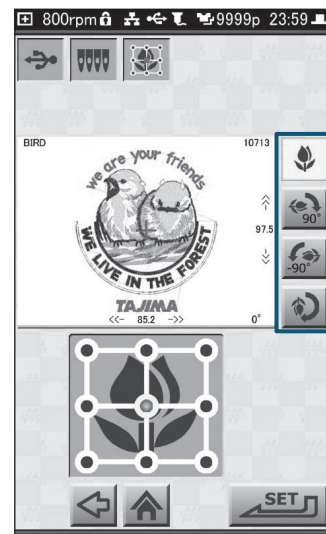
Aqui está como definir a orientação do desenho e o ponto de iniciar do bordado.

#### 1. Selecione a orientação do desenho.

- Para deixá-lo na posição original: 
- Gire-o 90° no sentido horário: 
- Para girá-lo 90° no sentido anti-horário: 
- Para girá-lo 180°: 


A pré-visualização da exibição do desenho e a tulipa giram para mostrar a direção do ângulo de rotação que foi selecionada.

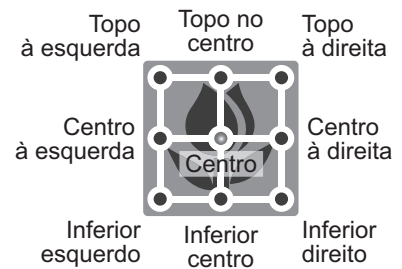
 Ao bordar um boné (como um produto acabado) usando o bastidor de boné, selecione  (180°). Isto porque, ao usar um boné, ele é montado de cabeça para baixo na máquina. Quando você estiver utilizando um desenho que já foi girado, não há necessidade de mudar a orientação do desenho.



#### 2. Toque na posição para começar o bordado a partir de um dos 9 pontos indicados na pré-visualização do desenho.

A posição especificada é exibida em vermelho.

 Tente selecionar um lugar para a posição de partida que permita um alinhamento fácil com o bastidor.



#### 3. Toque em .

A tela de Centralização do desenho é exibida.

### 3.2.4 Mover o bastidor para o ponto de iniciar o bordado


Mova manualmente o bastidor para o ponto de iniciar o bordado.


#### Cuidado

⚠ Mantenha as mãos afastadas da área ao redor do bastidor. Caso contrário, existe o risco de ferimento devido ao movimento do bastidor.

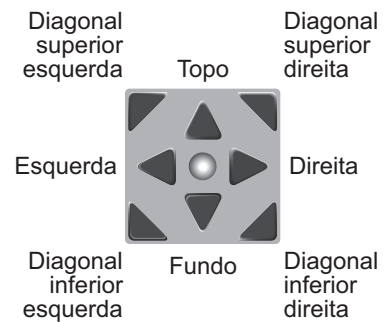
📌 Se ligar antecipadamente o marcador de mira laser, você poderá ver facilmente o local onde a agulha irá tocar. Isso torna mais fácil determinar o ponto de iniciar do desenho.

👉 "4.11 Usar o marcador de mira laser"

1. Usando as teclas de direção do bastidor , mova o bastidor para a posição inicial do bordado. Toque nas setas que precisa para mover o bastidor na direção desejada.

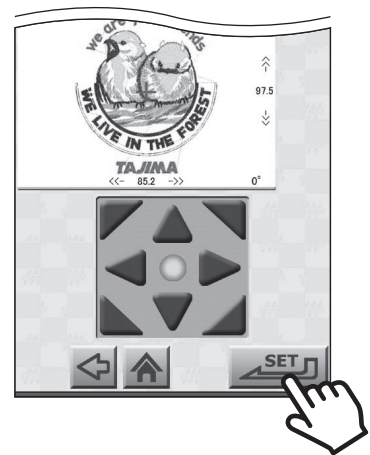
📌 Cada vez que apertar o botão central das teclas do curso do bastidor , a velocidade de movimento do bastidor é alternada entre velocidade alta e baixa. A cor do botão também muda conforme abaixo.

- Alta velocidade: verde
- Baixa velocidade: cinza



2. Depois de determinar o ponto de partida do bordado, toque em .

A tela de Traçado é exibida.





### 3.2.5 Confirmar se o desenho se encaixa na área do bordado

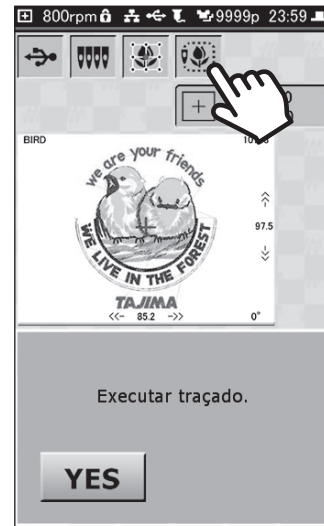
Usando a função de traçado, que move o bastidor de acordo com o contorno do desenho, será possível descobrir se o desenho do bordado é adequado ou não, e se a área permitida para o bordado será excedida ou não.

#### Cuidado

- ⓘ Mantenha as mãos afastadas da área ao redor do bastidor e da caixa da barra da agulha enquanto o traçado estiver em execução. Caso contrário, há risco de ferimento devido ao movimento do bastidor e cabeçote.

#### 1. Toque em na tela de Traçado.

A tela de confirmação é exibida.







#### 2. Toque em .

O marcador de mira laser acende, o bastidor se move conforme o contorno do desenho e traça o caminho mostrado à direita.






Enquanto o rastreamento está em andamento, uma ampuheta é exibida na tela. Esta indicação desaparece quando o traçado estiver terminado.

- ✎ Se a posição da agulha não for a posição do marcador de mira laser antes do traçado ser iniciado, a posição da agulha se move primeiro para a posição do marcador de mira laser e, depois disso, o traçado tem início.
- ✎ Se você deseja mudar a posição do bordado, use o ícone  para exibir as teclas do curso do bastidor e, em seguida, mova o bastidor.
- ✎ Para pausar um traçado que está em andamento, pressione o botão [STOP] (Parar) no painel de operação. Para continuar o traçado, toque em  na tela de confirmação; para cancelar, toque em .
- ✎ Se o desenho não se encaixar no bastidor, uma tela de erro (225) é exibida. Toque em [RESET] (Redefinir) e use o ícone  para exibir as teclas do curso do bastidor e, em seguida, mova o bastidor.




**3. Se você decidiu, como resultado do traçado, que não há problemas com a posição do bordado, toque em .**

A tela Iniciar Bordado é exibida.

-  Se uma mensagem para iniciar o desenho foi incluída, a tela da mensagem de iniciar é exibida.
-  Se o bastidor for movido com  depois que o traçado foi iniciado, a tela de confirmação do traçado é novamente exibida.

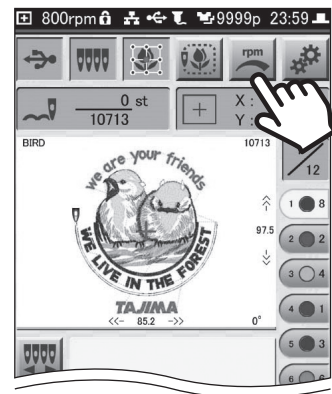
### 3.2.6 Selecionar a velocidade

A velocidade da costura pode ser definida para qualquer valor entre 250 rpm e 800 rpm em incrementos de 10 rpm.

-  O padrão definido é de 800 rpm.
-  A velocidade também pode ser alterada quando a máquina estiver pausada enquanto um bordado está em andamento.
-  Se uma mensagem para iniciar aparecer, toque em [RESET] (Redefinir) para fechar a tela da mensagem de iniciar. Depois disso, execute a operação.

**1. Toque em  na tela Iniciar o Bordado.**

A tela de Configuração da Velocidade é exibida.




**2. Selecione a velocidade de costura.**

- Para aumentar a velocidade em incrementos de 10 rpm:



- Para baixar a velocidade em reduções de 10 rpm:



-  Uma estimativa geral do tempo que levará para completar o bordado é mostrada na tela. O tempo do bordado muda dependendo da velocidade de costura selecionada.

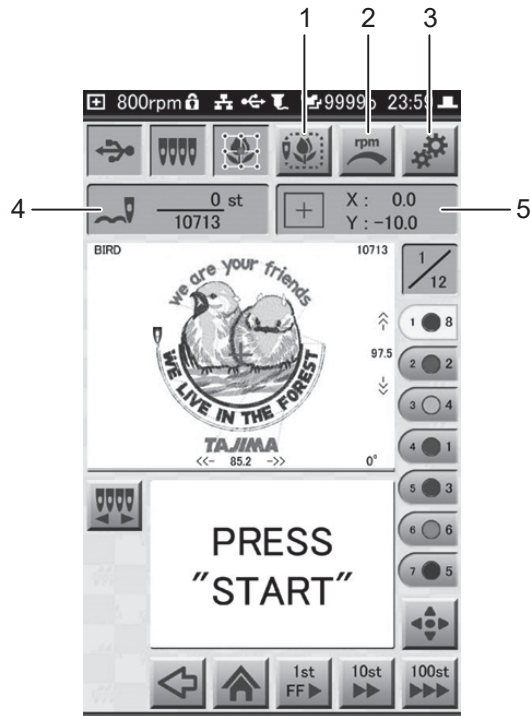


**3. Toque em .**

Você será reconduzido para a tela Iniciar Bordado.

### 3.2.7 Iniciar o bordado

Abaixo, cada item na tela Iniciar Bordado é explicado.



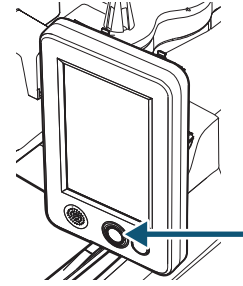
| Número | Ícone | Descrição   |
|--------|-------|---|
| 1      |       | Abre a tela Traçado.<br>👉 "3.2.5 Confirmar se o desenho se encaixa na área do bordado"  |
| 2      |       | Abre a tela de Configuração da Velocidade de Costurar.<br>👉 "3.2.6 Selecionar a velocidade"   |
| 3      |       | Abre a tela de Configuração.<br>Toque em  na tela de Configuração, e a tela de Configuração do Bordado é exibida.<br>👉 "6.1 Ajustar as definições do bordado"<br>Toque em  na tela de Configuração, e a tela de Configuração de Informações/ Manutenção é exibida.<br>👉 "6.6 Definir o idioma usado para exibição no painel de operação", "6.7 Exibir as informações sobre a máquina" |
| 4      |       | O número de pontos no desenho é exibido como a contagem de pontos costurados do desenho e a contagem total de pontos.   |
| 5      |       | As coordenadas atuais do bastidor são exibidas. Para exibir corretamente as coordenadas do bastidor, a origem do bastidor tem que ser armazenada na memória.<br>👉 "6.2.2 Memorizar a origem do bastidor"  |

#### Cuidado

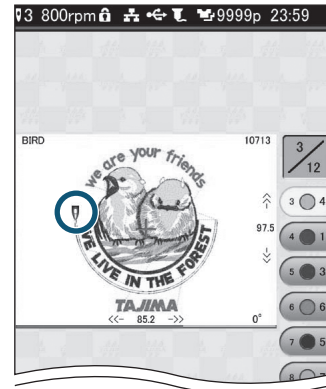
⚠ Mantenha as mãos afastadas da área ao redor do bastidor enquanto o bordado estiver em andamento. Caso contrário, existe o risco de ferimento devido ao movimento do bastidor.

1. Enquanto a tela de Iniciar Bordado for exibida, pressione o botão [START] (Iniciar) no painel de operação.

Começa o bordado.



Uma imagem do desenho é exibida no painel de operação e a posição atual da agulha é indicada com um marcador. As áreas onde o bordado já foi feito são mostradas em cinza.

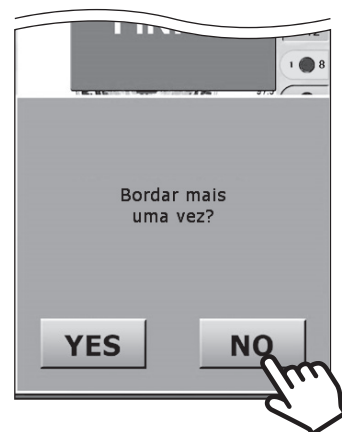


Quando o bordado estiver terminado, a tela de Bordado Completo é exibida.



2. Para terminar com o bordado, toque em **NO**. Para bordar o mesmo desenho novamente, toque em **YES**.

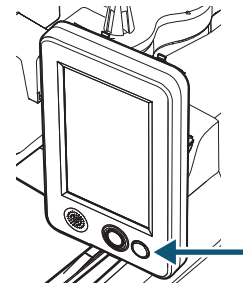
Se você tocou em **YES**, a tela Iniciar Bordado é exibida.



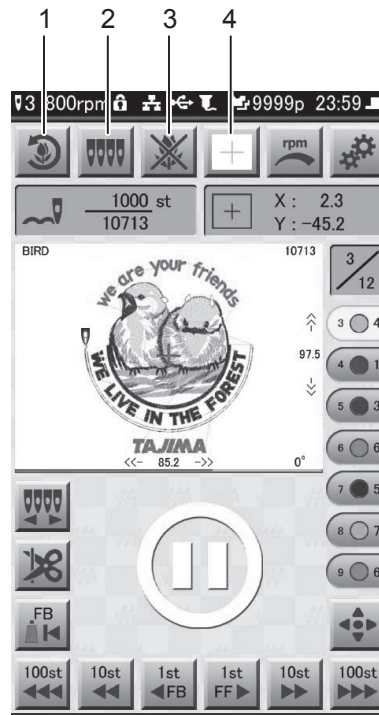
### 3.2.8 Parar a máquina

Enquanto o bordado estiver em andamento, a máquina pode ser parada.

1. **Pressione o botão [STOP] (Parar) no painel de operação enquanto o bordado está em andamento.**  
A máquina para e a tela de pausa é exibida.



Abaixo itens não exibidos na tela Iniciar Bordado são explicados.




| Número | Ícone | Descrição  |
|--------|-------|--|
| 1      |       | A linha é cortada automaticamente e o bordado é parado. Retorna para a tela Iniciar Bordado.                   |
| 2      |       | Abre a tela de Configuração do n.º da agulha.<br>👉 <b>"4.6 Editar as cores de um desenho"</b>                  |
| 3      |       | A linha é cortada automaticamente e o bordado é parado. Retorna para a tela Inicial.                           |
| 4      |       | A caixa da barra da agulha se move para a posição do marcador de mira laser e o marcador de mira laser acende. |

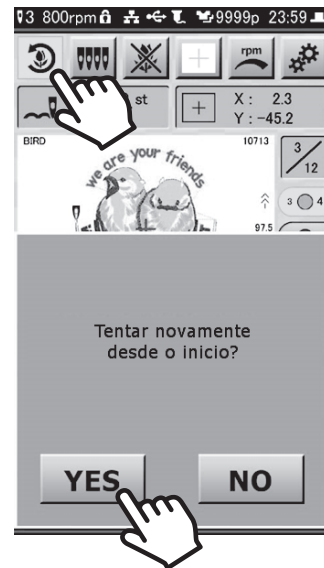
### ■ Retomar o bordado

Pressione o botão [START] (Iniciar) no painel de operação.  
O bordado reinicia a partir da posição pausada.


### ■ Iniciar o bordado novamente a partir do começo

Toque em , e, em seguida, toque em **YES**.

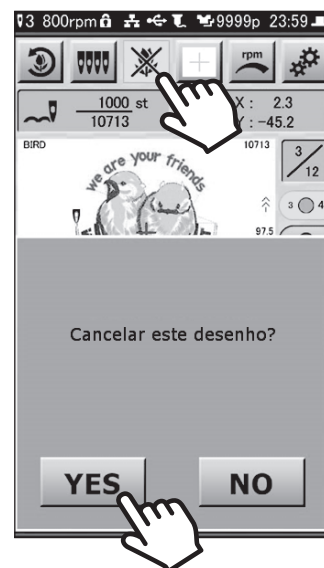
A linha é cortada automaticamente e o bordado é interrompido. Você também é levado de volta para a tela Iniciar Bordado.



### ■ Finalizar o bordado

Toque em , e, em seguida, toque em **YES**.

A linha é cortada automaticamente e o bordado é cancelado. Você também é levado de volta para a tela Inicial.





### 3.2.9 Quando a linha arrebenta durante o bordado

Quando houver detecção de que a linha arrebentou, a máquina para automaticamente e um erro é exibido. Dependendo do conteúdo do erro, siga as instruções abaixo para solucioná-lo.

#### ■ Quando “Sinal de linha superior arrebentada” (291) é exibido.

Passa a linha superior através da agulha.

#### ■ Quando “Sinal de linha inferior arrebentada” (293) é exibido.



Retire a caixa de bobina da lançadeira rotativa e verifique a condição da linha inferior.

Se a linha inferior não estiver enrolada devidamente na caixa de bobina, corrija isto rebobinando-a. Além disso, se não houver mais linha na bobina, ou se não houver muita linha restando, substitua a bobina.

#### 👉 "2.3 Colocar a bobina no lugar"

Quando problema de linha arrebentada estiver resolvido, pressione o botão [START] (Iniciar) no painel de operação. O bordado será reiniciado.



O reparo de pontos pode ser feito no local onde a linha arrebentou por meio de retroceder/avançar o bastidor usando  e  na parte inferior da tela de pausa.



"4.9 Retroceder/Avançar o bastidor de acordo com o desenho"

## 3.3 Finalizar o bordado

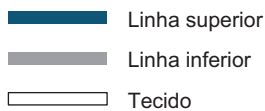
### 3.3.1 Remover o bastidor e o tecido

1. Enquanto levanta a frente do bastidor, puxe o bastidor do suporte do bastidor da máquina.
2. Retire a parte interna do bastidor.
3. Remova o tecido.

### 3.3.2 Verificar a tensão da linha superior

Se a linha inferior estiver aparecendo na frente do tecido, diminua a tensão da linha da linha superior. Se a linha superior se mostrar frouxa, aumente a tensão da linha.

Consulte a ilustração seguinte, que mostra uma imagem da lateral do tecido, e verifique se a tensão da linha é adequada.



Correto



A linha inferior não aparece na frente do tecido  
(A linha superior está apertada adequadamente)

Incorreto

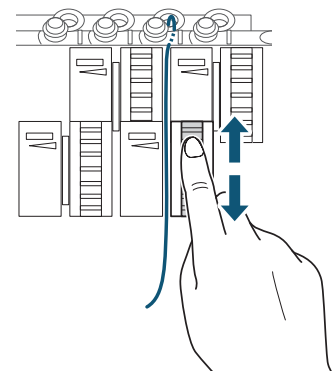



A linha inferior aparece na frente do tecido  
(A tensão da linha superior está muito apertada)

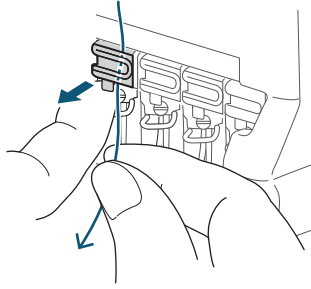


O aperto da costura da linha superior está defeituoso  
(A tensão da linha superior está muito solta)

A tensão da linha superior é aumentada ao girar o disco da tensão da linha para cima. Para diminuir a tensão da linha superior, gire o disco para baixo.




 Para verificar a tensão da linha superior, a trava da linha tem que estar na posição aberta, como é mostrado abaixo. Isto não pode ser verificado adequadamente se a trava da linha não estiver aberta.



### 3.3.3 Desligar a energia da máquina

1. Desligue o interruptor de energia da máquina.
2. Puxe o plugue de energia da tomada.

#### Cuidado

 Quando precisar desligar e ligar a máquina em seguida, desligue a energia, espere por pelo menos 5 segundos ou mais, e, só então, ligue-a novamente.

# Capítulo 4 Obter o máximo da máquina


Sua máquina oferece uma variedade de funções convenientes. Por exemplo, você pode procurar facilmente desenhos que já foram utilizados anteriormente, pode definir uma ordem pela qual um desenho deve ser bordado e pode fazer costura de reparo.

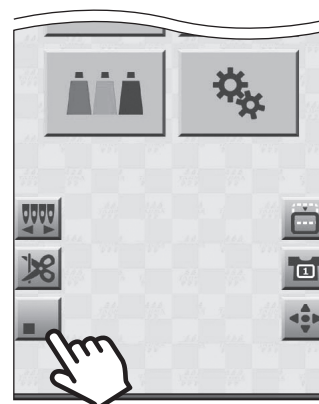
## 4

### 4.1 Ocultar ícones na tela Inicial

Aqui está como definir a máquina de modo que apenas o papel de parede seja exibido nesta tela. Esta definição pode ser convenientemente usada para evitar operações inadvertidas.

**1. Toque em  na tela Inicial.**

A tela Inicial não é mais exibida e  é exibido.



**2. Para voltar para a exibição original, toque em .**


A tela Inicial é exibida.




## 4.2 Armazenar ou remover um desenho como um favorito

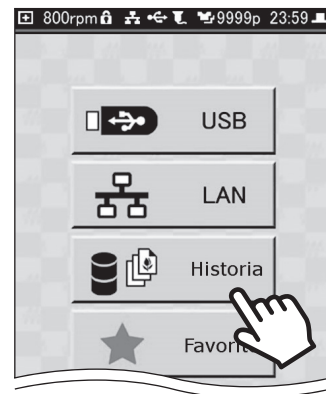
Na tela História, os desenhos que você usou anteriormente podem ser armazenados em História. Ao armazenar um desenho que você utiliza frequentemente, ele pode convenientemente ser recuperado na próxima vez que desejar utilizá-lo.

### ■ Como armazenar um desenho como favorito

1. Toque em  na tela Inicial.  
A tela de Carregar o Desenho é exibida.


2. Toque em  História.  
A tela Lista de Desenhos é exibida.

 História é exibida somente quando História contém alguma coisa. Ela não é exibida ao bordar pela primeira vez.




3. Selecione o desenho que deseja armazenar nos favoritos e toque em .



O desenho selecionado é armazenado em favoritos e  é exibido no canto inferior esquerdo do desenho.





## ■ Remover um desenho dos favoritos

1. Toque em  Historia ou  Favorito na tela de Carregar o Desenho.

A tela Lista de Desenhos é exibida.

2. Toque no desenho que deseja remover dos favoritos.


O  exibido no canto inferior esquerdo da tela muda para .




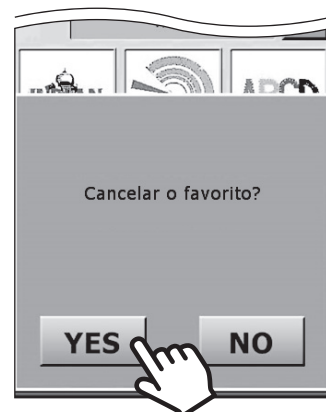
3. Toque em .

A tela de confirmação é exibida.

4. Toque em .

O desenho selecionado é removido dos favoritos e a  no canto inferior esquerdo do desenho desaparece.


Se  for tocado enquanto está na tela da Lista de Favoritos, o desenho desaparece da tela da Lista.





## 4.3 Carregar desenhos de história ou dos favoritos

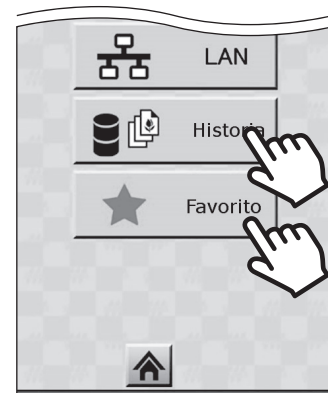
Desenhos que foram carregados antes, e desenhos que foram armazenados em favoritos podem ser selecionados de História ou dos Favoritos, e usados para fazer bordado.

 Depois que o desenho for carregado, ele é armazenado em História. Até 200 desenhos podem ser armazenados em História. Se esse limite de 200 desenhos for excedido, desenhos serão apagados, com o mais velho sendo apagado primeiro.

1. Toque em  na tela Inicial.  
A tela de Carregar o Desenho é exibida.

2. Toque em  História ou  Favorito .  
A tela Lista de Desenhos é exibida.

  História é exibida somente quando a história contém alguma coisa. O ícone não é exibido ao bordar pela primeira vez.

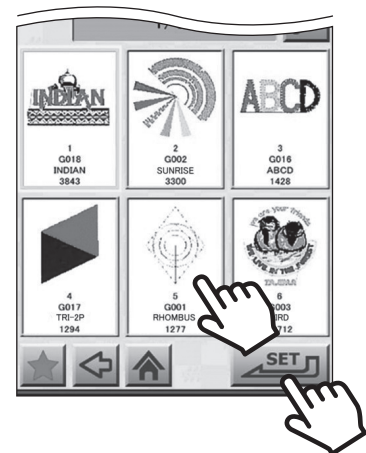


3. Selecione o desenho a ser bordado e, em seguida, toque em .

O desenho selecionado é carregado e a tela de Configuração do n.º da agulha é exibida.

Em seguida, execute as etapas necessárias antes que você possa iniciar um bordado, tais como a definição dos números das agulhas e o ponto de iniciar o bordado.

 "3.2.2 Selecionar o número da agulha" e as seções relacionadas depois disso







Quando um desenho é carregado de história, uma tela de confirmação é exibida se as cores da linha do desenho forem diferentes da definição das cores das linhas atuais. Toque em [RESET] (Redefinir), e troque as definições das cores da linha, conforme necessário.

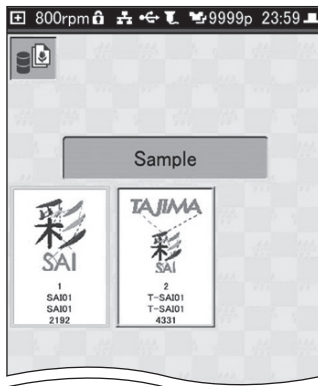
👉 "4.7 Definir as cores de linha"



História contém dois desenhos de amostra que podem ser usados para uma costura de teste.





Para costurar uma amostra, toque em Pasta de Amostra

na tela Lista de Desenhos de História e selecione um desenho.

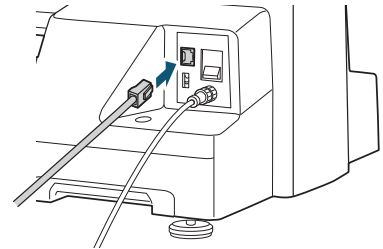



## 4.4 Carregar um desenho de um PC

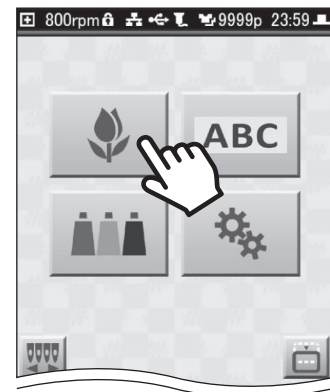
Desenhos do software de criação de desenho dedicado ou de um produto DG disponível separadamente em um PC podem ser carregados na máquina depois de conectá-la ao PC usando um cabo LAN.


-  Se deseja conectar o PC diretamente com a máquina, você precisará preparar um cabo cruzado comercialmente disponível.
-  Se conectar a máquina a uma rede (roteador ou hub), prepare um cabo direto, simples, comercialmente disponível.
-  As informações da rede para a máquina têm que ser definidas antecipadamente.  
 "6.4 Configurar a rede"

1. Desligue o interruptor de energia da máquina.
2. Conecte o cabo LAN à porta LAN do PC, ou à porta LAN no roteador ou hub.
3. Conecte o cabo LAN à porta LAN no lado direito da máquina.



4. Inicie o PC e, em seguida, inicie o software de criação de desenho.
5. Ligue o interruptor de energia da máquina.
6. Toque em  na tela Inicial.  
A tela de Carregar o Desenho é exibida.




7. Utilizando o software de criação de desenho, envie o desenho para a máquina.  
 Para informação sobre como usar o software de criação de desenho, consulte o manual do software de criação de desenho.

**8. Toque em  LAN.**

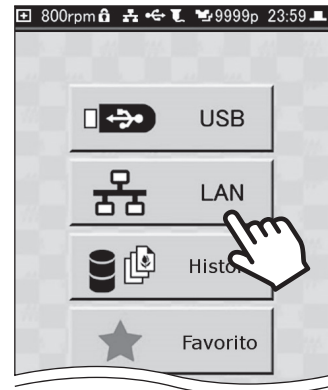
A tela Lista de Desenhos é exibida, selecione o desenho a ser carregado.

Em seguida, execute as etapas que devem ser seguidas antes que você possa iniciar um bordado, tais como a definição dos números das agulhas e o ponto de iniciar o bordado.

☞ "3.2.2 Selecionar o número da agulha" e as seções relacionadas depois disso

 Quando a rede estiver definida para YES (Auto) (Sim (Auto)), os desenhos enviados pelo PC são carregados automaticamente, sem que a tela Lista de Desenhos seja exibida. Depois disso, as operações podem ser realizadas a partir da tela de Traçado.

☞ "3.2.5 Confirmar se o desenho se encaixa na área do bordado"



## 4.5 Carregar um desenho usando um leitor de código de barras

Códigos de barras para desenhos, que foram impressos usando o software de criação dedicada de desenho ou um produto DG separado, podem ser lidos usando um leitor de código de barras comercialmente disponível e carregados na máquina.

### Cuidado

- ⊘ Para usar um leitor de código de barras, o software de criação de desenho dedicado ou um produto DG disponível separadamente é necessário. O PC precisa ser conectado à máquina usando um cabo LAN e a informação da rede para a máquina precisa ser definida previamente.
  - 👉 "4.4 Carregar um desenho de um PC", "6.4 Configurar a rede"
- ⊘ Apenas leitores de código de barras que sejam compatíveis com CODE 39 podem ser usados.
- ⊘ Certifique-se de que apenas caracteres alfanuméricos de um "byte" são usados nos nomes dos arquivos a serem lidos utilizando um leitor de código de barras. Todos os caracteres alfabéticos no nome do arquivo serão convertidos para letras maiúsculas.

**1. Conecte o cabo USB do leitor do código de barras à porta USB no lado direito da máquina.**

**2. Envie o desenho para a máquina usando o software de criação de desenho e, em seguida, imprima o código de barras.**

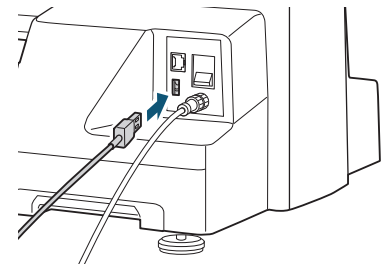
👉 Para informação sobre como usar o software de criação de desenho, consulte o manual do software de criação de desenho.

**3. Use um leitor de código de barras para ler o que foi impresso na etapa 2.**

O desenho está carregado e a tela de Configuração do Ponto de Iniciar é exibida.

Em seguida, execute as outras etapas que devem ser seguidas antes que você possa iniciar um bordado, tais como decidir a orientação do desenho e definir o ponto de iniciar o bordado.

👉 "3.2.3 Definir a orientação do desenho e o ponto de iniciar" e as seções relacionadas depois disso




## 4.6 Editar as cores de um desenho

Com alguns desenhos, a cor da linha e o número da agulha para cada etapa (ordem, para cada cor, na qual a costura deve ocorrer) já estão atribuídas no desenho. Abaixo são explicadas as etapas que você deve adotar se deseja fazer um bordado usando agulhas de números diferentes daquelas armazenadas no desenho.

As etapas abaixo devem ser seguidas quando você deseja mudar os números das agulhas apropriadas para um desenho que não tinha cores atribuídas a eles e, em seguida, fazer o bordado.

Qualquer uma das operações a seguir pode ser inserida entre as etapas:

- Trazer o bastidor para a frente
- Pausar o bordado
- Repetir a cor


 Se você deseja usar a sequência de cor que veio com o desenho, os procedimentos explicados aqui são desnecessários.


**1. Toque em  na tela Inicial.**

A tela de Carregar o Desenho é exibida.

**2. Toque na fonte da qual você deseja carregar um desenho e, em seguida, carregue o desenho.**

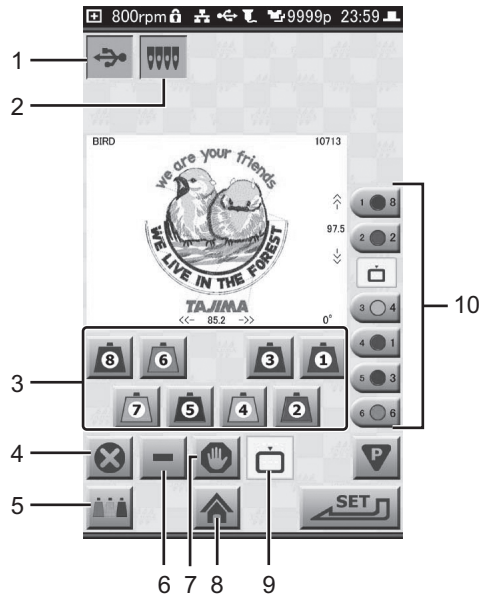
A tela de Configuração do n.º da agulha é exibida.

 Se um desenho que não tem cores selecionadas for carregado, todas as etapas desde a agulha n.º 1 até a n.º 8 serão atribuídas em ordem.

 "3.2.1 Carregar o desenho a ser bordado", "4.3 Carregar desenhos de história ou dos favoritos", "4.4 Carregar um desenho de um PC"

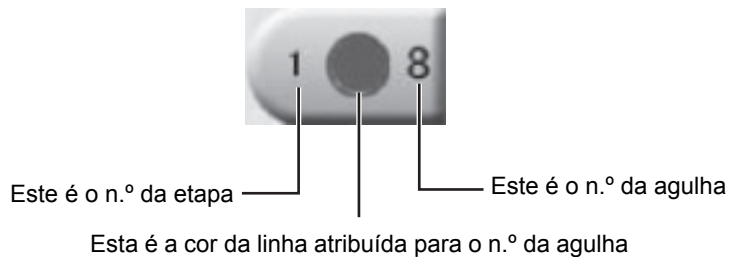


### 4.6.1 Tela de configuração do n.º da agulha



| Número | Ícone | Descrição  |
|--------|-------|--|
| 1      |       | Exibe a fonte de onde carregar o desenho.  |
| 2      |       | Exibida ao ajustar as cores da linha e etapas.<br>Se você chegou a esta tela a partir da tela Pausa, este ícone não é exibido. |
| 3      |       | Exibe a cor da linha e o n.º da agulha.  |
| 4      |       | Remove a operação inserida.  |
| 5      |       | Exibe a tela para definir as cores da linha.   |
| 6      |       | Inserir uma operação de repetição de cor.  |
| 7      |       | Inserir um comando de parada.  |
| 8      |       | Retorna para a tela Inicial.   |
| 9      |       | Inserir um comando para trazer o bastidor para fora.   |
| 10     |       | Exibe o número da etapa do bordado, cor da linha e n.º da agulha.  |

\* A exibição do conteúdo para cada parte é o seguinte:

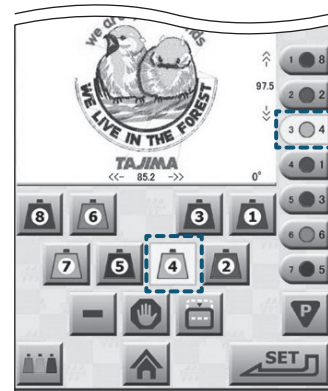


## 4.6.2 Definir o número da agulha

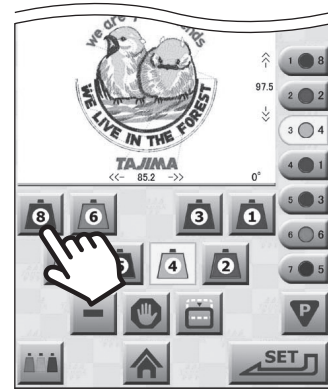
1. Na tela de Configuração do n.º da agulha, toque no ícone para a etapa para a qual você deseja definir o n.º da agulha.



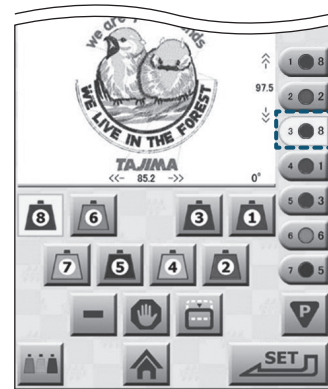
O ícone da etapa que foi tocado e o n.º da agulha definido para a etapa estão destacados em amarelo.




2. Toque no n.º da agulha (1 a 8) que contém a cor que você deseja definir para a etapa.



O n.º da agulha é definido para a etapa.





3. Repita as etapas 1 e 2 até que todas as etapas tenham um número de agulha atribuído a elas.
4. Toque em . A etapa está definida.

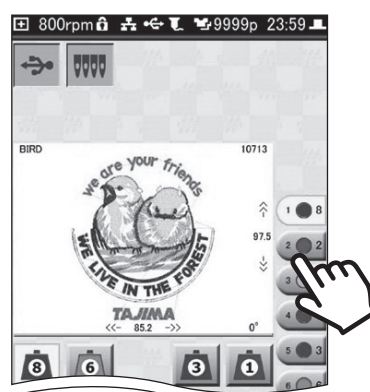
### 4.6.3 Trazer o bastidor para a frente durante o bordado

Enquanto o trabalho de bordado está em andamento, a máquina pode ser pausada e o bastidor ser trazido para a frente da máquina.

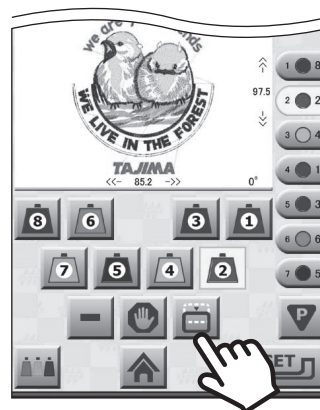
Este recurso pode ser usado convenientemente em momentos quando, por exemplo, você precisa colocar um aplique no tecido.

1. Na tela de Configuração do n.º da agulha, toque na etapa específica onde você desejaria realizar a função de trazer o bastidor.




O ícone da etapa que foi tocado e o n.º da agulha definido para a etapa estão destacados em amarelo.




2. Toque em .



A função de trazer o bastidor é adicionada imediatamente após a etapa que foi selecionada na etapa 1.

 Para cancelar a função de enquadrar, toque em  que foi inserido na etapa e, em seguida, toque em .



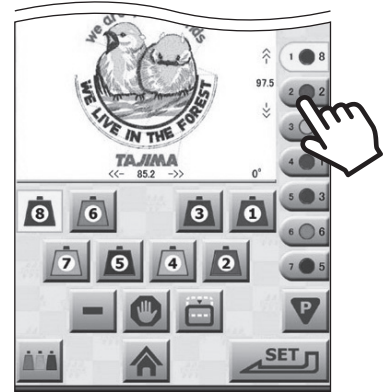
3. Toque em .  
A etapa está definida.

#### 4.6.4 Parar na troca de cor

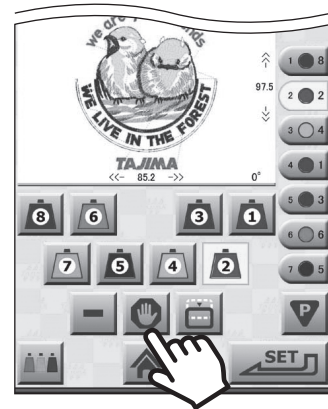
Enquanto uma etapa está em andamento, a máquina pode ser parada.

1. Na tela de Configuração do n.º da agulha, toque em um dos ícones da etapa à qual a parada será adicionada.



O ícone da etapa que foi tocado e o n.º da agulha definido para a etapa estão destacados em amarelo.

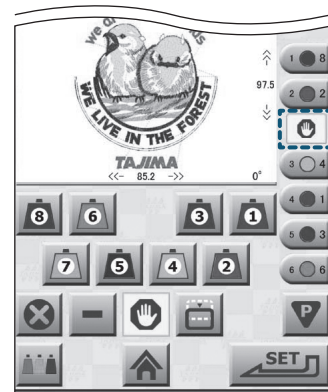



2. Toque em .



Um comando de parada é adicionado imediatamente após a etapa que foi selecionada no item 1 acima.

Para apagar a operação de pausa, toque em  que foi adicionado na etapa e, em seguida, toque em .



3. Toque em .  
A etapa está definida.

## 4.6.5 Repetir troca de cor

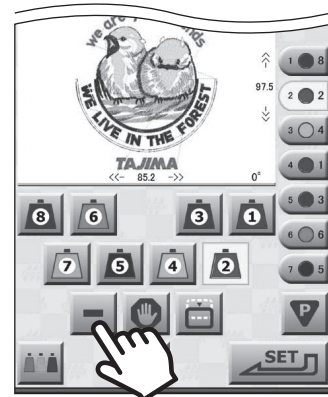
Esta função permite que cores específicas sejam repetidas. Depois que a operação de repetição de cor foi inserida, a etapa anterior a esta será executada repetidamente.

1. Na tela de Configuração do n.º da agulha, toque no ícone da etapa na qual a repetição de cor deve ser inserida.




O ícone da etapa que foi tocado e o n.º da agulha definido para a etapa estão destacados em amarelo.

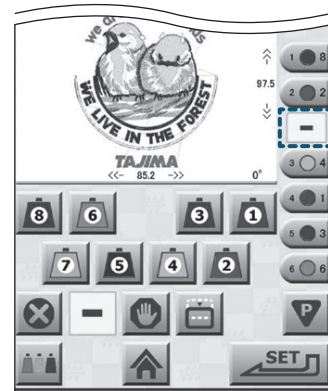



2. Toque em .



A operação de repetição de cor é adicionada imediatamente depois da etapa que foi selecionada no item 1 acima.

 Para apagar a operação de repetição de cor, toque em  que foi adicionado na etapa e, em seguida, toque em .



3. Toque em .

A etapa está definida.

## 4.7 Definir as cores de linha

A cor da linha pode ser definida para cada n.º de agulha.

Há dois modos para seleccionar as cores de linha. Elas podem ser seleccionadas do banco de dados contido na máquina ou da paleta de cores.

| Método de definição            | Descrição   |
|--------------------------------|---|
| Seleccionar do banco de dados  | Seleções do banco de dados podem ser feitas pelo fabricante da linha, nome, código e cor. |
| Seleccionar da paleta de cores | A cor da linha pode apenas ser seleccionada da paleta de cores.                           |

 As cores das linhas aqui seleccionadas serão refletidas no desenho, e os números das agulhas mostrados na tela.

### 4.7.1 Seleccionar do banco de dados

1. Toque em  na tela Inicial.

A tela de ajuste da lista de cores das linhas é exibida.

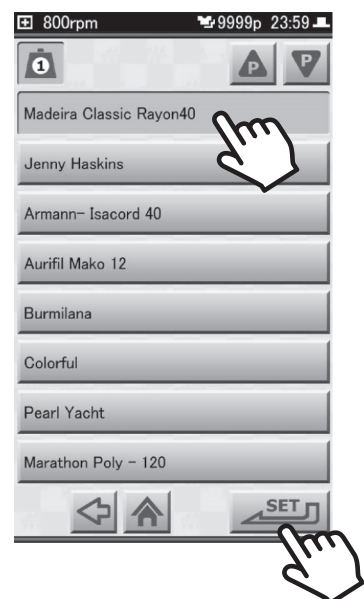
2. Toque em .

A tela de seleção do Fabricante de Linhas é exibida.



3. Selecione o nome do fabricante de linhas e, em seguida, toque em .

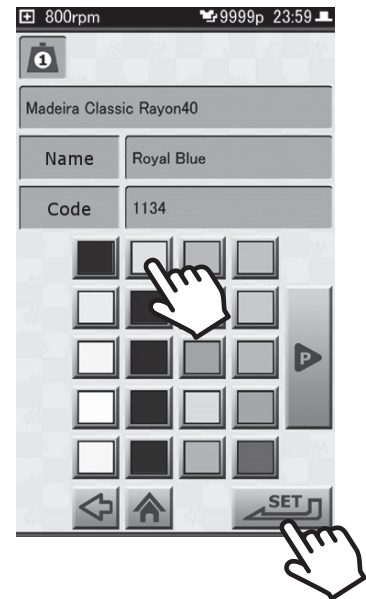
A tela de Configuração da Cor da Linha é exibida.




**4. Selecione a cor da linha e, em seguida, toque em**

Uma vez que a linha tenha sido selecionada, o [Name] (Nome) e [Code] (Código) são exibidos.

Você é levado de volta para a tela de Configuração da Lista de Cores das Linhas.



4

**5. Repita as etapas 2 até 4 até que o marcador e a cor tenham sido definidos para todas as agulhas, até a agulha n.º 8.****6. Toque em** 

Você é levado de volta para a tela de Configuração da Lista de Cores das Linhas.

## 4.7.2 Selecionar da paleta de cores

1. Toque em  na tela Inicial.

A tela de Configuração da Lista de Cores das Linhas é exibida.



2. Toque em .

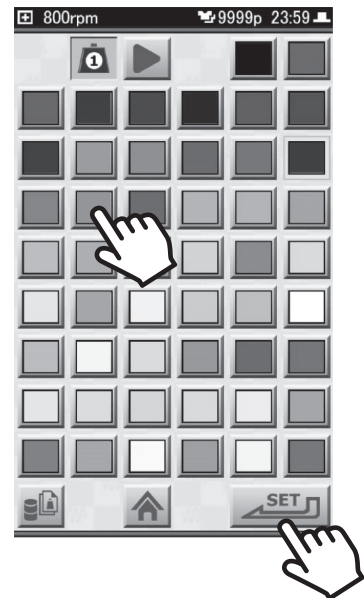
A tela da Paleta de Cores da agulha n.º 1 é exibida.



3. Selecione a cor da linha para a agulha n.º 1 e, em seguida, toque em .

A tela da Paleta de Cores da agulha n.º 2 é exibida.

 Toque em  na parte inferior esquerda da tela e você será levado de volta para a tela de Configuração da Lista de Cores das Linhas.



4. Repita a etapa 3 até que a cor da linha tenha sido definida para todas as agulhas, até a agulha n.º 8.

5. Toque em .

Você é levado de volta para a tela de Configuração da Lista de Cores das Linhas.

## 4.8 Trazer o bastidor rapidamente para fora

Quando a máquina estiver parada, o bastidor pode ser trazido rapidamente para fora. Esta função pode ser convenientemente usada quando você deseja verificar a condição do bordado, enquanto está sendo costurado, ou quando deseja trocar o bastidor.

### Cuidado


⊘ Se o bastidor for trazido para fora e depois retornar enquanto a linha ainda estiver presa no tecido, a linha pode ficar frouxa. E, nesses casos, quando o bordado é reiniciado, a sobra da linha pode aparecer por cima do tecido. Para evitar isso, corte a linha manualmente antes.

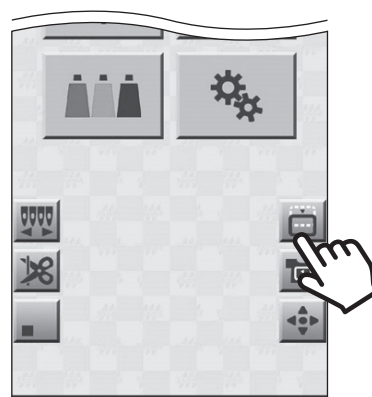
👉 "4.10.3 Cortar a linha manualmente"

⊘ Mantenha as mãos afastadas da área ao redor do bastidor. Caso contrário, existe o risco de ferimento devido ao movimento do bastidor.

### 1. Toque em na tela Inicial.

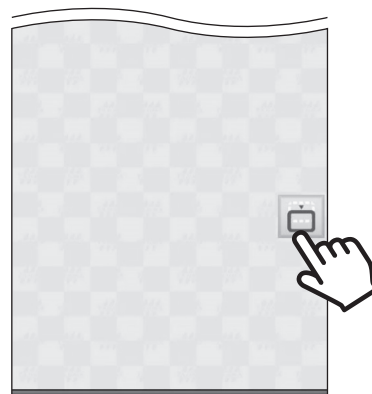
O bastidor se move na sua direção.

Enquanto o bastidor é movido para fora,  é exibido em luz vermelha.



### 2. Para retornar o bastidor, toque em .

O bastidor retorna para sua posição original e a tela Inicial é exibida.




## 4.9 Retroceder/Avançar o bastidor de acordo com o desenho








O bastidor pode retroceder ou avançar conforme os dados do desenho. Este recurso se torna útil nas seguintes situações.

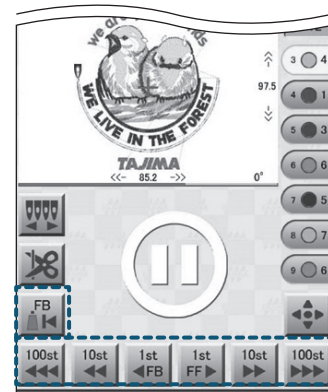
- Quando desejar fazer algum ponto de reparo depois que a linha arrebitou, e você desejar reiniciar o bordado a partir da posição antes de arrebitar a linha.
- Quando você desejar iniciar o bordado de um local ou parte de uma cor através do desenho.
- Quando você deseja ignorar o bordado de um lugar ou avançar parcialmente através do desenho.


### Cuidado






 Mantenha as mãos afastadas da área ao redor do bastidor. Caso contrário, existe o risco de ferimento devido ao movimento do bastidor.

### 1. Mova o bastidor tocando nos ícones abaixo, enquanto estiver na tela Pausado ou na tela Iniciar Bordado.

- Para voltar à etapa 1: 
- Para voltar 100 pontos de uma vez: 
- Para voltar 10 pontos de uma vez: 
- Para voltar 1 ponto de uma vez: 
- Para avançar 1 ponto de uma vez: 
- Para avançar 10 pontos de uma vez: 
- Para avançar 100 pontos de uma vez: 




 O bastidor pode ser retornado um ponto por vez ao pressionar o botão [STOP] (Parar) no painel de operação enquanto o bordado estiver pausado. Se você pressionar e mantiver pressionado o botão [STOP] (Parar), o bastidor retornará consecutivamente, um ponto de cada vez.

 Se  ,  ou  for tocado na tela Iniciar Bordado, outra tela pedindo para você confirmar se deseja mover o bastidor é exibida. Toque em  , se desejar.

### ■ Exemplos de uso da costura de reparo depois de a linha arrebitar

Depois de a linha arrebitar, se você reiniciar de uma posição onde os pontos se sobreponham ligeiramente, o produto resultante terá melhor aparência.

### 1. Toque em , e retroceda o bastidor para uma posição onde dois ou três pontos possam se sobrepor ao local onde a costura estava boa.

Com cada toque em  , o bastidor retorna por um ponto.

### 2. Pressione o botão [START] (Iniciar) no painel de operação.

O bordado se reinicia a partir da posição na qual o bastidor foi retornado.




## 4.10 Operação manual

Quando a máquina está parada, os movimentos do bastidor, trocas da barra de agulha e corte da linha podem ser feitos manualmente.

### 4.10.1 Mover o bastidor manualmente

O bastidor pode ser movido para qualquer posição que você deseja.

Quando o bastidor puder ser movido manualmente,  é exibido na tela.

#### Cuidado

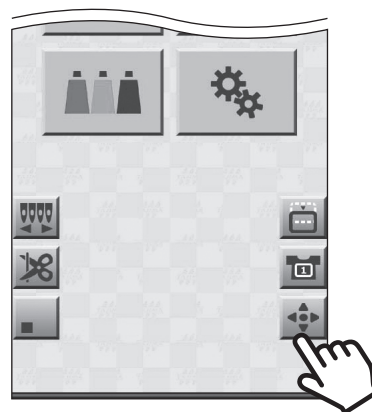
 Se o bastidor for trazido para a frente e depois retornado enquanto a linha ainda estiver presa no tecido, a linha pode ficar frouxa. E, nesses casos, quando o bordado é reiniciado, a sobra da linha pode aparecer por cima do tecido. Para evitar isso, corte a linha manualmente antes.

 "4.10.3 Cortar a linha manualmente"

 Mantenha as mãos afastadas da área ao redor do bastidor. Caso contrário, existe o risco de ferimento devido ao movimento do bastidor.


#### 1. Toque em . (Exemplo: No caso da tela Inicial)

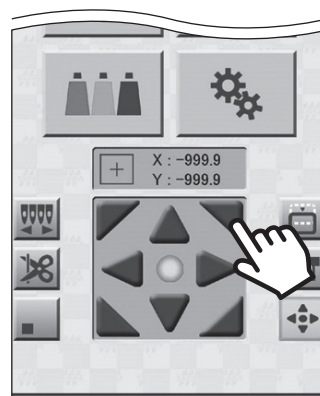
As teclas de movimento do bastidor são exibidas.



#### 2. Pressione e mantenha pressionado o ícone de seta correspondente às teclas de movimento do bastidor para mover o bastidor para a posição que você deseja.


O bastidor para quando você retirar o dedo do ícone da seta.

 Para detalhes sobre as teclas de movimento do bastidor: "3.2.4 Mover o bastidor para o ponto de iniciar o bordado"



#### 3. Toque em para voltar para a tela Inicial.

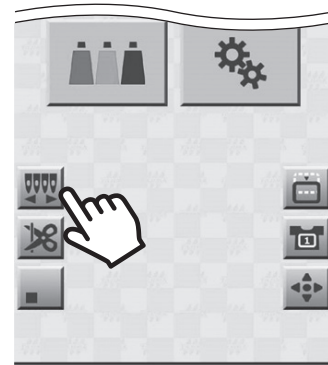
## 4.10.2 Mudar manualmente a posição da agulha

A agulha para iniciar a costura pode ser alterada deslizando o cabeçote. Quando o cabeçote puder ser acionado manualmente,  é exibido na tela.

### Cuidado



- ⊘ Se o bastidor for trazido para a frente e depois retornado enquanto a linha ainda estiver presa no tecido, a linha pode ficar frouxa. E, nesses casos, quando o bordado é reiniciado, a sobra da linha pode aparecer por cima do tecido. Para evitar isso, corte a linha manualmente antes.
  - 👉 "4.10.3 Cortar a linha manualmente"
- ⊘ Mantenha as mãos afastadas da área ao redor do cabeçote. Caso contrário, há um risco de ferimento devido ao movimento do cabeçote.

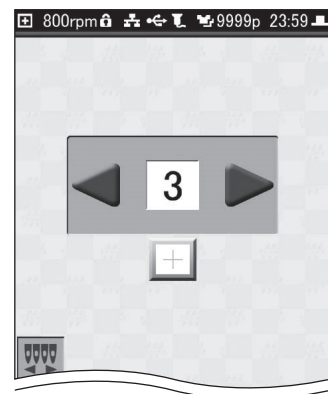
1. Toque em . (Exemplo: No caso da tela Inicial)



A tela Troca Manual de Cor é exibida.

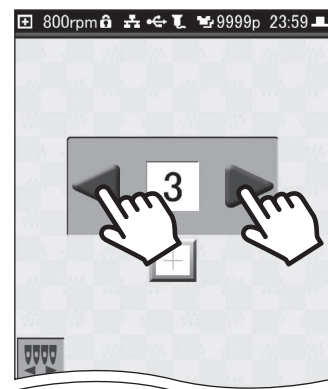
Na tela de troca manual de cor, o n.º da agulha na posição atual de início da costura é exibido.

- ✎ Toque em , e a caixa da barra da agulha se move para a posição iluminada pelo marcador de mira laser, e o ícone  é exibido na tela.




2. Toque em  ou .

Com cada toque em  , o cabeçote agulha desliza. Além disso, a indicação do n.º da agulha muda.




### 4.10.3 Cortar a linha manualmente

A linha pode ser cortada manualmente.

Quando a linha puder ser cortada manualmente,  é exibido na tela.

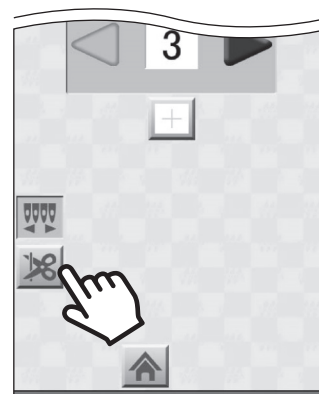
#### Cuidado

 Mantenha as mãos afastadas da área ao redor das agulhas e bastidor. Caso contrário, há um risco de ferimento quando as agulhas descerem e o bastidor se mover.

1. **Pressione e mantenha pressionado  e solte.**  
**(Exemplo: No caso da tela da Troca Manual de Cor)**

A linha é cortada.


Além disso, enquanto a linha está sendo cortada, uma ampulheta é exibida na tela.




## 4.11 Usar o marcador de mira laser


O marcador de mira laser fornece uma marca iluminada a laser em forma de cruz sobre o tecido, que indica a posição onde a agulha vai descer.

Quando iluminado, o marcador de mira laser torna fácil ajustar o posicionamento quando o bastidor é movido, tal como mover o bastidor para uma posição a ser bordada.


 O marcador de mira laser pode ser iluminado na tela Inicial, na tela Pronta para Bordar e na tela de pausa.

 "1.2 Tela inicial", "3.2.7 Iniciar o bordado", "3.2.8 Parar a máquina"

 Se o bastidor for trazido para a frente e depois retornado enquanto a linha ainda estiver presa no tecido, a linha pode ficar frouxa. E, nesses casos, quando o bordado é reiniciado, a sobra da linha pode aparecer por cima do tecido. Para evitar isso, corte a linha manualmente antes.

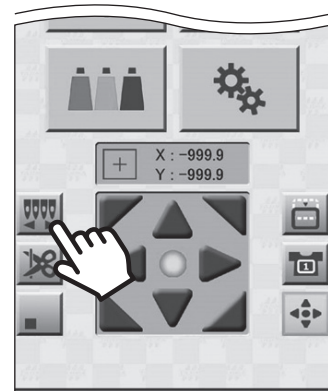
 "4.10.3 Cortar a linha manualmente"

### Cuidado

 Mantenha as mãos afastadas da área ao redor da caixa da barra da agulha. Caso contrário, há um risco de ferimento devido ao movimento da caixa da barra da agulha.

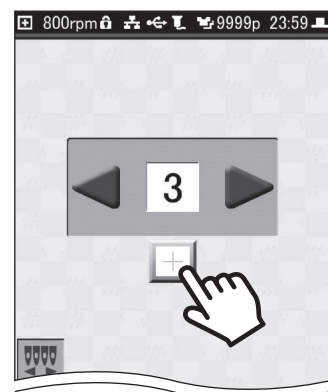
1. Toque em . (Exemplo: No caso da tela Configuração Manual da Posição do Bastidor)

A tela Troca de Cor é exibida.



2. Toque em .

O cabeçote se move para a posição do marcador de mira laser. O marcador de mira laser acende e o local onde a agulha vai descer é mostrado na mira.



3. Para desligar o marcador de mira laser, mova o cabeçote usando as setas   na tela Troca de Cor.

## 4.12 Usar o software de criação de desenho



Desenhos podem ser criados em um PC usando o software dedicado de criação de desenho ou um produto DG disponível separadamente.

Depois da criação do desenho, a memória USB (unidade pen drive USB) ou a funcionalidade da rede podem ser usadas para carregar um desenho na máquina e usá-lo para bordar.

Entre em contato com seu revendedor para informações sobre como obter o software de criação de desenho, como instalá-lo e como utilizá-lo.

# Capítulo 5 Bordar Monogramas

Textos como iniciais ou nomes podem ser bordados utilizando as combinações de fontes armazenadas na máquina.

-  **Desenhos criados usando a função monogramas podem consistir apenas de uma cor.**
-  **Desenhos de bordados de texto que foram criados automaticamente recebem um nome de arquivo quando são armazenados em história.**

## 5.1 Monogramas

Depois de selecionar uma fonte, os caracteres são inseridos para criar o desenho de letras. Os desenhos de letra, que foram bordados pelo menos uma vez, são armazenados em história.


**1. Selecione  na tela Inicial.**

A tela de Seleção de Fonte é exibida.




**2. Selecione a fonte a ser usada e, em seguida, toque em**



A tela de Configuração da Largura Máxima do Texto é exibida.

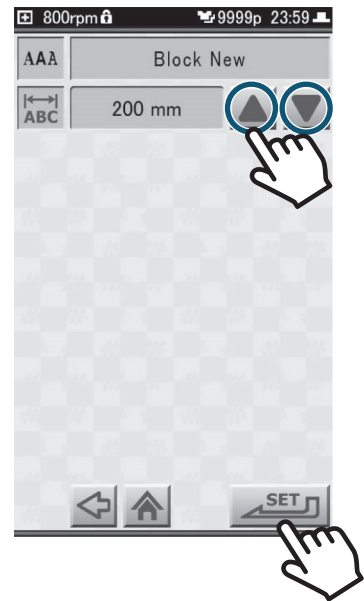
-  **As fontes [ ひらがな ] e [ カタカナ ] apenas são exibidas quando o idioma do painel de operação estiver definido para 日本語 (japonês).**






3. Use   para definir a largura máxima da linha do texto e, em seguida, toque em .

A tela de Configuração da Altura do Texto é exibida.

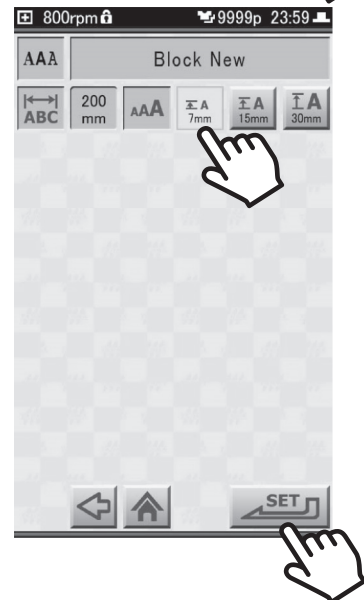
 A largura máxima da linha de texto pode ser definida para qualquer valor entre 5 e 300 mm.






4. Selecione a altura do caractere e, em seguida, toque em .



- Para definir a altura do caractere para 7 mm: 
- Para definir a altura do caractere para 15 mm: 
- Para definir a altura do caractere para 30 mm: 

A tela de Entrada do Texto é exibida.



5. Insira o texto a ser bordado e, em seguida, toque em .

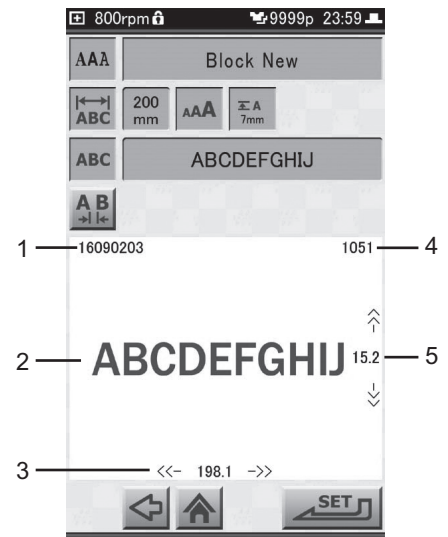
 Se você deseja inserir numerais, símbolos especiais etc., toque em   para mudar as páginas.

 Para apagar um caractere que foi inserido, toque em .



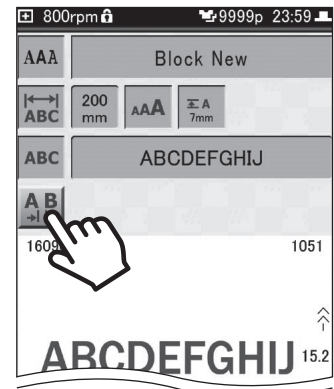
A tela Confirmar Imagem é inserida.

- 1: Nome do desenho
- 2: Imagem do desenho
- 3: Largura horizontal do desenho definido (em unidades de mm)
- 4: Número de pontos no desenho
- 5: Altura do desenho definido (em unidades de mm)



## 6. Toque em .

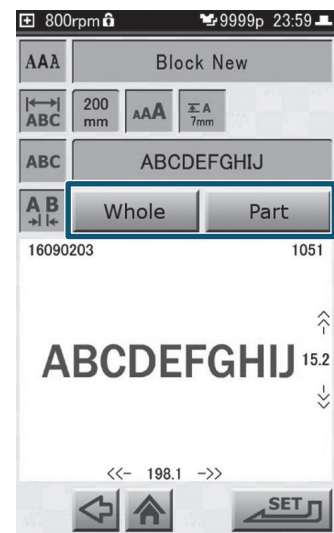
Os ícones de seleção de espaçamento de caracteres ([Whole] (Total) ou [Part] (Parcial)) são exibidos à direita do ícone.




## 7. Selecione o espaçamento dos caracteres e, em seguida, toque em .



- Para uniformizar o espaçamento entre caracteres: [Whole] (Total)
- Para definir individualmente o espaço entre os caracteres: [Part] (Parte)

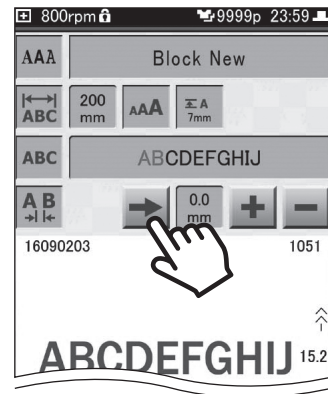
Os ícones de ajuste do espaçamento de caracteres são exibidos.








8. Se [Part] (Parcial) foi tocado na etapa 7, toque em  e selecione os dois caracteres para os quais o espaçamento será definido.

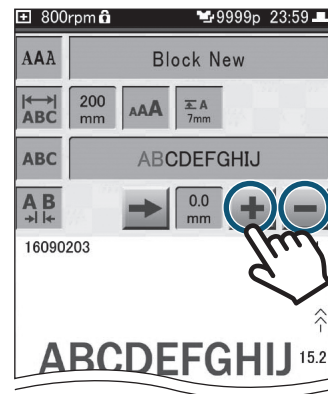
-  O espaçamento entre os caracteres pode ser definido para qualquer valor desde -50 até 100 mm. (A definição padrão é 0,5 mm.)
-  Os dois caracteres que foram selecionados são exibidos em vermelho.



9. Usando  , defina o espaçamento dos caracteres.

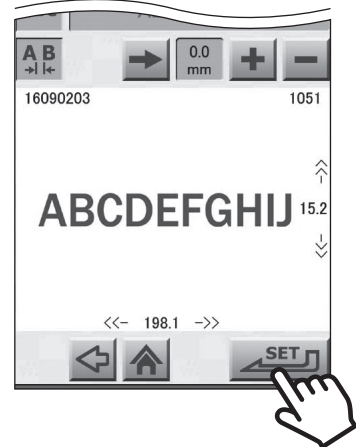
Se [Part] (Parcial) foi selecionada na etapa 7, repita as etapas 8 e 9 para definir o espaçamento dos caracteres para quaisquer posições de caracteres que necessitem de ajuste.

-  Se a largura máxima de uma linha de texto for excedida, enquanto estiver definindo o espaçamento de caracteres, uma tela de erro será exibida. Nesse caso, toque em [RESET] (Redefinir) e mude o espaçamento dos caracteres.



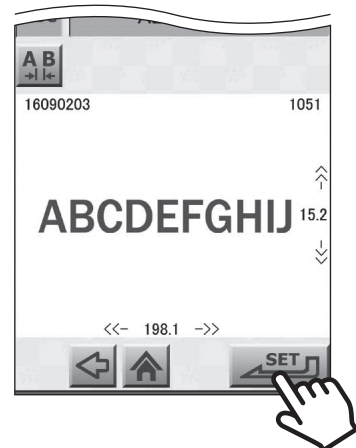
10. Depois de definir o espaçamento dos caracteres, toque em .

Você é reconduzido para a tela Confirmar Imagem, e a linha de texto é exibida usando o espaçamento de caracteres que foi definido.



11. Para completar as definições para a cadeia de caracteres, toque em  na tela de Confirmar Imagem.

A tela de Configuração do n.º da agulha é exibida. Ajuste a cor da linha e o n.º da agulha



# Capítulo 6 Configurar a máquina

As configurações para a máquina, tais como aquelas para o bastidor de bordado ou aquelas sobre como a máquina deve ser usada são explicadas a seguir.

Consulte este capítulo para as definições convenientes, tais como ajustar as definições da rede e movimento do bastidor, ou trocar o papel de parede do painel de operação.

## 6.1 Ajustar as definições do bordado

A tabela abaixo mostra como os parâmetros de bordado são originalmente definidos. Estas definições podem ser mudadas conforme o necessário.

| Função  | Detalhes   | Ajuste            | Ajuste padrão |
|---|--|-------------------|---------------|
| Detectar linha  | Detecta qualquer rompimento da linha superior/inferior.  | YES/NO (Sim/Não)  | YES (Sim)     |
| Arremates após ATH  | Determina se é para costurar arremate após corte de linha no início do bordado.                        | YES/NO (Sim/Não)  | YES (Sim)     |
| Comprimento da linha superior a manter depois de cortar a linha | Comprimento da linha superior a manter depois de cortar a linha  | Longo/Medio/Curto | Medio         |
| Voltar à posição do marcador                                    | Se é para mover o cabeçote para a posição do marcador de mira laser quando o bordado estiver terminado | YES/NO (Sim/Não)  | YES (Sim)     |
| Código de salto   | Seleciona corte de linha ou salta-ponto em um desenho  | [1J] a [9J]       | 3J            |

### ■ Exibir a tela de Configuração do Bordado

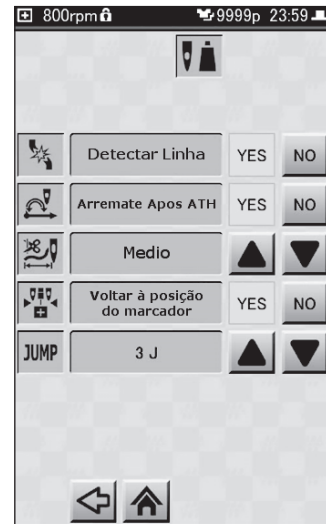
**1. Toque em  na tela Inicial.**


A tela de Configuração é exibida.

**2. Toque em .**

A tela de Configuração do Bordado é exibida.





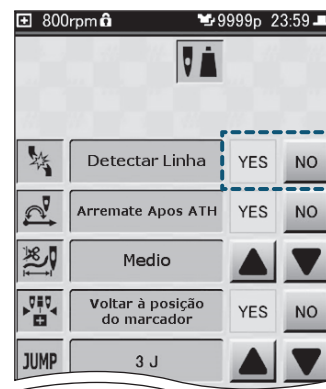
3. Depois de configurar, toque em . Você retornará para a tela de Configuração.

 Para cancelar a configuração, toque em . Uma tela de confirmação é exibida, toque em **YES**, a configuração selecionada retornará para o estado anterior.

### 6.1.1 Detectar quebra de linha



Este ajuste especifica se haverá detecção caso a linha superior ou linha inferior arrebente. Quando ativada, a máquina parará quando detectar que a linha arrebentou. Quando desativada, a máquina não parará mesmo se a linha arrebentar, e o bordado continuará.

1. Exibição da tela de Configuração do Bordado.
2. Toque em [YES] (Sim) ou [NO] (Não) para [Detectar Linha].
  - Para detectar se a linha arrebentou: [YES] (Sim)
  - Para não detectar se a linha arrebentou: [NO] (Não)

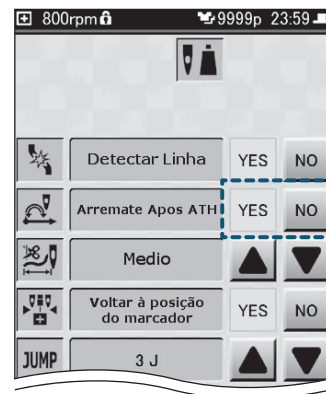


## 6.1.2 Arrematar no início do bordado

Este ajuste determina se Arremates após cortes de linha são feitos no início do bordado. Quando este ajuste é ativado, Arremates após ATH — duas vezes para trás e para a frente — são feitos no início do bordado. Quando Arremates após ATH são feitos, os problemas no início do bordado podem ser reduzidos. Também haverá menos chances para a linha se soltar.

-  **Ativar o ajuste para Arremates após ATH quando os pontos do início de um desenho estão instáveis.**
-  **Alguns desenhos já estão configurados de modo que Arremates após ATH sejam feitos.**




1. Exibição da tela de Configuração do Bordado.
2. Toque em [YES] (Sim) ou [NO] (Não) para [Arremate Apos ATH].
  - Para executar Arremates após ATH: [YES] (Sim)
  - Para não executar Arremates após ATH: [NO] (Não)



### 6.1.3 Mudar o comprimento da linha superior depois de cortar

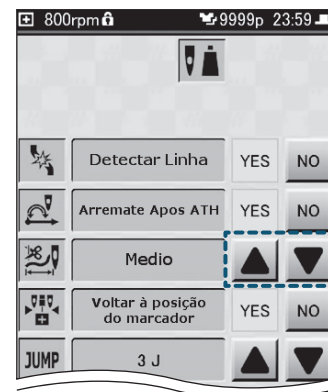
Selecione entre as opções abaixo para ajustar o comprimento da linha superior a manter depois que a linha é cortada.

Longo, Médio (definição padrão) e Curto são as 3 definições que podem ser selecionadas.

-  Se a ponta da linha superior estiver visível na frente do bordado nos locais onde a costura se iniciou, ajuste para [Médio] ou [Curto].
-  Se a linha não se prende corretamente onde o bordado teve início, e o bordado não pode ser executado adequadamente, ajuste para [Longo].
-  Quando linhas do tipo metálico, tais como dourada ou prateada, forem usadas, ajustar para [Longo] pode ajudar a estabilizar o início do bordado.

1. Exibição da tela de Configuração do Bordado.

2. Usar   de , muda o ajuste.




### 6.1.4 Mover o cabeçote depois que o desenho foi bordado

Este ajuste determina se o cabeçote se move ou não para a posição do marcador de mira laser depois que o desenho foi bordado, e o marcador de mira laser se acende.

Ter a luz do marcador de mira laser torna mais fácil decidir a posição do próximo desenho a ser bordado.

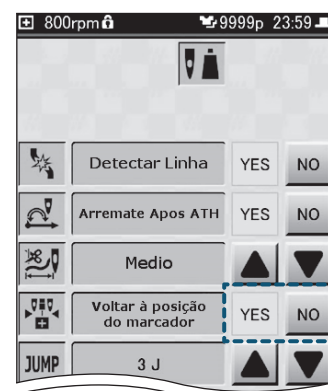
#### Cuidado

-  Antes que o marcador de mira laser acenda, o cabeçote se move para a posição do centro. Mantenha as mãos afastadas do cabeçote enquanto ele estiver se movendo. Caso contrário, há o risco de ferimento.

1. Exibição da tela de Configuração do Bordado.

2. Toque em [YES] (Sim) ou [NO] (Não) para [Voltar à posição do marcador].

- Para mover o cabeçote: [YES] (Sim)
- Para não mover o cabeçote: [NO] (Não)



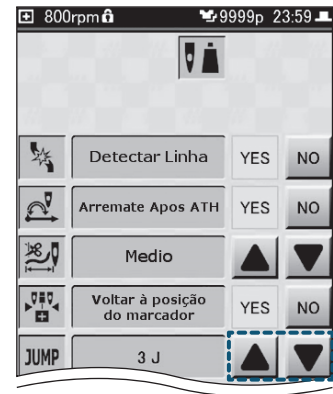
## 6.1.5 Ajustes para corte automático da linha

Em alguns casos, a linha necessita ser cortada parcialmente através de um desenho. Por exemplo, entre as letras quando o mesmo n.º da agulha será usado para as letras. A decisão de cortar ou não a linha pode ser definida utilizando o número de salta-pontos (pontos onde a agulha não desce). Na definição padrão de [3J], a linha é automaticamente cortada em lugares onde os salta-pontos continuam por 3 ou mais pontos.

### 1. Exibição da tela de Configuração do Bordado.

### 2. Usar de **JUMP**, muda o ajuste exibido.

- Corte a linha com este número de salta-pontos: [1J] a [9J] (1 a 9 pontos em salta-ponto)
- A linha não deve ser cortada: [NO] (Não)



## 6.2 Ajustes do bastidor

### 6.2.1 Ajustar o tipo do bastidor a ser usado

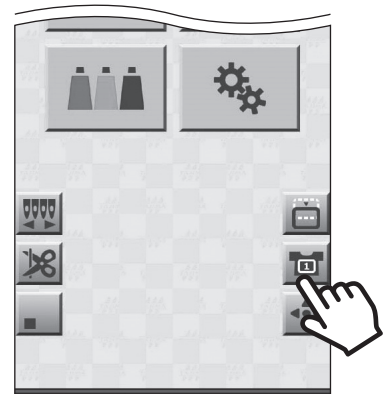
Os ajustes do bastidor devem ser modificados de conformidade com o tipo de bastidor a ser usado.

#### Cuidado

- ⚠ Se os ajustes não forem adequados para o bastidor em uso, o bastidor pode entrar em contato com peças da máquina e causar danos ao bastidor ou à máquina. Certifique-se de que o ajuste combina com o tipo de bastidor a ser usado.

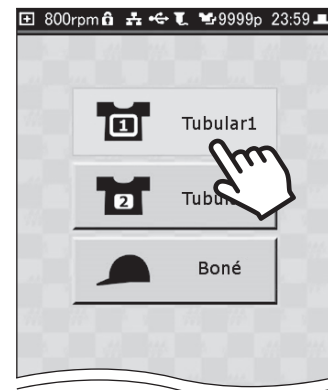
#### 1. Toque em na tela Inicial.

A tela de Seleção de Tipo de Bastidor é exibida.



#### 2. Selecione o tipo de bastidor a ser usado.

- Quando usar bastidor de tamanho grande (200 × 300):  
[Tubular 1]
- Quando usar bastidor de tamanho pequeno (100 × 100):  
[Tubular 2]
- Quando usar o bastidor de boné (opcional): [Boné]



## 6.2.2 Memorizar a origem do bastidor

Sempre que você mudar para um tipo diferente de bastidor, a origem do bastidor deve ser memorizada na máquina.

A "origem do bastidor" se refere aos valores absolutos da coordenada (X: 0,0, Y: 0,0) que são usados para referência quando calcular a posição atual do bastidor.

Se a origem do bastidor estiver incorreta, os problemas a seguir podem ocorrer e, ainda, a agulha ou o calcador também poderão bater no bastidor durante o bordado, resultando em danos.

- As coordenadas do bastidor não são exibidas corretamente.
- Ocorrem discrepâncias em relação à área de bordado permitida para o bastidor.

👉 "6.2.4 Ajustar o intervalo de movimento permissível para o bastidor"

### Cuidado

- ⚠️ Não coloque as mãos ou qualquer outra coisa junto do bastidor quando alguma das operações abaixo estiver em execução. Caso contrário, existe o risco de ferimento devido ao movimento do bastidor.

#### 1. Toque em na tela Inicial.

A tela de Configuração é exibida.

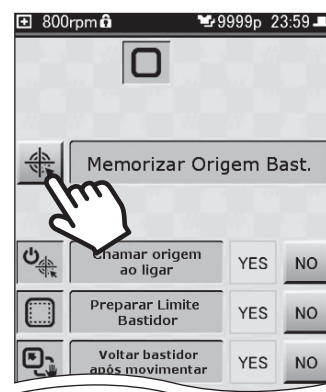
#### 2. Toque em .

A tela de Configuração do Bastidor é exibida.



#### 3. Toque em .

Uma mensagem de confirmação é exibida.

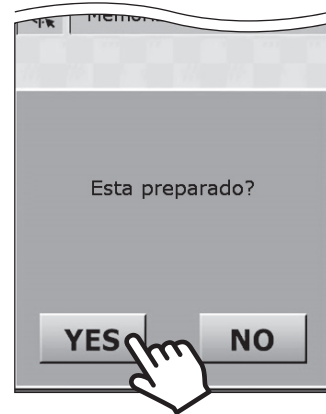




**4. Toque em .**

O bastidor se move e o processo de memorizar a origem do bastidor é realizado.

Depois que a origem do bastidor for memorizada, você será retornado para a tela de Configuração do Bastidor.



### 6.2.3 Memorizar a origem do bastidor ao ligar

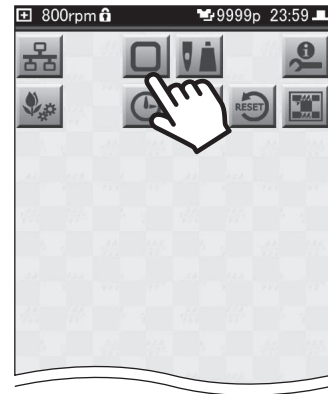
Este ajuste determina se uma mensagem relacionada com a memorização da origem do bastidor é exibida ou não, quando a energia da máquina é ligada.

**1. Toque em  na tela Inicial.**

A tela de Configuração é exibida.

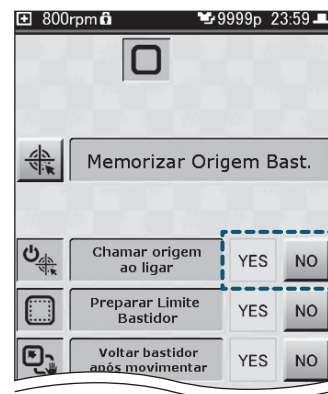
**2. Toque em .**

A tela de Configuração do Bastidor é exibida.



**3. Toque em [YES] (Sim) ou [NO] (Não) para [Chamar origem ao ligar].**

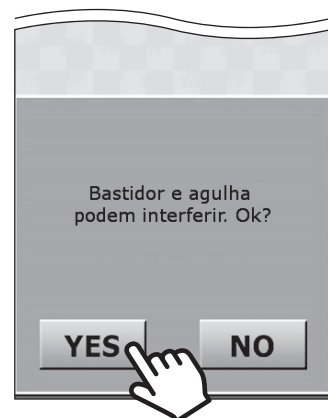
- Para exibir uma mensagem relacionada com a memorização da origem do bastidor quando a máquina é ligada: [YES] (Sim) (configuração padrão)
- Para não exibir uma mensagem relacionada com a memorização da origem do bastidor quando a máquina é ligada: [NO] (Não)



**4. Se [NO] (Não) foi selecionado no item 3, uma mensagem de confirmação é exibida, assim, toque em**

**.**

Quando a configuração for finalizada, você será retornado para a tela de Configuração do Bastidor.



## 6.2.4 Ajustar o intervalo de movimento permissível para o bastidor

Este ajuste determina se um intervalo de movimento permissível (limites do bastidor) para o bastidor deve ser definido ou não.

A máquina é ajustada originalmente de modo que o bastidor não possa ser movido além do intervalo dentro do bastidor no qual o bordado pode ser feito. Isso é para evitar que as agulhas ou o calcador batam no bastidor enquanto o bordado está em andamento.

Quando esse ajuste é desativado ([NO] (Não)), o intervalo do bordado pode ser estendido, mas também pode fazer a agulha ou o calcador baterem no bastidor.

### Cuidado

⚠ Com esse ajuste desativado, a agulha ou o calcador podem bater no bastidor durante o bordado, resultando em possíveis danos. Sempre que possível, o bordado deve ser feito com os limites do bastidor ativados ([YES] (Sim)).

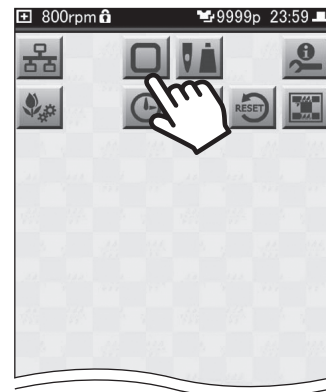
✍ Para fazer esse ajuste, a origem do bastidor deve ser armazenada corretamente na memória.  
 ➔ "6.2.2 Memorizar a origem do bastidor"

### 1. Toque em na tela Inicial.

A tela de Configuração é exibida.

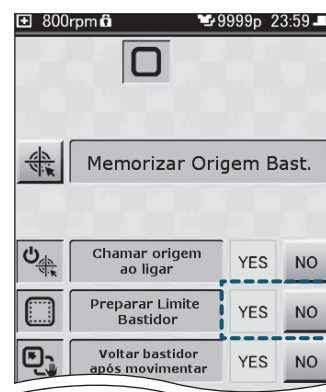
### 2. Toque em .

A tela de Configuração do Bastidor é exibida.



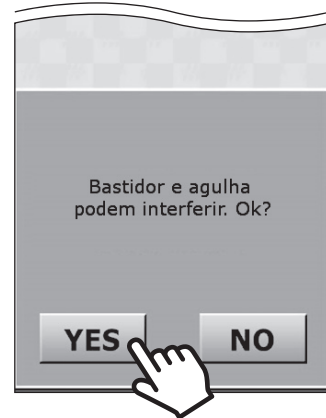
### 3. Toque em [YES] (Sim) ou [NO] (Não) para [Preparar Limite Bastidor].

- Para mover o bastidor apenas dentro da área definida pelos limites do bastidor e parar o bordado sempre que os limites do bastidor forem atingidos: [YES] (Sim) (configuração padrão)
- Para fazer com que o bastidor não pare nos limites do bastidor: [NO] (Não)



- 4. Se [NO] (Não) foi selecionado na etapa 3, uma mensagem de confirmação é exibida, assim, toque em **YES**.**

Quando a configuração for finalizada, você será retornado para a tela de Configuração do Bastidor.





## 6.2.5 Retornar o bastidor para a sua posição original depois de movê-lo manualmente

Este ajuste determina se o bastidor deve ou não voltar automaticamente para a posição original depois que ele foi movido manualmente quando a máquina foi parada com o bordado em andamento.

### Cuidado

- ⚠ Não coloque as mãos ou qualquer outra coisa junto do bastidor quando alguma das operações abaixo estiver em execução. Caso contrário, existe o risco de ferimento devido ao movimento do bastidor.

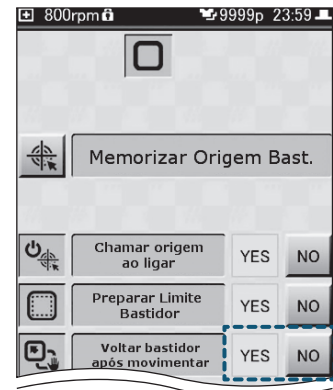
- ✍ Para fazer esse ajuste, a origem do bastidor deve ser armazenada corretamente na memória.  
 ➔ "6.2.2 Memorizar a origem do bastidor"

- 1. Toque em  na tela Inicial.**  
A tela de Configuração é exibida.
- 2. Toque em .**  
A tela de Configuração do Bastidor é exibida.



### 3. Toque em [YES] (Sim) ou [NO] (Não) para [Voltar bastidor após movimentar].

- Para fazer com que o bastidor se mova de volta para a posição original depois que tenha sido movido manualmente e, em seguida, reiniciar o bordado: [YES] (Sim) (configuração padrão)
- Para reiniciar o bordado da posição atual do bastidor, para onde foi movido manualmente: [NO] (Não)



## 6.3 Ajustar o comportamento entre etapas quando se repetir o mesmo n.º de agulha

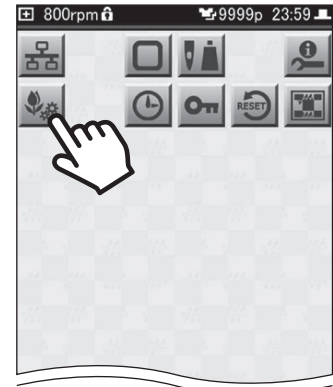
Este ajuste determina se deseja ou não parar automaticamente a máquina entre as trocas de cor quando na seleção de cores se usar o mesmo n.º de agulha em sequência. Quando inserir uma parada, ela pode ser usada para verificar a qualidade do bordado ou colocar no lugar o material de aplique a ser costurado.

### 1. Toque em na tela Inicial.

A tela de Configuração é exibida.

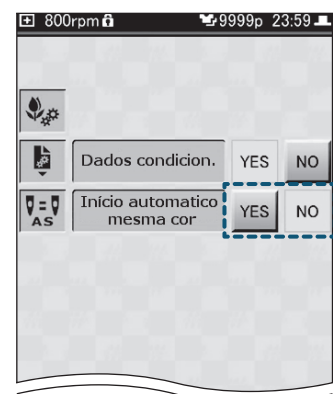
### 2. Toque em .

A tela de Configurar Desenho é exibida.



### 3. Toque em [YES] (Sim) ou [NO] (Não) para [Início automatico mesma cor].

- Para não parar a máquina entre as cores ajustadas para usar o mesmo n.º de agulha, e para continuar bordando: [YES] (Sim)
- Para parar a máquina entre cores ajustadas para continuar usando o mesmo n.º de agulha: [NO] (Não)



## 6.4 Configurar a rede

Abaixo estão as configurações necessárias para usar uma rede. Depois de finalizar as configurações, você pode conectar um cabo LAN e carregar os desenhos a partir de um PC.

### Cuidado

⚠ Para ligar com uma rede, você precisará ter um cabo LAN comercialmente disponível e um roteador ou outros dispositivos de rede.

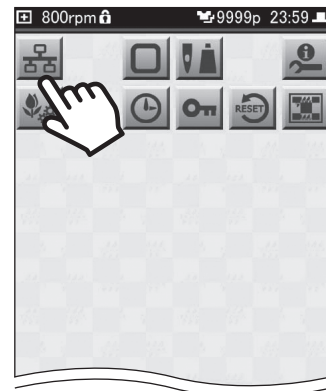
👉 "4.4 Carregar um desenho de um PC"

1. Toque em  na tela Inicial.

A tela de Configuração é exibida.

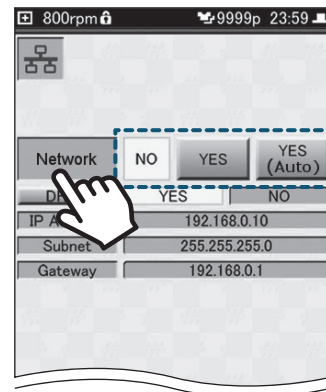
2. Toque em .

A tela de Configuração de Rede é exibida.



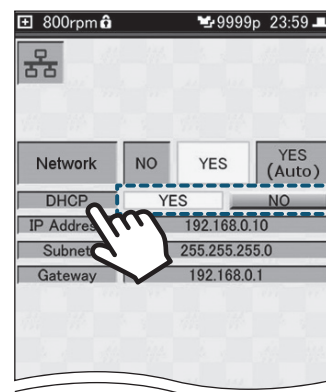
3. Toque em [Network] (Rede), em seguida selecione de que modo a rede deve ser usada.

- Para não usar a rede: [NO] (Não)
- Para selecionar desenhos enviados por um PC na tela de Lista de Desenhos: [YES] (Sim)
- Para carregar consecutivamente desenhos que foram enviados por um PC: [YES (Auto)] (Sim (Auto))



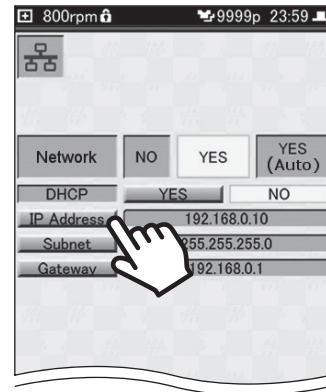
4. Toque em [DHCP] e, em seguida, selecione [YES] (Sim) ou [NO] (Não).

- Quando utilizar um servidor DHCP ou roteador: [YES] (Sim)
- Ao definir manualmente endereços de rede, como os endereços IP: [NO] (Não)











5. Se [NO] (Não) foi selecionado na etapa 4, toque em [IP Address] (Endereços de IP), [Subnet] (Sub-rede), [Gateway] (Portal).

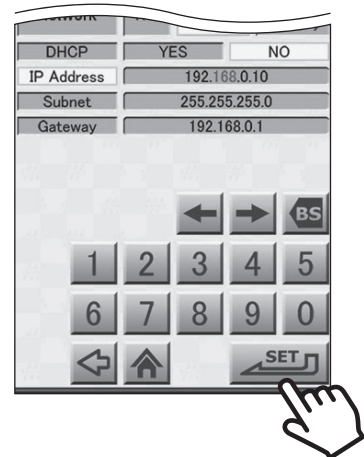
O teclado numérico é exibido.




6. Insira cada endereço usando o teclado numérico e, em seguida, toque em .

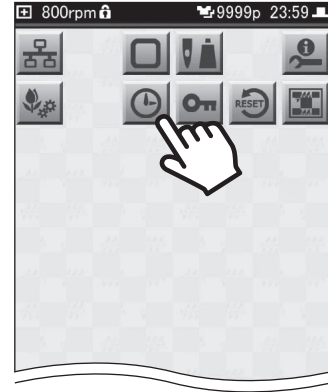
O endereço da rede está definido.




-  Recomendamos usar os valores dos endereços de rede que foram definidos antecipadamente para a máquina. Se você deseja mudar os endereços de rede, entre em contato com o seu revendedor.
-  Os valores padrão para os endereços são os seguintes:
  - [IP Address] (Endereço de IP): 192.168.0.10
  - [Subnet] (Sub-rede): 255.255.255.0
  - [Gateway] (Portal): 192.168.0.1
-  Somente os endereços IPV4 são suportados.
-  Toque em  , e o cursor se move para os três dígitos seguintes ou anteriores.
-  Quando prosseguir inserindo outros endereços, toque em  depois de cada endereço que tenha sido inserido, para confirmá-lo antes de prosseguir para o próximo.



## 6.5 Configurar a data e a hora

1. Toque em  na tela Inicial.  
A tela de Configuração é exibida.
2. Toque em .



3. Ajuste a data e hora usando   e, em seguida, toque em .





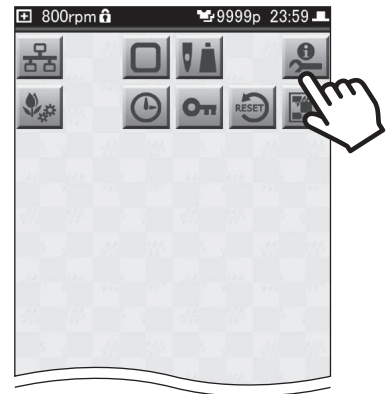
## 6.6 Definir o idioma usado para exibição no painel de operação

1. Toque em  na tela Inicial.

A tela de Configuração é exibida.

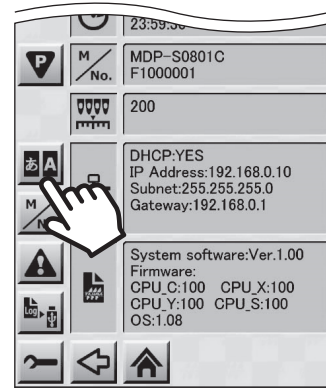
2. Toque em .

A tela de ajuste de informações/manutenção é exibida.




3. Toque em .

A tela de Configuração do Idioma é exibida.



4. Toque no idioma a ser utilizado.

 A máquina pode ser modificada para usar qualquer um dos seguintes idiomas:  
Japonês, inglês, espanhol, português, russo, chinês (simplificado), francês, alemão, italiano, checo, turco e húngaro

Toque em ,  para mudar a escolha de idioma.

 Toque em  para retornar para a tela anterior e o idioma de exibição mudará.

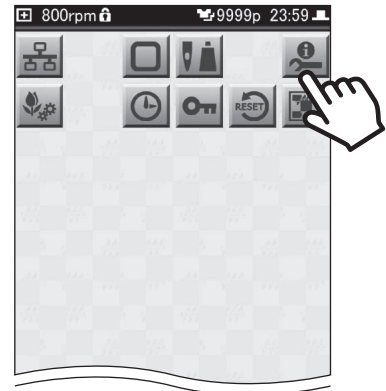


## 6.7 Exibir as informações sobre a máquina






A data e hora atuais, o nome do modelo e outras informações sobre a máquina podem ser verificadas a seguir:

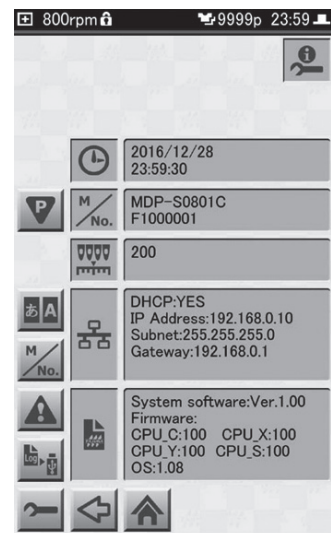
1. Toque em  na tela Inicial.  
A tela de Configuração é exibida.

2. Toque em .



As informações abaixo são exibidas na tela de Configuração de Info./Manutenção.


-  A data e hora atualmente configuradas na máquina
-  Em cima: nome do modelo; em baixo: número da máquina
-  Valor do potenciômetro de troca de cor (o valor numérico do sensor que indica a posição da agulha)
-  Configurações da rede da máquina
-  Informação sobre a versão do software da máquina

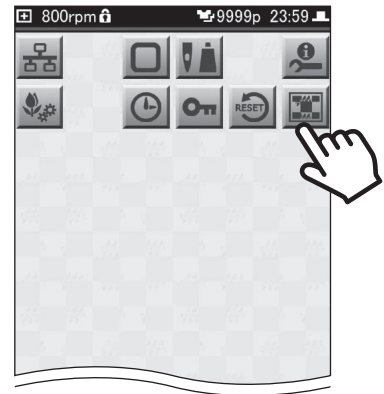





## 6.8 Mudar a cor do papel de parede no painel de operação


A cor do papel de parede no painel de operação pode ser mudada conforme as instruções abaixo. O papel de parede atual é exibido na tela de Configuração de Papel de Parede.

1. Toque em  na tela Inicial.  
A tela de Configuração é exibida.

2. Toque em .  
A tela de Configuração do Papel de Parede é exibida e o papel de parede atual é exibido.

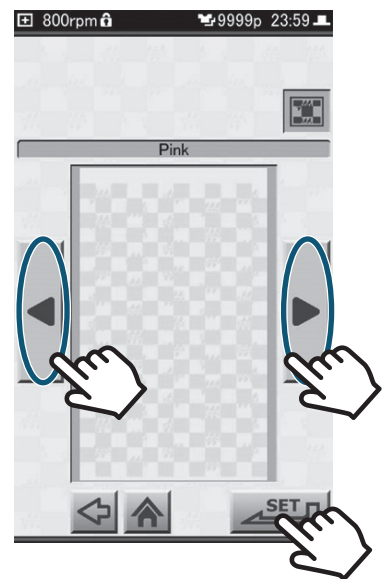


3. Selecione a cor do papel de parede usando  , em seguida, toque em .

 A cor do papel de parede pode ser selecionada entre as seguintes opções:

- Verde
- Cinza
- Rosa
- Amarela
- Azul

Você será reconduzido para a tela de Configuração.



















## 6.9 Outras configurações

As funções e configurações abaixo, que não são explicadas neste manual, foram predefinidas para assegurar operação adequada da máquina, e são usadas pelo pessoal técnico ao fazer tarefas de manutenção.

Não altere estas configurações.

### Cuidado

 A máquina poderá deixar de operar normalmente se alguma dessas configurações for alterada.

| Ícone   | Descrição   |
|---|---|
|    | Configuração do número da máquina   |
|    | Exibição da lista de erros  |
|    | Backup da memória   |
|    | Manutenção (Pressione e mantenha pressionado pelo menos por 3 segundos ou mais e solte) |
|    | Manutenção - Voltar a posição fixa do eixo principal                                    |
|   | Manutenção - Excitar motor  |
|  | Manutenção - Ajuste do painel de toque  |
|  | Início automático após final do desenho   |
|  | Entrada do desenho de teste   |
|  | Configuração da senha   |
|  | Bloqueio de inicialização   |
|  | Limite funcional (com base em tempo)  |
|  | Configuração relacionada com o desenho  |
|  | Transfere os parâmetros da máquina para a placa controladora                            |
|  | Uso dos dados condicionais associados ao desenho  |
|  | Redefinir configurações de parâmetros   |
|   | História de desenhos e exclusão da lista de erros                                       |
|   | Redefinição dos padrões de fábrica  |

# Capítulo 7 Utilizar acessórios opcionais

Este capítulo explica como usar os acessórios opcionais.

## 7.1 Usar o bastidor de boné

Usando o bastidor de boné vendido separadamente, você pode bordar bonés com aba.

### Cuidado

ⓘ Observe as informações abaixo em relação ao uso de um bastidor de boné.

#### ■ Tipo e tamanho

Ao usar um bastidor de boné, você pode bordar bonés com aba.

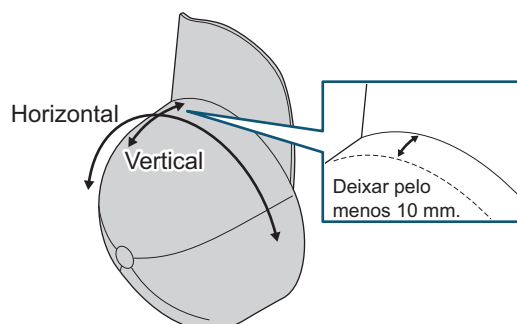
Não use os seguintes tipos de itens, pois os resultados do bordado não serão bons, e pode levar as agulhas a entortarem e a mau funcionamento da máquina.

- Chapéus que não são de tipo boné
- Chapéus feitos de tecidos que tendem a ficar enrugados ou se esticam e se contraem com facilidade
- Chapéus que são de um tamanho que não se ajusta no bastidor boné (chapéus pequenos ou extremamente rasos)

#### ■ Faixa dentro da qual o bordado pode ser feito

Ao bordar usando o bastidor de boné, deixe uma distância de pelos menos 10 mm a partir da costura da aba, e utilize apenas desenhos que se encaixem na área do bordado mostrada abaixo.

- Verticalmente: 75 mm ou menos
- Horizontalmente: 300 mm ou menos

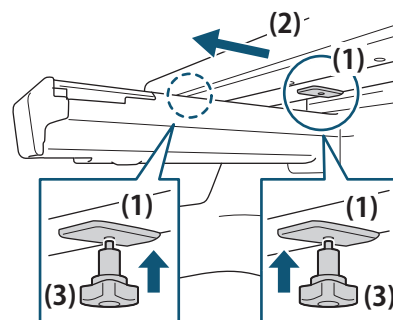


### 7.1.1 Acoplar a unidade do bastidor de boné à máquina

#### Cuidado

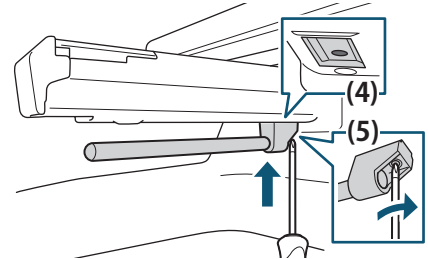
ⓘ Desligue a energia antes de iniciar o seguinte procedimento.

1. Deslize o sistema de acionamento do bastidor (2) para a frente de modo que você possa ver as bases de acoplamento (1) (dois lugares, à direita e à esquerda) na parte de baixo do sistema de acionamento do bastidor.

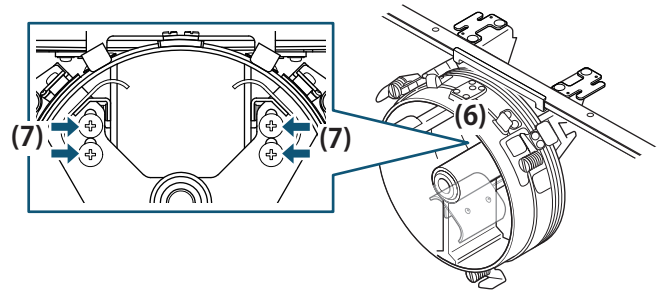


2. Aparafuse ligeiramente nos parafusos com botão (3) (dois lugares, à direita e à esquerda) na base de acoplamento (1) na parte de baixo do sistema de acionamento do bastidor.  
O parafuso borboleta (3) deve ser apertado para se encaixar ligeiramente com o furo do parafuso.

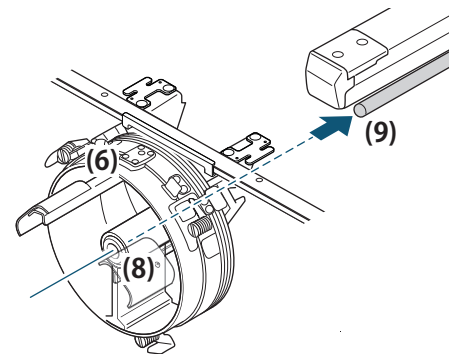
3. Fixe a base do eixo do bastidor (5) no lugar (4) para instalar o eixo do bastidor na parte de baixo da base, e aperte-o com o parafuso usando uma chave Philips.



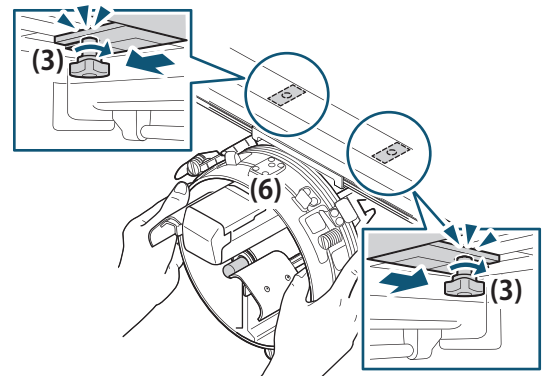
4. Afrouxe os parafusos de ajuste (7) (quatro lugares) da base do bastidor de boné (6) usando uma chave Philips.



5. Posicione o furo central (8) da base do bastidor de boné no eixo (9), e deslize para dentro a base do bastidor de boné (6), ao longo do eixo (9).

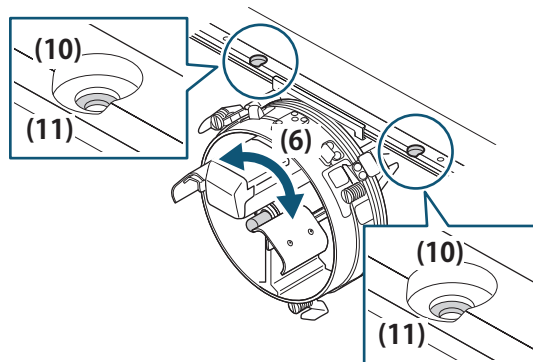


6. Deslize para dentro a base do bastidor de boné (6) até que não mais possa ser empurrada.  
Em seguida, aperte os parafusos borboleta (3) (dois lugares, nos lados direito e esquerdo).

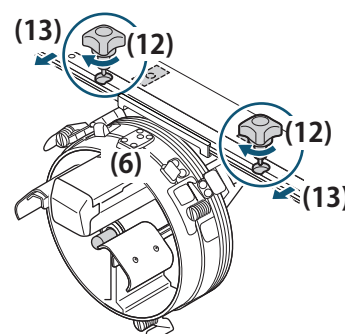


7. Aperte os parafusos (7) (quatro lugares) que foram desapertados na etapa (4).

- 8.** Gire a base do bastidor de boné (6) para a direita e esquerda, para que os furos de parafuso (10) no sistema de acionamento do bastidor fiquem alinhados com as posições dos furos de parafuso (11) na unidade da base do boné (dois lugares, nos lados direito e esquerdo).



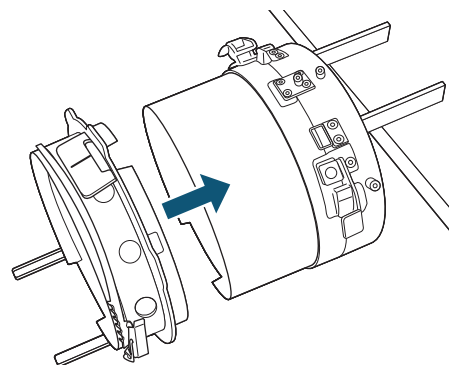
- 9.** Insira os parafusos borboleta (12) nos furos de parafuso no sistema de acionamento do bastidor e aperte-os. Nesse momento, aperte os parafusos borboleta (12) no estado que a régua deslizante (13) esteja ligeiramente deslocada para a frente.



- 10.** Para a confirmação final, gire o bastidor de boné (6) para a direita e esquerda e mova a régua deslizante para confirmar que o seu movimento não está pesado.

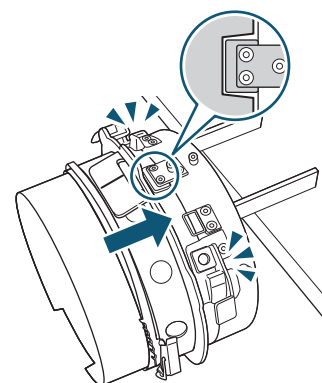
### 7.1.2 Posicionar um boné no bastidor de boné

- 1.** Instale o gabarito de montagem em uma superfície estável, como uma mesa ou suporte, e use o grampo para fixá-lo no lugar.
- 2.** Coloque o bastidor de boné sobre a parte circular do gabarito.

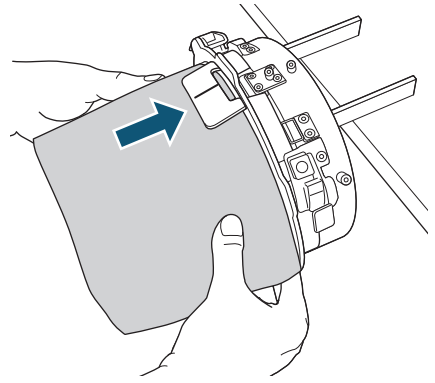


- 3.** Alinhe a parte de recorte do bastidor de boné com a posição da guia no gabarito e encaixe o bastidor de boné.

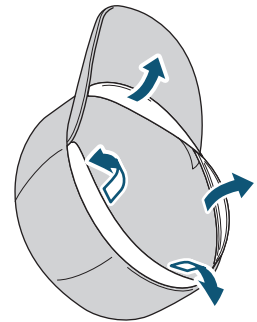
Continue empurrando até que as alavancas de trava (dois lugares) encaixem no lugar, e o bastidor de boné esteja seguro.



4. Remova a garra de fixação do boné e ponha uma entretela na superfície do gabarito do bastidor de boné.



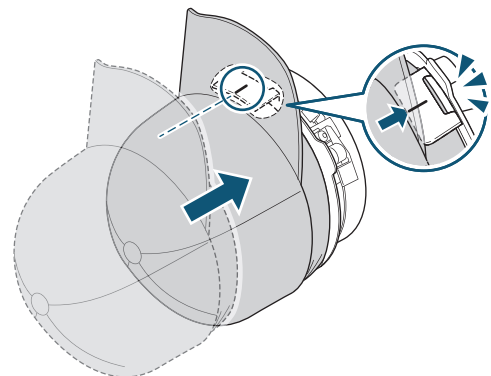
5. Tire a faixa de transpiração do boné de modo que fique para fora.




6. Posicione a aba do boné de modo que fique voltada diretamente para cima e insira a faixa de transpiração por baixo do guia no bastidor de boné.

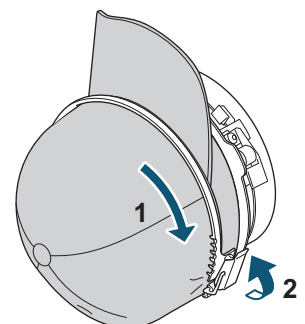
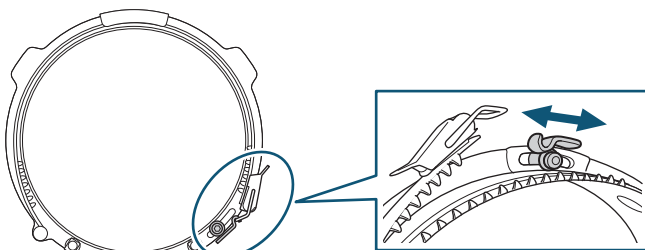
Empurre o boné para dentro até que a aba alcance a borda dianteira do gabarito.

Ajuste o posicionamento do boné de modo que o centro da aba fique alinhado com a linha guia.



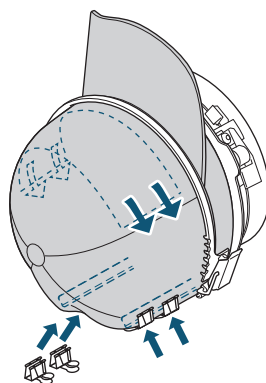
7. Posicione a garra de fixação da aba do boné, em seguida aperte-a com as travas.

 Se a estrutura da aba estiver frouxa, ou muito apertada, e o boné não puder ser mantido no lugar usando a trava, ajuste a posição do suporte da trava.

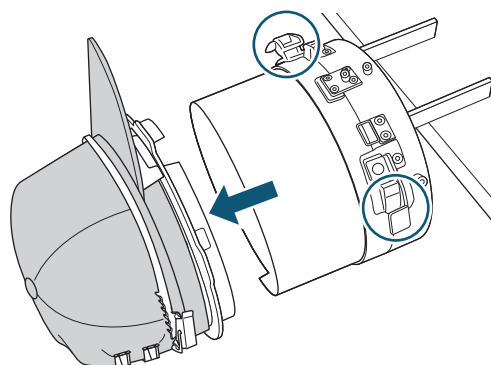




8. Puxe o tecido para baixo de modo que a parte a ser bordada esteja adequadamente esticada.
9. Acomode o tecido do boné, em seguida firme-o com os grampos de prender aos suportes de grampo (dois lugares).



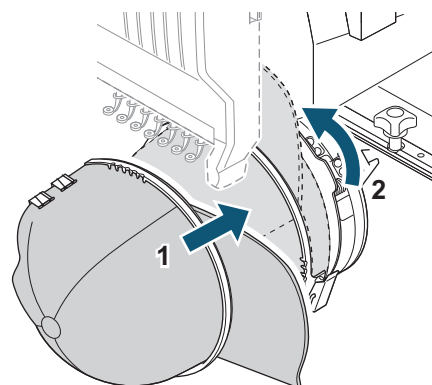
10. Pressione as travas de fixação (dois lugares) no gabarito e, em seguida, retire o bastidor de boné do gabarito.



7


### 7.1.3 Posicionar o bastidor de boné na unidade de suporte do boné

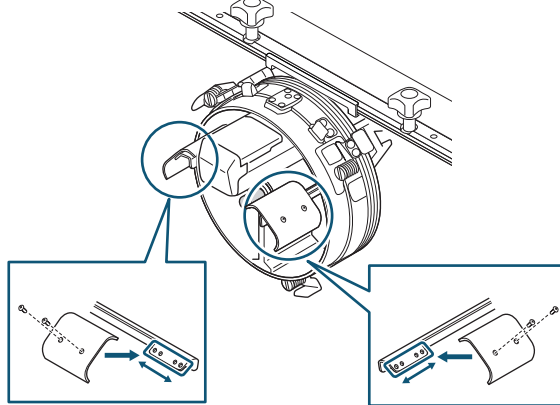
1. Ao girar a aba do boné para a direita, de modo que não faça contato com a máquina, insira o bastidor de boné na unidade de suporte do boné.
2. Ajuste a posição do bastidor de boné de modo que a aba do boné fique voltada diretamente para cima.



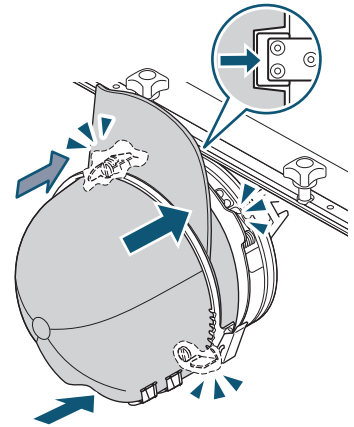
**3. Alinhe a porção recortada do bastidor de boné com a posição da guia na unidade do suporte do boné e empurre o bastidor de boné para dentro.**

Continue empurrando até que as alavancas de trava (três lugares) encaixem no lugar, e o bastidor esteja seguro.

 Se o boné for raso, mude a posição na qual a guia da chapa de agulha da unidade de suporte do boné (dois lugares, nos lados direito e esquerdo) fiquem acopladas de modo que o bastidor de boné possa ser acomodado corretamente no lugar.



 Se for difícil travar a estrutura do boné, tente levantar as alavancas de trava.



### 7.1.4 Mudar as configurações para o bastidor

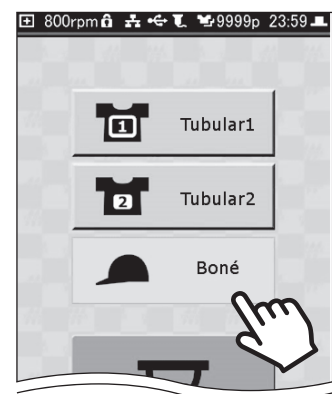
**1. Toque em  na tela Inicial.**

A tela de Seleção de Bastidor é exibida.

**2. Toque em  Boné.**

Isto completa as etapas necessárias para estar pronto para bordar usando o bastidor de boné.

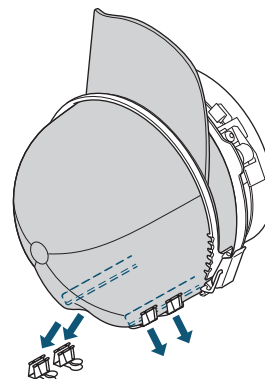
 Como começar o bordado: "Capítulo 3 Como bordar"



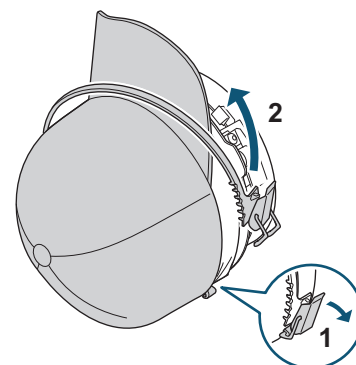
### 7.1.5 Remover o bastidor de boné

Depois que o bordado estiver terminado, remova o boné.

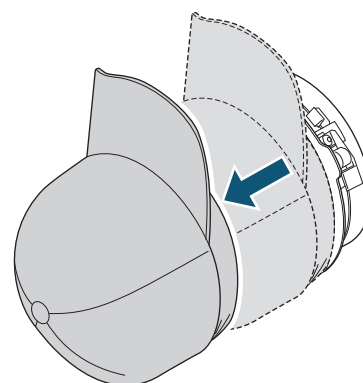
1. Pressione as alavancas de bloqueio (três lugares), e remova a estrutura do boné.
2. Remova os grampos que estavam acoplados aos suportes de grampo.



3. Abra as travas e a estrutura da aba.



4. Remova o boné da estrutura do boné.



# Capítulo 8 Apêndice

Neste capítulo você encontrará informações sobre agulhas e linhas, que podem lhe ajudar na criação de lindos bordados, instruções sobre como fazer as manutenções de rotina da máquina e as medidas a adotar quando houver problemas.




## 8.1 Produzir lindos bordados

A tabela abaixo mostra alguns exemplos representativos de combinações de tecido, linha e agulha para melhorar a qualidade do bordado acabado. Siga estas recomendações.

| Tecido                                  | Linha superior   |                 | Tamanho da agulha (*2) |
|---|------------------|-----------------|------------------------|
|   | Material         | Tamanho (*1)    |                        |
| Tecidos finos como georgette e organza  | Poliéster, rayon | 75d/2 ou 120d/2 | Nº. 9 até 11           |
| Feltro, tecidos de malha como camisetas |                  |                 | Nº. 9 até 12           |
| Bonés, tecidos grossos como jeans       |                  | 120d/2          | Nº. 11 até 14          |

(\*1) Indicado no formato denier. Quanto maior o número, mais grossa a linha. Quanto menor o número, mais fina a linha.

(\*2) Quanto menor o número, mais fina a agulha. Quanto maior o número, mais grossa a agulha.

-  **Agulhas finas, como a n.º 9, devem ser usadas em tecidos finos.**
-  **Para evitar que a linha quebre ou que a linha arrebente quando estiver bordando em tecidos grossos, tais como bonés e produtos jeans, use agulhas grossas como as de n.º 12 ou 14.**
-  **Troque para agulhas mais finas se os furos deixados depois do bordado tendem a se destacar.**

## 8.2 Manutenção

A manutenção regular é importante para garantir o uso confiável e duradouro da máquina. Além da limpeza periódica da máquina, você também deve aplicar óleo nos locais especificados.

### 8.2.1 Limpar a máquina

Os lugares mostrados abaixo devem ser limpos rotineiramente.

Tenha atenção extra em manter limpa a área em torno da lançadeira rotativa e da faca do corta-fio, uma vez que resto de linha, poeira etc. tendem a se acumular. Se não for mantida limpa, a qualidade do bordado pode se deteriorar. Siga cronograma de limpeza.

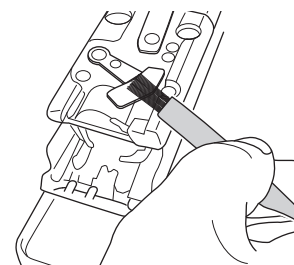
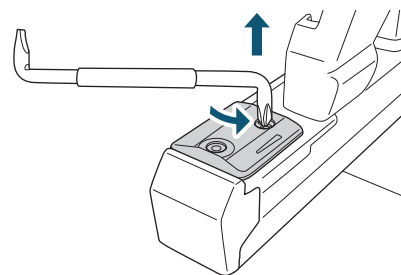
| Lugares para limpar                     | Frequência         | Acessórios fornecidos usados           |
|---|--------------------|--|
| A própria máquina, o painel de operação | Rotina             | —                                      |
| Por baixo da chapa de agulha            | Uma vez por semana | Chave de fenda em forma de Z<br>Escova |
| Dentro da lançadeira rotativa           | Uma vez por semana | Escova                                 |
| Dentro da caixa de bobina               | Uma vez por semana | Escova                                 |
| Base dos tensores                       | Uma vez por semana | Escova                                 |

#### Cuidado

 Desligue a energia antes de iniciar a limpeza.

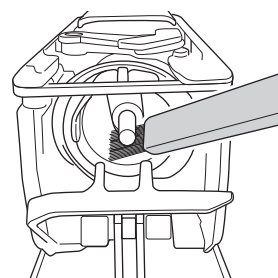
#### ■ Por baixo da chapa de agulha

1. Use uma chave de fenda Philips em forma de Z para remover os parafusos da chapa de agulha e, em seguida, remover a chapa de agulha da base.
2. Use a escova para limpar a poeira ou restos de linha que possam ter se acumulado em torno da faca de corte da linha.
3. Depois que a limpeza estiver terminada, prenda a chapa de agulha à base e use a chave de fenda Philips em forma de Z para apertar os parafusos.



### ■ Dentro da lançadeira rotativa

1. Use a escova para limpar a poeira ou restos de linha que possam ter se acumulado dentro da lançadeira rotativa.

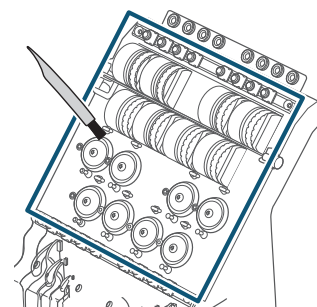


### ■ Dentro da caixa de bobina

1. Use a escova para limpar a poeira ou restos de linha que possam ter se acumulado dentro da caixa de bobina.

### ■ Base dos tensores

1. Use a escova para limpar qualquer poeira ou restos de linha de lugares por onde a linha superior passe.



## 8.2.2 Lubrificação

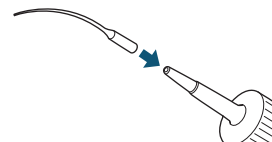
Os lugares mostrados abaixo devem ser lubrificados rotineiramente.

| Locais para aplicar óleo                              | Frequência         | Acessórios fornecidos usados                       |
|---|--------------------|--|
| Trilho da lançadeira rotativa                         | A cada uso         | Óleo   |
| Todas as barras de agulha e feltro dentro do cabeçote | Uma vez por semana | Chave de fenda com cabeça chata (2,5 × 75)<br>Óleo |
| Peças móveis no cabeçote fixo                         | Uma vez por ano    | Chave Phillips (6 × 100)<br>Óleo                   |

#### Cuidado

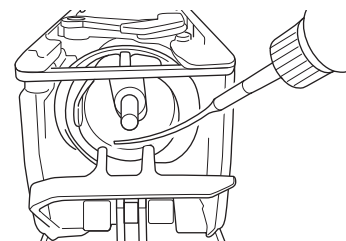
- ⊘ Desligue a energia antes de iniciar a tarefa.
- ⊘ Para lubrificação, utilize o óleo fornecido ou óleo lubrificante de máquina de costura disponível comercialmente. O uso de qualquer outro óleo pode levar ao mau funcionamento.
- ⊘ Não aplique muito óleo. Quando houver muito óleo, ele pode respingar e sujar o tecido ou a linha e provocar manchas. Se houver aplicação em excesso de óleo, use um pano ou similar para limpar.

 Aplique óleo com o bocal fornecido e acoplado à ponta da azeiteira.



### ■ Trilho da lançadeira rotativa

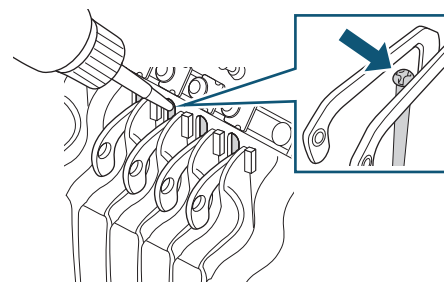
1. Aplique algumas gotas de óleo no trilho da lançadeira rotativa.



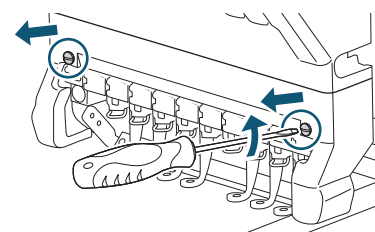
### ■ Todas as barras de agulha e feltro dentro do cabeçote.

1. Nas aberturas do estica-fio na parte superior do cabeçote, aplique poucas gotas de óleo na parte superior da barra de agulha.

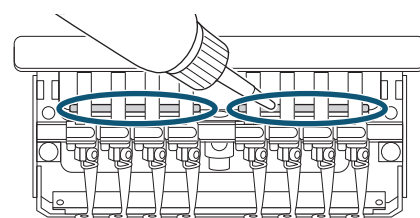
Aplique óleo em todas as barras de agulha.



2. Use uma chave de fenda com cabeça chata (2,5 × 75) para remover os parafusos à direita e à esquerda da tampa inferior, e remova a tampa inferior.



3. Aplique algumas gotas de óleo no feltro dentro do cabeçote.




4. Depois de finalizar a lubrificação, recoloca a tampa inferior e aperte os parafusos à direita e à esquerda utilizando uma chave de fenda com cabeça chata (2,5 × 75).

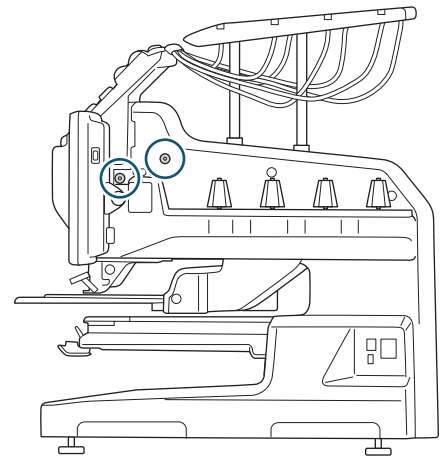
#### Cuidado

 Tenha cuidado para não prender nenhum dos fios dentro do cabeçote quando instalar a tampa inferior.

## ■ Peças móveis dentro da máquina

1. Remova as capas dos parafusos nos dois lugares na tampa do lado direito.

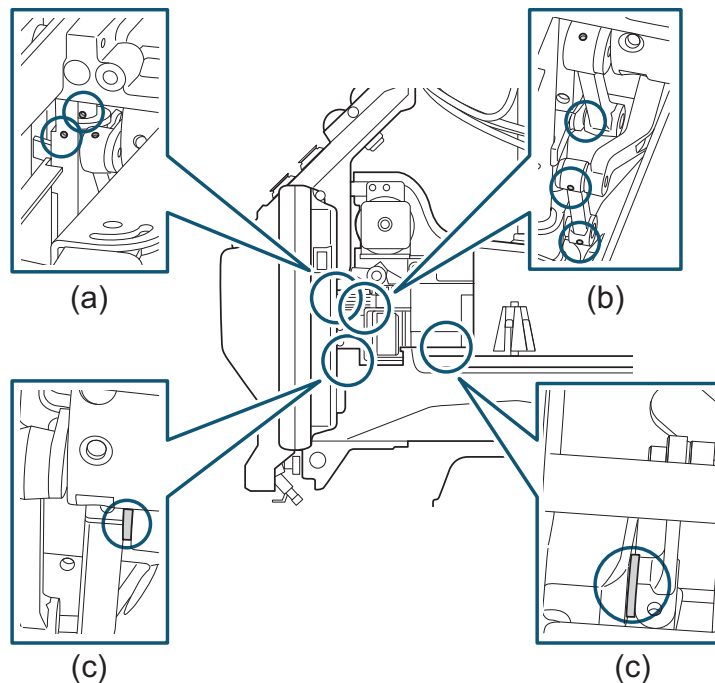
 As capas dos parafusos podem ser removidas mais facilmente se você inserir pinças ou outros objetos pontiagudos no orifício.



2. Use uma Chave Phillips (6 × 100) para remover os parafusos em dois lugares e remova a tampa lateral.

3. Aplique algumas gotas de óleo nos locais indicados na ilustração abaixo.

- Furos de lubrificação ao redor do eixo: (a)
- Articulações das bielas: (b)
- Bucha de cor dourada: (c)



4. Depois de finalizar a lubrificação, recoloca a tampa do lado direito e aperte os parafusos em ambos os lugares usando uma chave Phillips (6 × 100).
5. Recoloque as capas sobre os parafusos.

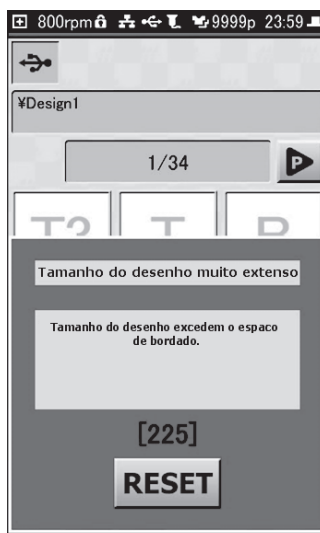


## 8.3 Solução de problemas

As informações abaixo explicam as medidas que você deve adotar quando uma mensagem de erro for exibida, quando não conseguir alcançar os resultados desejados na costura ou quando houver outros problemas.


### 8.3.1 O que fazer quando uma mensagem de erro for exibida

Quando a máquina é operada incorretamente ou uma anormalidade ocorre, a máquina pára, e uma tela de mensagem é exibida no painel de operação.




Depois de verificar a mensagem e o código que é exibido na tela de mensagem, adote as medidas adequadas.

Para descartar a tela de mensagem, toque em [RESET] (Redefinir) na tela de mensagem.

 Em alguns casos, dependendo do tipo de erro, a tela não desaparecerá, mesmo quando você tocar em [RESET] (Redefinir) na tela de mensagem. Nesses casos, desligue a energia da máquina e, depois de alguns segundos, ligue-a novamente.





#### ■ Quando uma tela de mensagem verde é exibida



Isto não significa que a máquina parou devido a uma anormalidade ou mau funcionamento. O bordado pode ser continuado.


| Código | Mensagem                               | Medidas a tomar   |
|--------|--|---|
| 1B1    | Parada por salta pontos                | Execute uma das medidas abaixo, e continue com a operação da máquina. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pressione o botão [START] (Iniciar)/[STOP] (Parar) no painel de operação</li> <li>• Operações de avançar/retornar o bastidor</li> </ul>  <b>"4.9 Retroceder/Avançar o bastidor de acordo com o desenho"</b> |
| 1B2    | Código de parada por Troca Cor         |   |
| 1B3    | Código de parada por fim               |   |
| 1B4    | Código de parada por corte de linha    |   |
| 1B6    | Código de parada por deslocamento auto |   |
| 1B8    | Código de parada por parada temporaria |   |
| 1C1    | Parada por botao parada                |   |



## ■ Quando uma tela de mensagem vermelha é exibida

São exibidas quando as configurações para a máquina, ou sua utilização, estão incorretas. Também podem ser causadas por mau funcionamento da máquina ou por erros de comunicação.

| Código | Mensagem  | Medidas a tomar  |
|--------|---|--|
| 211    | Erro de sinal de posicao fixa<br>O sinal de posicao fixa nao e detectado.           | Corte a linha manualmente, em seguida, retorne o eixo principal para a posição fixada.<br> <b>"4.10.3 Cortar a linha manualmente"</b><br>Se o problema não puder ser resolvido, entre em contato com o seu revendedor.  |
| 221    | Sinal de limite +X detectado<br>Sinal de limite +X detectado.                       | Mova o bastidor de modo a tornar possível bordar dentro dos limites do bastidor.<br> <b>"4.10.1 Mover o bastidor manualmente"</b>   |
| 222    | Sinal de limite -X detectado<br>Sinal de limite -X detectado.                       |  |
| 223    | Sinal de limite +Y detectado<br>Sinal de limite +Y detectado.                       |  |
| 224    | Sinal de limite -Y detectado<br>Sinal de limite -Y detectado.                       |  |
| 225    | Tamanho do desenho muito extenso<br>Tamanho do desenho excedem o espaço de bordado. | Toque em [RESET] (Redefinir) e verifique a posição do bastidor.  |
| 281    | Erro da troca cor<br>Troca cor excede tempo determinado.                            | Pare de usar a máquina e entre em contato com o seu revendedor.  |
| 291    | Sinal de quebra da linha detectado  | Verifique a linha. Se a linha estiver arrebentada, recoloque a linha.<br>Além disso, a base dos tensores deve ser limpa.<br>Se o problema não puder ser resolvido, entre em contato com o seu revendedor.<br> <b>"2.2 Passar a linha superior", "2.3 Colocar a bobina no lugar", "8.2.1 Limpar a máquina"</b> |
| 293    | Sinal de quebra linha inferior e detectado.   | Verifique se a bobina está sem linha ou se a linha inferior está arrebentada. Se a bobina estiver sem linha, ou se não houver muita linha restante, substitua a bobina por uma nova. Se a linha inferior estiver arrebentada, recoloque a linha.<br> <b>"2.3 Colocar a bobina no lugar"</b>                   |
| 2B1    | Erro de rede<br>Nao esta conectado com a rede                                       | Verifique se o cabo LAN está adequadamente conectado e se as configurações no PC ou outros dispositivos são apropriadas.   |
| 2B3    | Dados localizados no codigo fim<br>Dados localizados no codigo fim.                 | Modifique o desenho usando o software dedicado de criação de desenho ou um produto DG opcional.  |
| 2B4    | Erro no codigo de funcao<br>Erro no codigo de funcao                                |  |
| 2B7    | Conjunto de dados incompleto<br>O conjunto de dados nao esta completo.              | Selecione primeiro o desenho, em seguida inicie o bordado.   |
| 2B8    | Erro no buffer de leitura previa<br>Os dados saida nao estao preparados.            | Modifique o desenho usando o software dedicado de criação de desenho ou um produto DG opcional.  |
| 2BA    | Capacidade da memoria excedida<br>A capacidade da memoria e insuficiente.           | Entre em contato com o seu revendedor.   |
| 2BB    | Limite atingido para recuo de bastidor<br>Recuo do bastidor atingiu o limite.       | Não recue ainda mais o bastidor.   |

| Código | Mensagem   | Medidas a tomar  |
|--------|--|--|
| 2BE    | Comando incorreto de funcao<br>Alguma funcao nao tem inicio e fim em pares.                | Modifique o desenho de modo que os códigos de início e fim formem um par, usando o software dedicado de criação de desenho ou um produto DG opcional.  |
| 2C7    | Inserir senha<br>Insira a senha.   | Entre em contato com o seu revendedor.   |
| 2C9    | Erro de ajuste da hora   | Toque em [RESET] (Reiniciar).  |
| 2CA    | Liga/Desliga esta incompleta.  | Desligue a energia, espere ao menos 5 segundos ou mais, em seguida, ligue novamente.   |
| 2E3    | Falta de energia durante a operacao<br>Falta de energia durante a operacao.                | Toque em [RESET] (Reiniciar) para executar a operação de retomada da energia.<br> <b>"8.3.3 O que fazer se repentinamente faltar energia durante o bordado"</b> |
| 311    | Erro no sinal A do encoder<br>O sinal A do encoder nao varia.                              | Entre em contato com o seu revendedor.   |
| 312    | Erro no sinal Z do encoder<br>O sinal Z do encoder nao varia.                              | Toque em [RESET] (Reiniciar).<br>Se o problema não puder ser resolvido, entre em contato com o seu revendedor.   |
| 316    | Erro no motor do eixo principal<br>Motor ou acionador eixo principal irregular             | Desligue a energia, espere ao menos 5 segundos ou mais, em seguida, ligue novamente.<br>Se o problema não puder ser resolvido, entre em contato com o seu revendedor.  |
| 321    | Sinal irregular do acionador do bastidor<br>Detect. sinal irregular do acionador bastidor. |  |
| 322    | Sinal irregular do acionador X<br>Detectado sinal irregular do acionador eixo X.           |  |
| 323    | Sinal irregular do acionador Y<br>Detectado sinal irregular do acionador eixo Y.           |  |
| 32C    | Movimento bastidor no eixo X incompleto<br>Movimento bastidor no eixo X e incompleto.      |  |
| 32D    | Movimento bastidor no eixo Y incompleto<br>Movimento bastidor no eixo Y e incompleto.      |  |
| 32E    | Busca de origem do eixo X incompleto.<br>Tempo excedido de buscar origem do eixo X         | Entre em contato com o seu revendedor.   |
| 32F    | Busca de origem do eixo Y incompleto.<br>Tempo excedido de buscar origem do eixo Y         |  |
| 354    | Sobrecorrente do motor<br>Lantejoula, Cordao zigzag  | Execute o procedimento abaixo.<br>• Desligue a energia, espere ao menos 5 segundos ou mais, em seguida, ligue novamente.<br>• Diminua a velocidade de rotação.   |
| 362    | Sobrecorrente do motor salta-ponto   |  <b>"3.2.6 Selecionar a velocidade"</b><br>Se o problema não puder ser resolvido, entre em contato com o seu revendedor.                                      |

| Código | Mensagem  | Medidas a tomar  |
|--------|---|--|
| 382    | Erro na troca de cor 1 seg<br>O sinal de posicao da agulha nao varia.   | Entre em contato com o seu revendedor.   |
| 383    | Erro de sinal de posicao de agulha<br>Ausencia do sinal de posicao de agulha.   |  |
| 3A6    | Erro na posicao de retracao da faca ATH<br>Detectado sinal de posicao de retracao irregular da faca movel do ATH.           |  |
| 3A9    | Sobrecorrente do motor para Puxa-fio.   | Desligue a energia, espere ao menos 5 segundos ou mais, em seguida, ligue novamente.<br>Se o problema não puder ser resolvido, entre em contato com o seu revendedor.  |
| 3C1    | Erro de interruptor Liga/Desliga<br>Chave geral foi Ligada na situacao em que o botao desliga esta acionado acidentalmente. | Entre em contato com o seu revendedor.   |
| 3D6    | Erro da placa CPU<br>Erro de instalacao do software   |  |
| 3DB    | Insuficiente capacidade de memoria RAM<br>Placa CPU   | Desligue a energia, espere ao menos 5 segundos ou mais, em seguida, ligue novamente.<br>Se o problema não puder ser resolvido, entre em contato com o seu revendedor.  |
| 3DC    | Erro de dispositivo de memoria<br>Placa CPU (Dispositivo de memoria)  |  |
| 3DD    | Erro de instalacao do software<br>Placa CPU (Dispositivo de memoria)  | Entre em contato com o seu revendedor.   |
| 3DE    | Erro ao gravar midia externa<br>Pen drive, Disquete   | Execute o procedimento abaixo.<br><ul style="list-style-type: none"> <li>Desligue a energia, espere ao menos 5 segundos ou mais, em seguida, ligue novamente.</li> <li>Substitua por uma memória USB diferente (Unidade pen drive USB).</li> </ul> Se o problema não puder ser resolvido, entre em contato com o seu revendedor. |
| 3DF    | Dispositivo de memoria esta quebrado.<br>Limite funcional (tempo-baseado)   | Desligue a energia, espere ao menos 5 segundos ou mais, em seguida, ligue novamente.<br>Se o problema não puder ser resolvido, entre em contato com o seu revendedor.  |
| 5B1    | Erro de informacao no desenho<br>Leitura cancelada<br>Informacao e inadequada.  | Verifique o desenho.   |
| 5B2    | Erro de rede (Software)<br>Não está conectada com software de rede.   | Verifique se o cabo LAN está adequadamente conectada e se as configurações no PC ou outros dispositivos são apropriadas.   |
| 5C1    | Memoria do origem bastidor incompleta<br>Memoria do origem bastidor nao e completa.   | Execute o procedimento para memorizar a origem do bastidor.<br> <b>"6.2.2 Memorizar a origem do bastidor"</b>   |
| 6B5    | Erro de comunicacao<br>Erro de comunicacao  | Entre em contato com o seu revendedor.   |
| 6D1    | Erro de parametro para mover bastidor<br>Parametro para mover bastidor e irregular.   |  |
| B01    | Erro de formatacao<br>Formatacao irregular!<br>Nao e possivel ler os desenhos.  | Use o desenho depois de copiá-lo do PC usando uma nova memória USB (Unidade pen drive USB).  |








| Código | Mensagem   | Medidas a tomar  |
|--------|--|--|
| B04    | Erro de mídia vazia<br>Pen drive/Disquete não foi inserido.          | Conecte a memória USB (Unidade pen drive USB) à porta USB na máquina.<br> <b>"3.2.1 Carregar o desenho a ser bordado"</b> |
| BC1    | Nº de desenho não registrado<br>Nº do desenho não foi encontrado.    | Copie o desenho do PC para a memória USB (Unidade pen drive USB).  |
| BF2    | Erro de configuração de rede<br>Configuração de rede está incorreto. | Corrija os endereços de rede.<br> <b>"6.4 Configurar a rede"</b>  |

## 8.3.2 O que fazer quando os resultados do bordado não são os esperados

Geralmente, as causas dos problemas podem ser fatores como a condição da agulha ou a tensão da linha. Consulte o quadro abaixo e tente determinar a fonte do problema.

Se a causa não pode ser identificada, ou o problema persistir mesmo depois que as medidas recomendadas foram tomadas, entre em contato com o seu revendedor.



### ■ A linha arrebenta frequentemente



| Causa  | Medidas a tomar   | Referência  |
|--|---|---|
| Tensão da linha imprópria.   | Ajuste a tensão da linha superior e da linha inferior.  |  "3.3.2 Verificar a tensão da linha superior", "2.3.2 Colocar a bobina no lugar" |
| A linha superior não flui adequadamente.   | Substitua a linha superior.   |  "2.2 Passar a linha superior"   |
| A posição da agulha está ruim. A agulha está torta.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ajuste a posição da agulha de modo que o buraco se volte para a frente ou ligeiramente para a direita.</li> <li>Substitua as agulhas.</li> </ul> |  "2.1 Substituir as agulhas"   |
| Adesivo dos apliques ficou preso nas agulhas.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Remova o adesivo das agulhas.</li> <li>Substitua as agulhas.</li> </ul>  |  "2.1 Substituir as agulhas"   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>A lançadeira rotativa está suja.</li> <li>A lançadeira rotativa não foi lubrificada.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Limpe a lançadeira rotativa.</li> <li>Lubrifique a lançadeira rotativa.</li> </ul>   |  "8.2.1 Limpar a máquina"  |
| Os dados do desenho contêm numerosos pontos pequenos de 0,5 mm ou menos.   | Elimine os pontos pequenos usando o software de criação de desenho.   | (*1)  |
| O material a ser bordado está muito alto ou muito baixo.   | Reposicione o tecido no bastidor de bordado de modo que apenas toque levemente na chapa da agulha.  |  "2.4.1 Montar o tecido no bastidor de bordado"                                |
| As barras de agulha não foram lubrificadas.  | Lubrifique as barras de agulha (uma vez por semana).  |  "8.2.2 Lubrificação"  |
| Altura inadequada do calcador.   | Ajuste a altura do calcador de modo que combine com a altura do material.   | (*2)  |

(\*1) Para detalhes, consulte o manual do software de criação de desenho que está em uso.

(\*2) Para informação sobre como fazer o ajuste, consulte o seu revendedor.






### ■ A agulha quebra

| Causa  | Medidas a tomar  | Referência  |
|--|--|---|
| Tensão da linha imprópria.                         | Ajuste a tensão da linha superior e da linha inferior. |  "3.3.2 Verificar a tensão da linha superior", "2.3.2 Colocar a bobina no lugar" |
| A densidade dos pontos cheios é extremamente alta. | Modifique o desenho. Elimine o acúmulo desnecessário.  | (*1)  |
| O tecido é muito grosso ou muito duro.             | Use tecido que seja mais adequado para bordado.        |  "8.1 Produzir lindos bordados"  |

| Causa  | Medidas a tomar   | Referência  |
|--|---|---|
| A bobina está deformada.   | Substitua a bobina.   |  "2.3.2 Colocar a bobina no lugar" |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>A ponta da agulha está despontada.</li> <li>Uso de agulha inadequada para o desenho ou tecido.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Substitua por uma nova agulha.</li> <li>Substitua por uma agulha de tamanho apropriado.</li> </ul> |  "2.1 Substituir as agulhas"       |
| A máquina vibra muito.   | Nivele a máquina usando os niveladores.   | Guia de instalação  |

(\*1) Para detalhes, consulte o manual do software de criação de desenho que está em uso.

### ■ Os resultados da costura não são bons

| Causa  | Medidas a tomar  | Referência  |
|--|--|---|
| Tensão da linha imprópria.   | Ajuste a tensão da linha superior e da linha inferior.   |  "3.3.2 Verificar a tensão da linha superior", "2.3.2 Colocar a bobina no lugar" |
| A linha superior não flui adequadamente.   | Substitua a linha superior.  |  "2.2 Passar a linha superior"   |
| O tecido ou a linha em uso é inadequado para o desenho.  | Mude o tipo de tecido ou de linha.   |  "8.1 Produzir lindos bordados"   |
| O modo como o bastidor de bordado foi configurado, ou o modo como o tecido foi colocado no lugar foi inapropriado. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Configure o bastidor de bordado corretamente.</li> <li>Certifique-se de que o tecido está firmemente preso no bastidor de bordado.</li> </ul> |  "2.4.1 Montar o tecido no bastidor de bordado"                                |
| O tamanho da agulha é inapropriado.  | Substitua por novas agulhas de tamanho apropriado.   |  "2.1 Substituir as agulhas"   |

### 8.3.3 O que fazer se repentinamente faltar energia durante o bordado

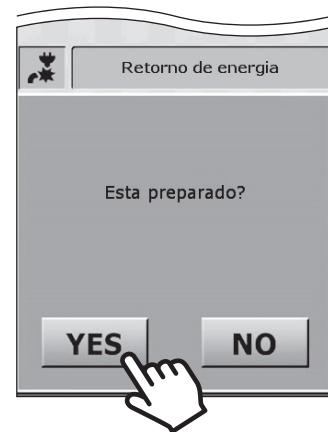
Se a energia da máquina for repentinamente cortada devido à falta de energia, uma tela de mensagem de erro [2E3] é exibida quando a energia for novamente ligada. Se desejar continuar o bordado depois de limpar o erro, siga os procedimentos necessários de reiniciar de modo que a posição do bordado não fique desalinhada.

#### Cuidado

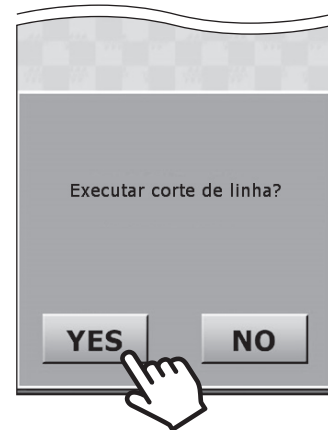
⚠ Não coloque as mãos ou qualquer outra coisa junto do bastidor quando alguma das operações abaixo estiver em execução. Caso contrário, existe o risco de ferimento devido ao movimento do bastidor.

1. Toque em [RESET] (Reiniciar) na tela da mensagem de erro para limpar o erro. A tela de confirmação de retomada de energia é exibida.

2. Toque em **YES**. A tela de confirmação de cortar a linha é exibida.



3. Toque em **YES**. Toque em **NO** quando a linha não estiver presa ao tecido. A máquina fará uma retomada da energia e o bastidor se moverá.



4. Verifique se a posição do bordado no desenho não está desalinhada. Pressione o botão [START] (Iniciar) no painel de operação para continuar o bordado.

🔧 Quando algum ponto precisar de reparo, retroceda o bastidor um pouco e determine a posição a partir da qual o bordado deve ser reiniciado.

👉 "4.9 Retroceder/Avançar o bastidor de acordo com o desenho".



## 8.4 Especificações

### ■ Unidade principal da máquina

| Item                      | Detalhes             |
|---------------------------|----------------------|
| Modelo                    | MDP-S0801C(200×300)S |
| Energia                   | 24 V DC              |
| Corrente nominal          | 3,8 A                |
| Potência elétrica nominal | 92 W                 |
| Peso                      | 37 kg                |

### ■ Adaptador de CA

| Item              | Detalhes   |
|-------------------|--|
| Eletricidade      | Entrada: 100 a 240 V AC ( $\pm 10\%$ ), 3 A (Máx.), 50–60 Hz<br>Saída: 24 V DC, 7,5 A, 180 W |
| Máquina conectada | 1,0 A (120 V), 100 W, 110 VA   |



# Índice

## A

Acople um bastidor de bordado 25  
Ajuste do bastidor 75  
Arremates após ATH 72

## B

Barrinha do tensor 20  
Base 14  
Base do porta-fio 14  
Bastidor de boné 89  
Bobina 22  
Bordado de letras 66  
Botão [START] (Iniciar) 14, 36  
Botão [STOP] (Parar) 14, 37

## C

Cabeçote 14  
Cabo LAN 47, 49  
Caixa de bobina 22, 98  
Carregar um desenho 28  
Comprimento do corte de linha 73  
Condições que regem o corte da linha 74  
Configuração da data/hora 84  
Configurações da rede 82  
Cor da linha 56  
Cor do papel de parede 87  
Corte a linha manualmente 63

## D

Detecção de linha arrebitada 71  
Disco de tensão rotativo 20

## E

Entrada de energia 15  
Especificações 109  
Exibe o Idioma 85

## F

Favorito 43  
Função de manutenção 88

## H

História 45

## I

Informações da máquina 86  
Interruptor de energia 15

## L

Lançadeira rotativa 14, 23  
Leitor de código de barras 15, 49  
Limite do bastidor 79  
Limpeza 97  
Linha inferior 22  
Linha superior 19  
Lubrificação 98

## M

Mangueira 14  
Marcador de mira laser 64, 73  
Memorizar a origem do bastidor 76, 78  
Mensagem de erro 101  
Montar o tecido no bastidor de bordado 24  
Mover o bastidor manualmente 61  
Movimento do bastidor 32  
Mudar a posição da agulha 62

## N

Número da agulha 19, 30, 51, 52

## O

Ocultar ícone 42  
Operações manuais 61  
Orientação do desenho 31

## P

Painel de operação 14  
Passador de linha 20  
Pausa 54  
PC 47, 49  
Ponto de partida 31  
Porta LAN 15

Porta USB 15

Porta-fio 14

## **R**

Retorne o bastidor para a posição original 80

Retorno/avanço do bastidor 60

## **S**

Software de criação de desenho 47, 49, 65

## **T**

Tela inicial 16

Tensão da linha 14, 40

Tensão da linha superior 40

Traçado 33

Trazer o bastidor 59

Troca de agulha 18

Troca de cor 30, 50

## **U**

Unidade do bastidor de boné 89

Unidade principal da máquina 14, 15

## **V**

Velocidade da costura 34







**Fabricada por: Tokai Industrial Sewing Machine Co., Ltd.**

NO.1800, Ushiyama-cho, Kasugai, Aichi-pref., 486-0901, Japan

Telefone: 568-33-1161 Fax: 568-33-1191

**Distribuída por: Tajima Industries Ltd.**

19-22, Shirakabe, 3-chome, Higashi-ku, Nagoya, 461-0011, Japan

Telefone: 52-932-3444 Fax: 52-932-2457